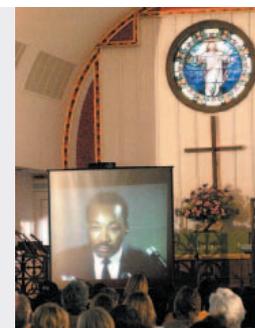


# LA VOZ CATÓLICA



Servicio  
ecuménico  
en honor de  
Martin Luther  
King, Jr.

PAG. 24

Enero de 2006

PERIÓDICO DE LA ARQUIDIÓCESIS DE MIAMI

Vol. 54 No. 1 // [www.vozcatolica.org](http://www.vozcatolica.org)

## EN ESTE NÚMERO



Los  
Movimientos  
Apostólicos  
Hispanos  
cumplen 30  
años

PAG. 3

Back on Track Net:  
Un apoyo en la búsqueda  
de empleo

PAG. 4

Iglesias "católicas",  
pero no Romanas

PAG. 10

Las mujeres que  
siguieron a Jesús

PAG. 12-13

Enero de 2006:  
Apostolado de la Oración

PAG. 17

Mozart cumple 250 años  
de genialidad

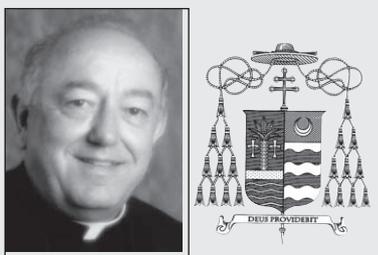
PAG. 22



*Hyun-Il Kim y Joan Hong, de siete años de edad, entonan canciones folklóricas coreanas durante una recepción después de la Misa de la Migración, el 8 de enero, en la Catedral St. Mary. El Ministerio de Grupos Culturales organiza el evento anual para celebrar la contribución de las comunidades inmigrantes al sur de la Florida.*

Marlene Quaroni

## También nosotros fuimos extranjeros



Arzobispo John C. Favalora

Mis queridos amigos:

El 6 de enero celebramos la fiesta de la Epifanía, una fiesta en que se conmemora el viaje de los Magos a Belén, su búsqueda del Rey recién nacido y su posterior adoración del Cristo niño.

Tal como se narra en el Evangelio, este suceso fue un anuncio de la venida del Hijo de Dios como salvador de todo el mundo, no sólo de los israelitas. Fue una indicación de que la misericordia y la generosidad de Dios no conocen fronteras.

No es una coincidencia, por lo tanto, que la Iglesia Católica comience su celebración anual de la Semana Nacional de la Inmigración en la fiesta de la Epifanía. El objetivo es recordar a todas aquellas

personas que se encuentran “en tránsito” —como María, José y el niño Jesús—, que se han visto obligadas a huir de su patria por persecuciones políticas o religiosas, o por penurias económicas.

La Semana Nacional de la Inmigración es también la época de regocijarse por las energías, las esperanzas y la refrescante diversidad que los inmigrantes llevan consigo a sus nuevas patrias. En efecto, los estadounidenses deben ser los primeros en reconocer los dones que estos recién llegados traen a nuestras costas, pues los antepasados de la gran mayoría de nosotros vinieron de otras tierras.

Tristemente, con demasiada frecuencia dejamos de ser tan generosos con los demás como Dios lo es con nosotros. En lugar de sentir compasión por los inmigrantes, sentimos resentimiento. Los culpamos de quitarnos nuestros empleos y de arruinar nuestro estándar de vida. Exigimos que nuestro gobierno les cierre las puertas en su propia cara.

Ésta no debe ser la actitud de los cristianos. Nunca debe ser la actitud de los católicos, cuyo mismo nombre significa *universal*.

La Iglesia enseña que debemos abrazar a los inmigrantes como el propio Cristo

abrazó al mundo. Y los obispos de los Estados Unidos esperan reforzar esta enseñanza con su campaña “Justicia para los Inmigrantes”, que iniciaron el año pasado.

El propósito de esta campaña es educar a nuestros propios feligreses, ayudarlos a separar los hechos de los mitos sobre los inmigrantes, y llamarlos a mostrar solidaridad con quienes han venido a nuestra tierra en busca de una vida mejor para ellos y sus familias.

La agencia arquidiocesana que ayuda a los inmigrantes, Catholic Charities Legal Services (Servicios Legales de Caridades Católicas), planea realizar varios eventos en los próximos meses para destacar las contribuciones hechas por los inmigrantes a nuestra comunidad del sur de la Florida. Uno de ellos es la Marcha por la Justicia, programada para febrero.

Los obispos estadounidenses también les piden a los católicos que escriban a sus representantes en el Congreso en apoyo de la propuesta de ley Secure America and Orderly Immigration Act de 2005.

Ésta es una de las distintas propuestas para reformar la ley sobre la inmigración presentadas recientemente ante el Congreso. Consideramos que esta propuesta es la que mejor refleja los principios para

la reforma de la inmigración establecidos sólidamente por los obispos, y cuya más reciente exposición se encuentra en nuestra carta pastoral *Strangers No Longer: Together on the Journey of Hope* (“Extranjeros nunca más: Juntos en el viaje de la esperanza”).

Aunque todo país tiene el derecho de controlar sus fronteras, el hecho es que no podemos construir muros alrededor de nuestra nación o de nosotros mismos. No podemos permitir que el miedo gobierne nuestros pensamientos. La nuestra es una nación fundada y conformada por inmigrantes. Los intereses de nuestro país, y los de todos los que vivimos en él, reclaman una sólida reforma de las leyes de inmigración.

José, María y el Cristo niño fueron exiliados e inmigrantes en Egipto. El libro del Éxodo ordena a los israelitas: “No molestaréis u oprimiréis a un extranjero, pues también vosotros fuisteis extranjeros en la tierra de Egipto”.

La misericordia de Dios es abundante; su generosidad no conoce fronteras. Como pueblo Suyo que somos, tenemos que actuar con el mismo espíritu de generosidad hacia los otros.

Esta edición fue a imprenta el 23 de enero

LA VOZ CATÓLICA



www.vozcatolica.org

Arquidiócesis de Miami

9401 Biscayne Blvd.  
Miami, FL 33138-2970  
Fax: (305) 762-1223

**President:** Arzobispo John C. Favalora  
**President of Pax Catholic Communications:** Rev. José Luis Hernando  
**General Director of Pax Catholic Communications:** Rev. Alberto R. Cutié  
**Editor of La Voz Católica:** Emilio de Armas, Ph.D. [redaccion@miamiarch.org](mailto:redaccion@miamiarch.org)  
**Advertising Sales Manager:** Jorge Ferreiro, BA. (305) 762-1201 - [jferreiro@miamiarch.org](mailto:jferreiro@miamiarch.org)  
**Circulation Director:** Maritza Álvarez, BS. (305) 762-1124 [circulacion@miamiarch.org](mailto:circulacion@miamiarch.org)  
**Production Manager:** Lic. Manuel Villaverde (305) 762-1127 - [mvillaverde@miamiarch.org](mailto:mvillaverde@miamiarch.org)  
**Staff Writer:** Angélique Ruhí-López, MA. (305) 762-1125 - [reportera@miamiarch.org](mailto:reportera@miamiarch.org)  
**Webmaster:** Ing. Modesto Arocha  
Alexandria Library Incorporated

**Director of Communications:** Mary Ross Agosta

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739) is a monthly newspaper, except August, of the Archdiocese of Miami, 9401 Biscayne Blvd, Miami FL 33138-2970.  
©2006 La Voz Católica — The Catholic Voice Publishing Co. Periodical's postage paid in Miami, FL.  
**POSTMASTER:** Send address changes to LA VOZ CATOLICA  
9401 Biscayne Blvd, Miami, FL 33138-2970

ISSN 1044-1883

### Correspondencia.

La Voz Católica  
9401 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138  
Por fax: (305) 762-1223.

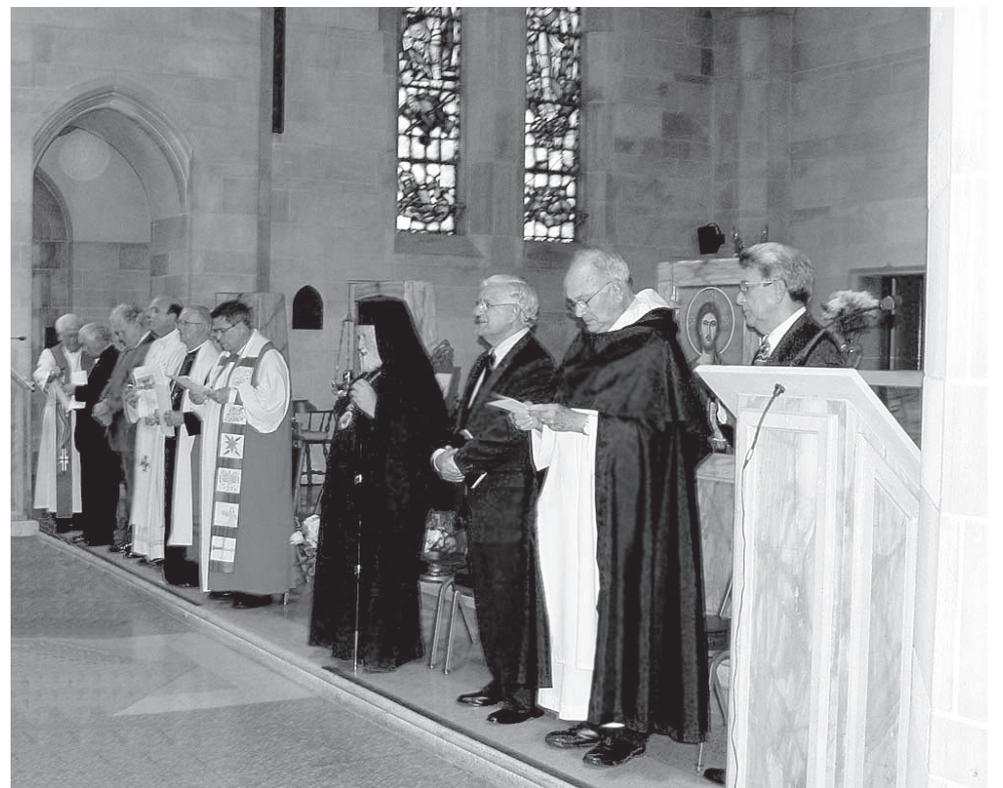


## Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos

Soledad Narváez  
*Especial para La Voz Católica*

Con el lema “Donde hay dos o tres reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos” (Mt. 18, 20), en la Iglesia Melquita San Judas Tadeo, de Miami, se inició la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos del año 2006, evento convocado por el Papa Benedicto XVI, y cuya finalidad es animar y fortalecer la comunión fraternal del pueblo de Dios, para que en oración demos testimonio de la fe que nos une.

Con tal efecto, el domingo 22 de enero, a las 3:00 p.m., se realizó una Celebración Eucuménica de la Palabra de Dios en dicho templo, en la que participaron obispos, sacerdotes y ministros de distintas iglesias cristianas de Miami. El anfitrión del acto fue el Rev. Lenier Gallardo, de la Iglesia Luterana Príncipe de Paz.



Soledad Narváez

De izquierda a derecha: Rev. Lenier Gallardo, Iglesia Luterana Príncipe de Paz; P. Luis Díaz, Iglesia San Lázaro; Rev. Martín Añorga, Iglesia Presbiteriana; Padre Fernando Hería, Iglesia St. Brendan; Mons. Agustín A. Román, Ermita de la Caridad; Rev. P. Onell Soto; Obispo John Elya, rito melquita; Rev. Manuel Salavarría, Iglesia Presbiteriana; Rev. P. Francisco Villaverde; y Rev. Guillermo Revuelta, Iglesia Presbiteriana.

# Los Movimientos Apostólicos Hispanos celebran 30 años de pastoral

Angelique Ruhi-López

La Voz Católica

Los Movimientos Apostólicos Hispanos de la Arquidiócesis celebraron el 15 de enero el inicio del 30º aniversario del Equipo Arquidiocesano de Pastoral Hispana, con una Misa concelebrada por el Obispo Auxiliar Felipe J. Estévez en la capilla del Seminario St. John Vianney.

Con el objetivo de crear una pastoral de conjunto nació el Equipo de la Pastoral Hispana en 1976, bajo la dirección del Obispo Auxiliar Emérito Mons. Agustín A. Román. Este equipo es la agrupación de los Movimientos Apostólicos Hispanos, que se unen conservando sus carismas particulares para trabajar juntos, según el plan evangelizador de la Iglesia local.

En 2002, después de casi tres décadas, surgió la necesidad de evaluar su efectividad, tanto en el nivel del apostolado como en el colectivo, y de renovar su carisma y misión. De esta manera nace REMAH, Reflexión Eclesial de los Movimientos Apostólicos Hispanos, en respuesta a los nuevos desafíos del nuevo milenio. REMAH se inspira en la encíclica *Novo Millennio Ineunte*, promulgada por el Papa Juan Pablo II y propuesta por el Arzobispo John C. Favalora como proyecto pastoral de la Arquidiócesis para el tercer milenio.

Entre los diversos aspectos abarcados por REMAH se incluyen la formación, la memoria histórica, el análisis de la realidad y un encuentro de los movimientos hispanos locales durante 2006 para culminar el proceso de REMAH.

En la actualidad, la Arquidiócesis de Miami cuenta con 19 movimientos hispanos, que tienen como finalidad la evangelización:

- Agrupación Católica Universitaria (ACU): Jóvenes y profesionales que promueven los Ejercicios Espirituales de San Ignacio y la justicia social cristiana.
- Amor en el Principio: Jóvenes adultos que empiezan su relación de noviazgo cristianamente.
- Archicofradía Nuestra Señora de la Caridad del Cobre: Reconoce el valor de la religiosidad del pueblo que honra y venera a la Madre de Jesús bajo este título.
- Caballeros Católicos: Integrado por hombres que quieren cooperar en el restablecimiento de la moral cristiana.
- Caballeros de Colón: Hombres mayores de 18 años dedicados al servicio de la Iglesia y la familia.
- Camino del Matrimonio: Prepara a los novios para que formen una familia cristiana y puedan recibir el sacramento del matrimonio.
- Centro de Paz de la Florida: Divulga el mensaje evangélico por medio de publicaciones y vídeos, además de patrocinar conferencias eucarísticas y marianas.
- Comunidades de Vida Cristiana CVX:



Angelique Ruhi-López

El Obispo Auxiliar Felipe J. Estévez bendice y envía a los coordinadores de los Movimientos Apostólicos Hispanos de la Arquidiócesis, el 15 de enero.

Comunidades cristianas que promueven y practican la espiritualidad ignaciana.

- Cursillos de Cristiandad: Evangeliza a adultos mediante un encuentro con Cristo.
- Encuentros Familiares: Se trabaja tanto con matrimonios como con padres o madres solteros, con hijos de 12 a 21 años,

para formar hogares cristianos.

- Encuentros Juveniles: Durante tres días de convivencia, jóvenes de 16 a 23 años experimentan el mensaje de Cristo.
- Hermandad del Señor de los Milagros: Comunidad fraternal que promueve la devoción al Señor de los Milagros.

## Rezar por más vocaciones

Angelique Ruhi-López

La Voz Católica

A lo largo de 30 años, la Liga Orante Vocacional ha rezado por las vocaciones sacerdotales en la Arquidiócesis de Miami, y las ha apoyado. Semejante constancia ha dado frutos porque “una mujer sumamente atrevida y un hombre inquieto” decidieron comenzar este apostolado, afirmó el Obispo Auxiliar Emérito Agustín A. Román.

“La mujer era Delia Bertha González, que revolvió a todo Miami, y el hombre era Mons. Felipe J. Estévez, que estaba al frente de las vocaciones en ese entonces. El Espíritu Santo estaba obrando en ellos para que empezaran a orar por las vocaciones”, explicó Mons. Román durante su homilía en la Misa efectuada el 21 de enero, en el Seminario St. John Vianney, para celebrar el 30º aniversario de la Liga Orante.

El apostolado surgió de un programa radiofónico que Mons. Román, entonces Vicario del Apostolado Hispano, grabó en enero de 1976. En él se dirigió a los enfermos y a los ancianos, pidiéndoles que unieran sus dolores, sus sufrimientos y su soledad a los de Jesucristo, y

que, junto con Él, los ofrecieran por el aumento de las vocaciones sacerdotales, religiosas, de diáconos permanentes y de laicos comprometidos. Mons. Román les ofreció el teléfono de Delia Bertha González, quien les daría mayor información. Casi 20 personas llamaron a González ese día, y ella se sintió tan entusiasmada por la respuesta que, junto con Mons. Estévez —que fue su alumno en Cuba desde el cuarto grado— inició un apostolado de oración telefónica.

“Estoy muy satisfecha con este proyecto de oración. Cada día tenemos más entusiasmo”, dijo González, que le presentó al Arzobispo John C. Favalora y al P. Michael Carruthers, el nuevo rector del Seminario St. John Vianney, un cheque de \$13,000 en nombre de la Liga Orante Vocacional.

“Le quiero dar las gracias a la Liga Orante no sólo por el dinero; es un *gracias* personal, porque hace 21 años entré en esta capilla por primera vez como seminarista”, indicó el P. Carruthers. “Sus oraciones me han tocado y me dieron el coraje para seguir al Espíritu y entrar en el sacerdocio”, explicó. “Desde mi primera parroquia; durante mis años de trabajo en el Centro Pastoral; en mi

• Impacto: Matrimonios con hijos de hasta 11 años de edad. Se les presenta una paternidad basada en la fe cristiana.

• Legión de María: Evangeliza mediante una labor misionera, intensificando en sus miembros la imitación de María.

• Movimiento Familiar Cristiano: Evangeliza al matrimonio para que la pareja se conozca a sí misma y el plan de Dios.

• Movimiento Focolare: Lucha por la paz, la unidad y la armonía a través de una espiritualidad centrada en el amor y expresada en el Evangelio.

• Movimiento Schoenstatt: Evangeliza formando grupos que promueven la devoción a la Virgen Peregrina de Schoenstatt y el rezo del rosario.

• Nueva Vida: Ayuda y apoya a los adictos a las drogas y el alcohol, para que tengan un encuentro con Cristo vivo y puedan cambiar sus vidas.

• Renovación Carismática: A través de la acción del Espíritu Santo se orienta hacia el Señor, formando comunidades que meditan las Escrituras.

Con este artículo se inicia una serie dedicada a los Movimientos Apostólicos Hispanos de la Arquidiócesis de Miami durante 2006. Si desea incorporarse a uno de los movimientos apostólicos o conocer más acerca de su misión evangelizadora, puede llamar al 305-758-2027 o al 305-762-1093.



Angelique Ruhi-López

El P. Michael Carruthers, Delia Bertha González y el Arzobispo John C. Favalora.

parroquia de la *Ciudad que progresa*, mi añorada Hialeah, y estando de regreso aquí, en el seminario, acompañando a aquellos que están empezando el viaje, sus oraciones me han dado paz, fuerza y ayuda”.

## Back on Track Net: apoyo en la búsqueda de empleo

**Angelique Ruhi-López**  
*La Voz Católica*

Cuando María Torres cumplió 10 años, su padre le regaló un *cake* en forma de crucero, ya que a la joven le encantaba viajar. Su pasión siempre fue trabajar en la industria del turismo, pero decidió hacerlo en exportaciones e importaciones. Después de que a Torres se le diagnosticó cáncer del seno en noviembre de 2002, y de someterse a seis meses de quimioterapia y radiación, perdió su trabajo y, sin saber en dónde buscar otro, empezó a reconsiderar su profesión.

“Me despertaba cada mañana y rezaba: Por favor, Señor, guíame hoy. Por mi salud, no puedo permanecer en una profesión tan estresante”, señaló Torres.

Y encontró el apoyo que necesitaba en el ministerio Back on Track Net, un grupo de apoyo en la búsqueda de trabajo que funciona en la Parroquia St. John Neumann.

“El apoyo que encontré aquí fue increíble, un acrecentamiento espiritual y profesional. Cuando necesito apoyo, regreso a las reuniones. Trato de asistir con tanta frecuencia como me es posible”, explicó Torres, que con la ayuda del grupo encontró un trabajo en lo que siempre le ha interesado: el turismo.

“Ahora estoy trabajando a mitad de tiempo en una línea de cruceros, y me encanta”, dijo. “Me gustaría encontrar un trabajo a tiempo completo en turismo, o hasta en la industria de la salud, ya que mi enfermedad me ha permitido entender y apoyar a aquellos que están pasando por lo mismo que yo experimenté”, añadió.

Torres es sólo una entre los cientos de miembros de Back on Track Net cuyas vidas han cambiado gracias a los servicios del ministerio. El ministerio fue fundado por Felipe Gómez y Arturo Rodríguez, que, junto con otros miembros de su grupo de oración en St. John Neumann, perdieron sus trabajos entre 2001 y 2002, durante una temporada de cambios y retos en el mercado local de empleos. Aunque ya había existido un ministerio de empleos en la parroquia durante 15 años, este grupo de 5 o 6 feligreses decidió que era necesario no sólo ayudarse a buscar trabajo, sino también



Fotos: Angelique Ruhi-López



Arriba: Los miembros del grupo de apoyo Back on Track Net se reúnen semanalmente en la parroquia St. John Neumann para rezar y compartir temas prácticos y espirituales.

Izquierda: El charlista Mauricio Zúñiga (izq.), junto con los fundadores de Back on Track Net, Felipe Gómez (centro) y Arturo Rodríguez (der.).

apoyarse mutuamente, de modo práctico y espiritual.

“De allí nació la necesidad de crear este grupo después de la tremenda crisis de desempleo”, explicó Felipe Gómez, líder del ministerio. “El sufrimiento de perder un empleo se compara con la muerte de un ser querido. Empezamos a reunirnos para crear una red de apoyo y para ayudarnos mutuamente durante este proceso”.

Actualmente, el grupo, del cual han formado parte más de 350 personas desde su inicio, se reúne en la parroquia cada jueves para oír charlas de motivación, hablar con reclutadores profesionales y reflexionar sobre la espiritualidad. También se ofrecen talleres para pasar entrevistas y para mejorar el

currículo, al igual que una página Web con un listado de trabajos disponibles. Más de 50 por ciento de sus miembros ha encontrado trabajo.

“El propósito es atraer a la gente a Jesús, al ofrecerles charlas prácticas y espirituales. Les estamos ofreciendo esperanza y dignidad, algo que se pierde cuando se pierde el trabajo. Queremos que la gente se sienta respetada. El ingrediente clave es la fe. No habrá seguridad en los trabajos, pero sí tenemos seguridad en Dios”, indicó Gómez.

A una reunión de este grupo realizada en enero, asistieron casi 20 personas –algunas que han sido miembros desde su inicio, y siguen asistiendo por el apoyo profesional y espiritual que se

les ofrece, y otras que venían por primera vez para conocer los servicios que ofrece el grupo.

El charlista de esta reunión, Mauricio Zúñiga, de St. John Neumann, compartió con los asistentes la experiencia de haber perdido un lucrativo empleo durante la enfermedad y el fallecimiento de su padre.

“Lo tenía todo y lo perdí todo”, relató Zúñiga en su charla. “Me habían nombrado el Ejecutivo del Año y salí en una revista colombiana, pero estaba en bancarrota espiritual. Perdí el trabajo y me afectó económica y espiritualmente. Lo que hice durante esos cinco meses de desempleo”, dijo, “fue analizarme a mí mismo espiritualmente. Tenía que convertir mi miedo en fe.

Entregué mi vida y mi voluntad a Dios y le pregunté: ¿qué tienes planeado para mí?”

Zúñiga ofreció consejos para encontrar equilibrio en tiempos difíciles, cómo emplear el tiempo para decidir cómo mejorar las siete áreas más importantes de la vida personal: el área espiritual, la mental, la física, la financiera, la profesional, la familiar y la social.

“No pierdan la esperanza, ya sea si están desempleados y en busca de trabajo, o si tienen trabajo pero están buscando uno mejor”, concluyó Zúñiga. “Hay esperanza y estabilidad. Actúen. El mensaje más importante es que Dios te ama y no estás solo”.

Este mensaje de esperanza ha sido tan fructífero, que Back on Track Net está ofreciendo sus servicios y su entrenamiento para que líderes de otras parroquias de la Arquidiócesis establezcan grupos parecidos. Las parroquias St. Louis y Our Lady of Lourdes, entre otras, han expresado interés en crear dichos grupos.

“Hemos mantenido este grupo vivo, y sabemos que el Señor nos mantuvo en el desierto por esta razón”, dijo Arturo Rodríguez, líder del ministerio y que ha perdido el empleo en dos ocasiones. “La pregunta que se debe hacer es: Señor, ¿dónde me quieres ahora? La meta es la de hacer coincidir la voluntad de Dios con tu pasión. Dios te dice cuál es Su voluntad para ti. Él te guía para que encuentres tu pasión. Nosotros estamos aquí para ayudar a que cada uno encuentre su pasión”.

Para más información sobre

**Back on Track Net**, o para

iniciar un grupo en su parroquia,

comuníquese con Arturo:

305-793-4550, o

[arodriguez@backontracknet.org](mailto:arodriguez@backontracknet.org);

o con Felipe: 305-596-1216,

786-457-6956, o

[fgomez@backontracknet.org](mailto:fgomez@backontracknet.org).

La página Web se encuentra en

[www.backontracknet.org](http://www.backontracknet.org)



El Profesor Rogelio Zelada durante su disertación.

**Soledad Narváez**  
*Especial para La Voz Católica*

“Ha llegado ya la hora en que la vocación de la mujer se cumple en plenitud, la hora en que la mujer adquiere en el mundo una influencia, un peso, un poder

jamás alcanzado hasta ahora. Por eso, en este momento en que la humanidad conoce una mutación tan profunda, las mujeres, llenas del espíritu del Evangelio, pueden ayudar tanto a que la humanidad no decaiga”. Con estas palabras del Papa Juan XXIII

## Seminario bilingüe expone el papel de las mujeres en la Biblia y en la Iglesia

durante el Concilio Vaticano II, el profesor Rogelio Zelada, de la Facultad de Ministerios Laicos, inició la presentación en español del seminario bilingüe “Las mujeres en la Biblia y en la Iglesia”, organizado por la Arquidiócesis de Miami y realizado el 14 de enero en la Universidad Saint Thomas. En inglés, el tema estuvo a cargo de la Dra. Adele González.

En el seminario, al que acudieron en su mayoría alumnos de las escuelas de Ministerios Laicos de la Arquidiócesis de Miami, se discutió el importante papel de la mujer en la Iglesia de hoy. No en vano la mayoría de los evangelizadores misioneros son mujeres: más del 90 por ciento de los catequistas y del 70 por ciento de los profesores de religión, son mujeres. Hay un significativo número de mujeres al frente de importantes oficinas diocesanas en todo el

país. Entre los ministerios litúrgicos, la mayoría de los ministros extraordinarios de la Comunión son mujeres; lo mismo sucede con los lectores y los acólitos o servidores del altar. “La mayor presencia y participación de la mujer en la Iglesia no es una concesión de misericordia, sino una devolución de lo que siempre le perteneció por derecho y por deber”, afirmó Zelada.

Gracias al Concilio Vaticano II, las mujeres y los laicos recuperaron su identidad misionera y su capacidad de agentes pastorales y servidores ministeriales de la liturgia. El Concilio los incluyó en la vocación universal a la santidad, a la evangelización y a participar en la vida de la Iglesia.

El acceso de la mujer a la enseñanza y a cátedras universitarias en facultades civiles y eclesiásticas; el derecho de elegir y ser elegidas en organizaciones

católicas, el creciente número de teólogas, exégetas y pastoralistas, y la aparición de asistentes y administradores pastorales mujeres, son rasgos que conforman un nuevo panorama, de insospechadas posibilidades. “Todo esto es posible debido al mejor entendimiento de la Escritura, la Historia y la Tradición. La Iglesia de hoy está comenzando a superar discriminaciones para reconocer la igualdad y la dignidad humana del hombre y la mujer”, señaló Zelada.

Sin embargo, el conferencista subrayó que en el mundo de hoy existe todavía mucha resistencia masculina a reconocer la igualdad de la mujer. Hay también miedo a la pérdida de ciertos monopolios y poderes. Además, persiste una conciencia de servidumbre e inferioridad por parte de la propia mujer.

*Pasa a la página 8*

## La Parroquia San Joaquín fomenta la solidaridad entre los jóvenes

**Max Barbosa**  
*Especial para La Voz Católica*

Los miembros del Ministerio Juvenil de la parroquia San Joaquín se sienten inmersos en la fe en Jesucristo como integrantes de una comunidad humilde, laboriosa, tenaz y solidaria.

Desde hace veinticinco años –su apertura fue el 1° de marzo de 1980–, dicha iglesia satisface las necesidades espirituales de alrededor de 3,000 familias católicas. El P. Emilio Martín fue su primer párroco. En el presente, dicha responsabilidad recae en el P. Jesús Joaquín Arias, secundado por los sacerdotes Andre Tanguay y Francisco Villaverde. San Joaquín se encuentra en 1950 SW 117 Ave., en el área conocida como South Miami High.

La comunidad de la parroquia San Joaquín está formada, fundamentalmente, por familias hispanas; familias que traen al país su educación católica, esforzándose en transmitirles a sus hijos dicha formación en medio de un contexto socio-cultural con un notable componente de agresividad. Pero este componente negativo contribuye a la cohesión del Ministerio Juvenil, porque allí encuentran los jóvenes el “arse-



Max Barbosa

Miembros del grupo juvenil de la Parroquia San Joaquín con el P. Francisco Villaverde, OP.

nal” apropiado para defenderse: los valores cristianos.

Para el P. Villaverde, el Ministerio Juvenil “es el reflejo de la parroquia. El confesionario

está al lado de una ventana y veo cómo, por la mañana, llegan el papá, la mamá, los cinco o siete hermanos, la abuela, el abuelo; es una linda familia”, afirma.

Las reuniones con los jóvenes se realizan los miércoles desde las 8 p.m. hasta las 9 p.m. Los miembros se organizan en dos grupos: los de 11 a 14 años de

edad, y los de 15 a 18; aunque la asistencia nunca es igual, generalmente participan entre 70 u 80 integrantes para escuchar y analizar el Evangelio, y prepararse así para encarar el complejo acontecer diario desde una sólida perspectiva cristiana.

“En 2005 no paramos, y este año ya comenzamos a correr”, explica Kenneth Flores, coordinador del Ministerio Juvenil, cuyos integrantes se proponen, entre otros fines, crear comunidades de fe, dar ayuda a los ancianos y enfermos, organizar actividades para la Semana Santa de este año (en la que los jóvenes realizarán el Via Crucis y representarán la Pasión), así como continuar apoyándose los unos a los otros.

Ejemplo de esto es el auxilio que el Ministerio Juvenil prestó recientemente a cuatro jóvenes hermanos miembros del grupo, cuando el padre de éstos se quedó sin trabajo debido a una dolencia cardíaca.

Esta rápida y efectiva solidaridad justifica el entusiasmo que jóvenes como el colombiano Julián Hurtado, de 18 años de edad, sienten por el Ministerio Juvenil. Hurtado encontró su vocación sacerdotal en el Ministerio. “Es-

*Pasa a la página 9*

# Touch Lives... Be a Nurse

**D'Youville offers:**  
**B.S.N., B.S.N./M.S. (five-yr.),**  
**R.N. to B.S.N. (two-yr.),**  
**R.N. to B.S.N./M.S. (three-yr.),**  
**Nurse M.S., and**  
**Nurse Practitioner program**

- Instant scholarships worth up to \$49,000 & 50% tuition waiver for R.N.s
- Faculty professors in the classroom, no teaching assistants
- Nursing education for over 60 years

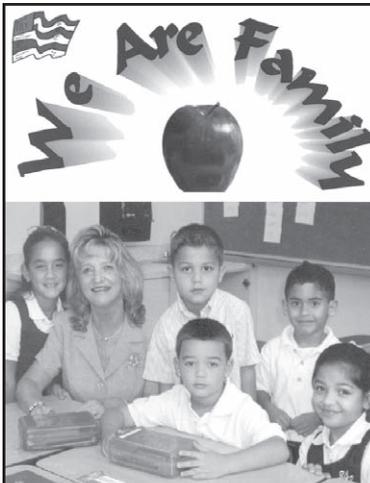
For more information call  
**716.829.7600**  
 or toll-free  
**1.800.777.3921**  
**www.dyc.edu**

320 Porter Avenue, Buffalo, NY 14201



**D'Youville**  
 COLLEGE  
*Educating for Life*

Rebecca Witkop, RN, Class 2002



## OPEN HOUSE SCHEDULE

January 18, 2006  
 8:30 am to 10:30 am

February 16, 2006  
 12:00 noon to 2:00 pm

March 29, 2006  
 1:00 pm to 3:00 pm

April 26, 2006  
 7:00 pm to 8:30 pm

May 11, 2006  
 8:30 am to 10:30 am

## SAINT JOHN THE APOSTLE CATHOLIC SCHOOL

479 East 4th Street  
 Hialeah, Florida 33010  
 (305) 888-6819  
 (305) 887-1256 -Fax

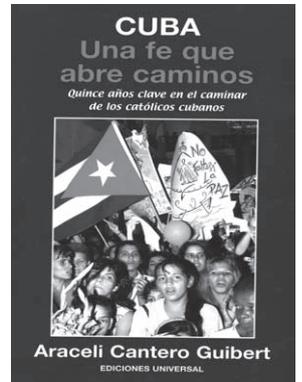
www.stjohntheapostleschool.com

Curriculum and academics  
 English • Social Studies • Religion  
 Reading/Literature • Spanish • Art  
 Mathematics • Music • P.E.  
 Health • Science • Computers  
 Library/Learning Center

### EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

Basketball • Softball  
 • Volleyball Cheerleading  
 Baseball • Tennis  
 Dance • Drama • Choir  
 Altar Servers • Service Clubs  
 Elocution / Forensics Competitions  
 Student Government  
 National Junior Honor Society

We accept students participating in the Opportunity, Florida Pride and McKay Scholarship Programs.



Libro basado en reportajes sobre la Iglesia en Cuba

Adquéralo por \$20.

Envío incluido

Envíe cheque o Money Order a:

**Araceli Cantero**  
 9401 Biscayne Blvd,  
 Miami, FL 33138

**305-762-1124**

## Mon Bien Aime - ARTÍCULOS RELIGIOSOS

Gran selección de Precious Moments para cada ocasión

# Celebre San Valentín



Todo lo necesario en artículos clericales, de Bautizo, Confirmación, Boda y Primera Comunión

- Invitaciones • Devocionarios • Cajitas de música
- Album de recuerdos • Libros de Comunión
- Velas • Recordatorios impresos • Velos
- Tiaras • Cruces • Rosarios
- Brazaletes y muchos otros regalos



**305-553-6680**

10780 W Flagler St., Miami FL

Entrada por la 108 Ave

web site: [www.monbienaime.com](http://www.monbienaime.com)

Lunes a sábado de 10 a.m. a 6 p.m.

Artículos y Regalos para todas las ocasiones



**Serafín**  
 (305)558-4355

- ◆ Libros católicos
- ◆ Artículos religiosos
- ◆ Biblias, Rosarios
- ◆ Recordatorios de Bautismo, Primera Comunión, Confirmación, etc.

3875 W. 16 Avenue  
 Hialeah, FL 33012

## Clases de Guitarra



*Fabio Caballero*

**786.316.2400**



Traiga este anuncio y reciba un 10% de descuento en su compra

## Librería y Artículos Religiosos

"Maná, pan para el espíritu"

### Regalos para Bautizo, Primera Comunión y Confirmación

Artículos de las conocidas Casas Fontanini y Precious Moments  
 Libros para niños y adultos □ Rosarios □ Recordatorios □ Música  
 Mantillas españolas □ Rosarios lazos □ Arras □ Biblias y mucho más  
 10855 SW 72 St. Suite 51, Miami, FL 33173

**Tel: 305.271.0065 Fax: 305-271-0054**

Lunes a viernes: 10:00 a.m. - 8:00 p.m. • Sábados: 10:00 a.m. - 6:00 p.m. • Domingos: 12:00 md. - 5:00 p.m.

¡Que Dios bendiga tus manos!

Aprende a armar rosarios  
 Puedes ordenar por internet



**LEWIS & COMPANY**

P. O. Box 268, Troy, NY 12181

**800.342.2400**  
[armarosarios.com](http://armarosarios.com)



## Formación

**Cursillos de Cristiandad**, Escuela de Dirigentes: los martes a las 8:00 p.m. en la parroquia St. Stephen, 6044 SW 19 St., Miramar, y los miércoles a las 8:00 p.m. en Casa Emaús, 16250 SW 112 Ave., Miami. Llamar al 305-235-7160.

**Instituto Pastoral del Sureste (SEPI)**, 7700 SW 56 St., Miami. Los cursos pueden ser tomados sin crédito, para adquirir una base sólida de formación cristiana, para comenzar el programa de maestría en el Ministerio Pastoral Hispano acreditado por Barry University, o para obtener un certificado. Llamar al 305-279-2333.

- 23 de enero al 23 de febrero: Historia de la Iglesia Universal II: Siglos XIV al XXI. Lunes y jueves de 7:30 a 10:30 p.m.
- 29 de enero al 4 de febrero: Taller de Asesores Adultos de Pastoral Juvenil.
- 7 de marzo al 9 de mayo: Biblia y Espiritualidad. Martes de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

**Ministerio de Evangelización** de la Parroquia St. Timothy, 5400 SW 102 Ave., Miami; se reúne todos los martes a las 8:00 p.m. en el Salón McDermott de la parroquia, para compartir el evangelio de la semana usando la metodología de la Lectio Divina. Llamar a Jorge Contreras al 305-761-5361.

**Renovación Carismática Católica Hispana**, Escuela de Formación: en Miami-Dade, los lunes a las 7:30 p.m., en 500 NW 22 Ave., Miami. Llamar al 305-631-1007. En Broward, el segundo sábado de mes, 12:30 a 4:30 p.m., en la Parroquia St. Maurice, 2851 Stirling Rd., Dania. Llamar al 954-435-8701. Los temas de la escuela de formación en Broward serán:

- 11 de febrero: La dignidad de la persona humana.
- 11 de marzo: La comunidad humana.

**Siervos de Cristo Vivo**, 3100 NW 77 Ct., Miami, ofrece un grupo para adultos jóvenes de 8:00 a 10:00 p.m. todos los lunes; grupo de oración de 10:30 a.m. a 12:30 p.m. los miércoles; grupos de oración para niños y adolescentes, de 8:00 a 10:00 p.m. los jueves. Llamar al 305-599-1343.

- 27 al 29 de enero: Curso "Apologética", Defensa de la Fe Católica.
- 28 al 29 de enero: Curso "Felipe", iniciación a la vida cristiana. Gratis.

## Retiros

**Amor en el Principio** ofrece retiros para parejas de novios que desean crecer en su relación y en su espiritualidad. Los retiros comienzan el sábado de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., y terminan el domingo de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. \$45 por pareja. Llamar al Centro Juvenil al 305-856-3404.

**Centro de Espiritualidad Nuestra Señora del Carmen**, 18330 NW 12 Ave., Miami. Retiros y charlas de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. con la Santa Misa. Donación: \$10, y \$15 con almuerzo. Llamar al 305-654-9760.

- 29 de enero: Cómo recuperar la inocencia, la alegría y la ternura.
- 29 de enero: La paciencia en las relaciones humanas. La libertad de los demás.
- 4 y 5 de febrero: Retiro de parejas. (8:30 a.m. a 6:00 p.m.)
- 11 de febrero: Reflexión sobre el Padre Nuestro.
- 18 de febrero: La familia: Escuela de Felicidad y Alegría.
- 19 de febrero: La autoestima.
- 25 de febrero: Cómo vivir sin estrés.
- 26 de febrero: ¿Por qué no perdonar?

**Centro de Espiritualidad Ignaciana** (Casa Manresa), 12190 SW 56 St., Miami; ofrece los siguientes retiros. Llamar al 305-596-0001, Maggie al 786-200-3449, o a Sylvia al 305-469-0054.

- 28 y 29 de enero: Encuentro Familiar #274.
- 5 de febrero: Encuentro Familiar Uniparental #21 (para padres o madres divorciados, con sus hijos de 12 a 21 años).
- 17 al 19 de febrero: Ejercicios Espirituales #193 para damas.
- 4 al 5 de marzo: Encuentro Familiar # 275.

**Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola**, con el P. Víctor Hernández, S.J., para damas y caballeros, en la Casa de Retiros Juan Pablo II, 720 NE 27 St., Miami. Llamar a Richard al 305-598-9302.

- 3 al 5 de febrero (de tres días).
- 30 de marzo al 2 de abril (de cuatro días).

**Encuentros Juveniles** ofrece retiros en español o inglés, para jóvenes de 16 a 23 años de edad, en el Centro Juvenil, 3333 South Miami Ave., Miami. \$40. Llamar al Centro Juvenil al 305-856-3404.

**Encuentros Matrimoniales**, para que parejas casadas mejoren su comunicación y espiritualidad. Llamar al 954-344-7183 o escribir a: wwme4sefi@aol.com.

**Movimiento Nueva Vida**, para personas con problemas de adicción y sus familiares. Autoayuda: miércoles, 8:00 p.m. Oración: viernes, 8:00 p.m. Crecimiento para quienes han asistido a los retiros: martes, 8:00 p.m. Llamar al 786-265-9116, o al 786-265-8774, o ir a la página web: www.nuevavida.org.

**Retiro Ignaciano para divorciados** del 17 al 19 de marzo con el P. Nelson García, S.J. en la Casa Manresa, 12190 SW 56 St., Miami. Llamar a Josefina al 305-969-1436 o Marta al 305-856-7310.

**Retiro Kerygma** para alumnos del 7º y 8º grados el 18 y 19 de febrero en el Centro Juvenil, 3333 South

Miami Ave., Miami. \$40. Llamar al 305-762-1102 o al 954-525-5157, ext. 1102.

**Retiro TEC**, en inglés, para jóvenes adultos, del 10 al 12 de febrero en el Centro Juvenil, 3333 South Miami Ave., Miami. Llamar al 305-664-0086.

## Talleres y Conferencias

**Comité de Acción Parroquial (PAC)** ofrecerá el SEMAC # 41 (Seminario de Acción Cristiana) el 28 de enero, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., en la parroquia Mother of Christ, 14141 Coral Way. Gratis. Llamar al 305-554-9798.

**Planificación Natural de la Familia** ofrecerá varios cursos en distintas parroquias. Llamar al Centro de Enriquecimiento Familiar al 305-762-1143.

- St. Timothy, 5400 SW 102 Ave., Miami, comienza en inglés el 27 de enero a las 7:00 p.m. Llamar a Alex y Jackie Pacheco al 305-273-9680.
- St. John Neumann, 12125 SW 107 Ave., Miami, comienza en inglés el 18 de febrero a las 10:30 a.m. Llamar a Rudy y Laura Suner al 305-387-8598.

**Simposio Litúrgico** en inglés y español el 4 de febrero, de 9:00 a.m. a 1:00 p.m., en la Universidad St. Thomas. El P. Juan Javier Flores presentará La Liturgia de Semana Santa: Celebrando el Misterio Pascual. \$20. Llamar al 305-628-6641 o crosse@stu.edu.

**Taller Fides et Ratio** (Fe y Razón) el 17 de febrero de 3:00 a 5:30 p.m., en el Seminario St. John Vianney. El P. W. Norris Clarke, S.J. hablará sobre la metafísica de Sto. Tomás de Aquino.

**Talleres para Ministros Extraordinarios de la Eucaristía**, de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. son obligatorios para comisionarse en la Arquidiócesis. Comuníquese con su parroquia para obtener la recomendación de su párroco. Llamar al 305-756-2755.

- 28 de enero en la Parroquia San Pedro, 89500 Overseas Hwy., Tavernier, en inglés.
- 4 de febrero en la Parroquia Our Lady of Lourdes, 11291 SW 142 Ave., Miami, en inglés y español.

## Actividades

**XIII Aniversario de la Fundación Domingo Savio** y el segundo aniversario de la resurrección del P. Luis Oraá, S.J., se celebrarán el 30 de enero en el Colegio de Belén, 500 SW 127 Ave., Miami. Donación: \$25. Llamar a Lidia Garcás al 305-274-0588 o correo electrónico: lidiagwp@aol.com.

**Almuerzo y Misa en celebración de la fiesta de San Juan Bosco**, presentado por la Familia

Salesiana de Miami, el 29 de enero, en la parroquia St. Kevin, 12525 SW 42 St., Miami. Misa a la 1:00 p.m. y almuerzo a las 2:30 p.m. \$20. Llamar al 305-221-3761, 305-221-7729, o 305-666-2634.

**Caminos de Libertad**, una organización para los presos colombianos y sus familiares, necesita voluntarios y ayuda. Libardo Salas: 786-356-9765.

**Concierto de música sacra** el 18 de febrero a las 8:30 p.m., en el salón parroquial de la parroquia St. Dominic, 5909 NW 7 St., Miami. Llamar al 305-264-0181.

**Conciertos en la Catedral St. Mary**, 7525 NW 2 Ave. Gratis. Llamar a Suzie Vidal Arsenalault al 305-759-4531, ext. 126.

- 29 de enero: El maestro de la guitarra Anton Del Forno, a las 4:00 p.m.
- 26 de febrero: El coro de Indian Springs School, de Alabama, a las 4:00 p.m.

**Festival de Fe**, para jóvenes adultos de 17 a 30 años de edad, será el 25 de febrero de 4:00 a 10:00 p.m. en la Universidad St. Thomas. Habrá tiempo de oración, reflexión, música, comida y una procesión eucarística. Llamar al 305-762-1097, 305-688-6525, o por correo electrónico, patstockton@miamiarch.org, o atoth@stu.edu.

**Grupo de solteros mayores de 30 años** de la Parroquia de St. John Neumann, 12125 SW 107 Ave., se reúne los fines de semana para diferentes actividades. Llamar a Sarabel al 305-479-7456, o ir a www.sjnsingles.com.

**Grupos de luto**, gratis. Un grupo se reúne cada jueves en español de 6:00 a 7:30 p.m. en Prince of Peace, 16800 NW 6 St., Miami. Los siguientes grupos se reúnen de 6:00 a 7:30 p.m. en la oficina de Catholic Hospice, 14875 NW 77 Ave., Suite 100, Miami Lakes: segundo jueves del mes en inglés; tercer jueves del mes en español; cuarto jueves del mes en español. Llamar al 305-822-2380.

**La Liga Orante Vocacional** reza por las vocaciones sacerdotales y religiosas por teléfono. Si desea pertenecer al apostolado, llamar al 305-552-7363 o 305-752-1345.

**Ministerio de prisiones Rescate** necesita voluntarios para llevar la Palabra de Dios y la alegría a las personas encarceladas. Llamar a Celsa al 305-649-1811, o a Jesús al 786-543-2672.

**Misa de aniversario de plata, oro y más**, será celebrada por el Arzobispo John C. Favalora el 11 de febrero a las 11:00 a.m. en la Catedral St. Mary, en honor a todos los matrimonios que en 2006 celebran sus 25, 50 ó más años de matrimonio. Llamen a la oficina de su parroquia para inscribirse .

**Si ha sufrido la pérdida de un hijo o una hija**, el ministerio Betania tiene grupos de ayuda en distintas parroquias de Miami-Dade. Llamar al 305-762-1140, o http://betania miami.tripod.com.

**St. Martha-Yamaha serie de conciertos** a las 7:30 p.m. en la parroquia St. Martha, 9301 Biscayne Blvd., Miami Shores. \$10 o \$20. Llamar al 1-800-595-4849 o vea al: www.tix.com.

- 4 de marzo: *Big, Bad Brass*.

**Vida Ascendente**, un movimiento para personas de la tercera edad, ofrece reuniones en español para compartir la espiritualidad, la confraternidad y el servicio cristiano. Llamar a la directora de Vida Ascendente en español, Enma Proaño, al 305-762-1085 o al 305-266-1725.

- Un día para los mayores de edad (en inglés): Misa celebrada a las 11:00 a.m., el 28 de enero, en la Catedral St. Mary, 7525 NW 2 Ave., Miami, seguida por un almuerzo y una charla sobre el jubileo creativo. \$12. Llamar al 305-762-1236.

## En la Florida y el Sureste

**Cristolazados**, un festival de música católica y talleres en el centro de la Florida, presentado por el Ministerio pro-música católica Cielo Nuevo, se llevará a cabo del 30 de junio al 2 de julio en la parroquia Good Shepherd, 5900 Oleander Dr., Orlando. Se buscan coros y músicos para participar en el festival. Escriba a: cristolazados@cielounuevo.org.

**La Casa de Retiros del Monasterio del Espíritu Santo**, 2625 Highway 212 SW, en Conyers, Georgia, ofrece retiros de todo tipo. Llamar al 770-760-0959 o escribir a: rhouse@trappist.net, para coordinar un retiro privado o para inscribirse en los siguientes retiros en inglés.

- 27 al 29 de enero: Retiro para jóvenes adultos de 18 a 30 años de edad.
- 10 al 12 de febrero: Retiro de oración centrante (avanzado).
- 17 al 19 de febrero: Yoga Básica.

**El calendario de La Voz Católica se publica mensualmente. Si quiere anunciar un evento de su parroquia u organización, la información nos debe llegar por lo menos cinco semanas antes del evento. Los avisos se pueden enviar por fax al 305-762-1223; por correo: La Voz Católica, Calendario, 9401 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138; o por correo electrónico a aruhilopez@miamiarch.org.**

# Seminario bilingüe expone el papel de las mujeres...

Viene de la página 5

Esta resistencia al cambio tiene fuertes raíces que se hunden en el

proceso histórico y espiritual de la cultura hebrea, explicó Zelada durante su exposición, señalando

que, aunque en la Biblia se afirma que Dios creó al hombre y la mujer a Su imagen y semejanza, de modo que la mujer no surgió para el servicio del varón, sino como su compañera, en el ámbito de la vida social hebrea la mujer era, de hecho y de derecho, un ser de segunda categoría.

En el siglo I de la era que se llamaría cristiana, existía en Israel una sociedad patriarcal que discriminaba seriamente a la mujer y permitía la compra

de la esposa, la ley del repudio, la lapidación de las adúlteras y la segregación de la mujer en el templo. Pero todo esto cambiaría radicalmente con la llegada de Jesús, precisó Zelada.

Cristo acogió a todos los discriminados, y entre éstos a las mujeres. Él fue el promotor de la verdadera dignidad y de la vocación espiritual de la mujer. Jesús tenía algunas discípulas, entre las que los Evangelios mencionan a María Magdalena, a Juana,

“mujer de Cusa”, a Susana... Estas mujeres lo siguieron hasta Su muerte, y fueron testigos de Su Resurrección.

María Magdalena fue la primera persona en verlo resucitado. Sin embargo, San Pablo no la menciona entre los testigos de la Resurrección, posiblemente porque, en el contexto cultural de la época, el testimonio de una mujer carecía de validez.

Gracias al ejemplo de Jesús, la mujer empezaría a ocupar puestos de relativa influencia en la naciente Iglesia cristiana. Así las encontramos cumpliendo misiones apostólicas (María Magdalena al proclamar la Resurrección), de diaconisas, de protectoras o dirigentes, y en diversos ministerios eclesiales. Llama la atención que la mujer llegara a ser diaconisa, viniendo a ser considerada en el siglo IV como parte del clero.

Lamentablemente, y a pesar de todo lo ganado, la Edad Media trae un gran retroceso en este sentido. Autores tan prestigiosos como San Agustín y Santo Tomás de Aquino, influidos por Platón y Aristóteles, emitieron juicios desfavorables sobre la mujer, los cuales pesarían en Occidente hasta el mismo siglo XX.

Algunas mujeres como Santa Catalina de Siena, Isabel la Católica, Juana de Arco y Santa Teresa de Ávila, significaron ejemplares excepciones.

El seminario concluyó con una interesante discusión sobre la ordenación de la mujer al presbiterado, tema sobre el que se ratificó la postura oficial de la Iglesia, expresada en varios documentos: “La Iglesia no tiene en modo alguno la facultad de conferir la ordenación sacerdotal a las mujeres, y este dictamen debe ser considerado como definitivo por todos los fieles”.

Reportera independiente  
solnarvaez@yahoo.com

## Actualice sus datos

Si ha cambiado de dirección, teléfono, parroquia u otro dato, comuníquese con nosotros o envíe sus nuevos datos a:

**LA VOZ CATÓLICA**  
9401 Biscayne Blvd., Miami FL 33138.  
305-762-1124

Email: [circulacion@miamiarch.org](mailto:circulacion@miamiarch.org)

### SANTIAGO CÁRDENAS M.D.

**"Solución científica  
y cristiana a su  
enfermedad o accidente"**



305-882-1100

786-255-1016

### ADVANCE FLORIDA

Real Estate Corporation  
AC REALTY SERVICES



Una pareja de confianza  
para vender o comprar su casa

**Araceli y Diego Quiros**  
Realtors y Mortgage Brokers

7811 Coral Way, Suite 120, Miami, FL 33155  
Cell: 305-989-1364 Fax: 305-551-7332  
Email: [QUIROS@BELLSOUTH.NET](mailto:QUIROS@BELLSOUTH.NET)

### SAINT BARTHOLOMEW Catholic School

8001 MIRAMAR PARKWAY, MIRAMAR FL 954-431-5253 Fax 954-431-3385  
[www.stbartholomew.com](http://www.stbartholomew.com)

COMMITTED TO QUALITY EDUCATION FOR STUDENTS PK3 THROUGH 8th GRADE

- ◆ Fully accredited by the Florida Catholic Conference
- ◆ Dedicated, caring faculty certified by the State of Florida
- ◆ A computer lab of 35, with full Internet connection. A computer in every class.
- ◆ Offering a variety of extra curricular clubs and activities
- ◆ Competing sports teams (5th-8th grade)
- ◆ Before and after school care program

Visit us at our Open House on February 12th, 2006

**REGISTRATION IS NOW OPEN  
FOR 2006-2007**

PRE-K3 THROUGH EIGHT GRADE

- State-of-the-art computer room • Accredited
  - Small class sizes • Extra-curriculum: sports and clubs
- STRENGTH IN CATHOLIC EDUCATION —



### OPEN HOUSE

Friday, March 17 • 9 a.m. - 12 p.m.  
Saturday, March 18 • 1 p.m. - 4 p.m.

**St. Stephen School**

2000 State Road 7 • Miramar • 954-983-2636

## TIC TAC Tours Su mejor alternativa para viajar

17520 NW 85 Ave, Palm Springs North, FL 33015

**Paz, amor y prosperidad a todos en el 2006**

- Feb. 11 **Orlando:** Parque Holyland ("Tierra Santa")
  - Feb. 25 **Silver Springs:** Visite el parque de manantiales naturales. *Incluye* la entrada.
  - Mar. 18 **Georgia: 5 días.** Helen, Atlanta y Macon, "la capital mundial de los cerezos en flor".
  - Abr. 22 **Panamá: 7 días.** Visita al Canal de Panamá y todas sus esclusas, paseo por las costas del Pacífico y el Atlántico y la ciudad de Panamá. Estadía en hoteles 5\*/Resort 5\* todo incluido.
  - Junio **San Francisco, Los Ángeles, San Diego, Lake Tahoe, Las Vegas, El Gran Cañón del Colorado, San Antonio y mucho más: 17 días.**
- 305.823.2054 - 305.528.3154**

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

## CONOZCA LOS LUGARES DE NUESTRA FE CRISTIANA

VISITANDO:

- ✦ TIERRA SANTA: 3 DE MARZO Y 15 DE MAYO
- ✦ CAIRO Y EL SINAI, JORDANIA Y TIERRA SANTA : 10 DE ABRIL
- ✦ TEMPLOS DE ITALIA Y LUGARES DE PADRE PIO: 24 DE ABRIL
- ✦ FATIMA, LOURDES, LISIEUX, PARIS, ASIS Y ROMA: 5 DE JUNIO
- ✦ GRECIA Y TURQUIA, CAMINO DE SAN PABLO: 12 DE JUNIO



CENTRO CATOLICO  
INTERNACIONAL DE  
PEREGRINACIONES

Telf. 305-638.4856; E-Mail: [catholic\\_center@bellsouth.net](mailto:catholic_center@bellsouth.net)

# La Parroquia San Joaquín fomenta la solidaridad...

Viene de la página 5  
toy en el proceso prevocacional y pertenezco a la segunda comunidad neocatecumenal de nuestra parroquia", dice. Su aspiración

para cuando sea ordenado es trabajar con jóvenes en cualquier parte del mundo.

Lucy Arteaga tiene 15 años, y nació en los Estados Unidos de

padres nicaragüenses. Arteaga estudia el décimo grado y ayuda a Flores a organizar las actividades del grupo. "Me siento agradecida por pertenecer al Ministerio; me

ha ayudado mucho en mi vida, porque antes estaba alejada de la parroquia", señala.

"Hace un año me incorporé al grupo por el ruego de mis padres", explica el joven mexicano-americano Pablo Pérez; "cuando llegué había un retiro y me incorporé. Dejé atrás mi rebeldía y los malos caminos por los que

andaba", precisa.

"Estoy relacionado con la parroquia desde 1999, cuando mi mamá me inscribió en un retiro", dice Steve Martínez, primo de Arteaga y nicaragüense-americano como ella. "Me siento feliz de estar aquí".

La comunidad nicaragüense en San Joaquín es numerosa, según precisa Norma Bermúdez, de 17 años de edad, cuyos padres nacieron en la tierra de Rubén Darío. "Pertenezco a la parroquia hace 12 o 13 años; comencé muy niña. El Ministerio Juvenil nos ofrece la posibilidad de expresarnos y de que nos escuchen como jóvenes que somos", afirma. "Aprendemos unos de otros, encontrándonos con Cristo aquí".

Reportero independiente  
maxart1@juno.com

## Brū Med Travel - Su nuevo estilo de viajar

6557 Coral Way, Miami FL 33155

♦ **Tierra Santa - Marzo 21 al 28**  
Jerusalén, Belén, Caná de Galilea, Río Jordán, Masada, Monte de las Nienaventuranzas, Cesarea, Tel-Aviv, Mar Muerto  
Con el P. Marcos Somarriba (4 espacios disponibles)

♦ **Perú - Agosto 2006**  
Lima, Cuzco  
Machu Pichu y Lago Tititaca

♦ **Fin de semana de Labor Day en Cartagena, Colombia**  
Agosto 31 a septiembre 4

♦ **Sur de España y Levante - Mayo 28**  
Ávila, Segovia, Toledo. Monasterio de la Virgen de Guadalupe, Mérida, Sevilla, Córdoba, Granada, Valencia y Barcelona  
Con el P. Alberto Cutié y el P. M. Somarriba

♦ **Francia, Ruta de los vinos y Brujas - Junio 20**

♦ **Italia - Octubre 2**  
Milagros Eucarísticos

♦ **Grecia, Crucero por las Islas Griegas, Turquía y Barcelona - Julio 5**  
Con el P. Jesús Saldaña de St. Kevin

305.262.1727 - 800.417.5031 www.brumedtravel.com

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

### Excursiones y Peregrinaciones

**May 24.** Tierra Santa

**Jun 8.** Norte de España y sus pueblos pintorescos

**Jul 13.** Crucero por el río Volga Saliendo de St. Petersburgo hacia Moscú.  
*Mandrog, Kizhi, Goritsy, Uglich*

**Nov 9.** CHINA MILENARIA

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

Ofelia 305.552.7930  
Mena Travel

**TRAVEL-TECH, INC.**

17115 NW 87 Ave, Miami, FL 33015

<b>Feb 4</b>	<b>EXCURSIÓN A CLEARWATER Y TARPON SPRINGS:</b> Visita al Monasterio San Nicolás, la iglesia San Miguel Arcangel, el pueblecito Griego y sus famosas esponjas.....\$40.
<b>Feb 11</b>	<b>EL MUNDO MÁGICO DE DISNEY:</b> Desayuno completo y entrada al parque de su preferencia - Magic Kingdom, MGM o Epcot Center .....\$98.
<b>Feb 25-26</b>	<b>CABO CAÑAVERAL, CENTRO ESPACIAL KENNEDY Y LA NASA, CRUCERO POR EL OCEANO ATLÁNTICO:</b> Incluye: Entrada a los centros, paseo, hotel e impuestos...\$165. pp/dbl
<b>Mar 4-5</b>	<b>UNIVERSAL STUDIOS Y SU CARNAVAL DE "MARDI GRAS", MONT DORA:</b> Incluye: Entrada al parque y disfrute del Carnaval Mardi Gras, hotel e imp., visita al pintoresco Mt. Dora.....\$169. pp/dbl
<b>Mar 8-12</b>	<b>ATLANTA, CHATTANOOGA, MEMPHIS:</b> Visite el Mall subterráneo y el Aquarium más grande del mundo con forma de barco, los jardines Rock City, el ferrocarril inclinado de Lookout Mountain, paseo en un barco de vapor por el río Tennessee, entrada a Graceland, Mansion-Museo de Elvis Presley .....\$525. pp/dbl
<b>Mar 18-19</b>	<b>BUSCH GARDENS, YBOR CITY, TAMPA, ST. PETERSBURGO:</b> Disfrute las nuevas atracciones del parque, visite la histórica ciudad, el bello muelle a orillas del Golfo de México. Incluye: hotel e imp...\$189. pp/dbl
<b>Mar 25-Abr 2</b>	<b>WASHINGTON DC Y SUS CEREZOS FLORECIDOS, WILLIAMSBURG, ANNAPOLIS, LANCASTER, SAVANNAH:</b> Visita a la Casa Blanca, Monumento de Washington, fábrica de chocolate Hersheys..\$895. pp/dbl

Todos los viajes incluyen desayunos, transporte en ómnibus de lujo con baño y VCR, hoteles, precios por persona y muchos extras.

¡Reserve HOY! 305-819-8800 Cel: 305-986-5438

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

## Mons. Felipe J. Estévez en Radio Paz

Escuche al Obispo Auxiliar de Miami, Mons. Felipe J. Estévez, en Radio Paz (830 AM).

- jueves a las 7:00 p.m.  
- domingos a las 12:30 p.m.

## Tierra Santa

Extensión a Jordania

16 al 25 de mayo de 2006

Monte de los Olivos ♦ Huerto de Getsemani ♦ Iglesia de la Visitación ♦ Belén ♦ Muro de los Lamentos ♦ Monte Zión Jerusalén ♦ Recorrido por la Vía Dolorosa orando en sus estaciones ♦ Basílica del Santo Sepulcro ♦ Mar Muerto Qumrám y las ruinas de los esenios ♦ Nuevo Museo del Holocausto ♦ Nazaret ♦ Basílica de la Anunciación Caná de Galilea ♦ Monte Tabor ♦ Tabha ♦ Cafarnaún ♦ Casa de Pedro ♦ Sinagoga ♦ Monte de la Bienaventuranzas

Con el P. Alberto Cortés

Grupo limitado Necesario reservar antes de febrero 15

Nona Aguiar 305-378-0766

Futura Travel

desde 1975

305-279-2336

fuera de Miami:

1-800-325-2503

8746 SW 72 St.  
Miami, FL 33173

Abierto los sábados

www.futurastravel.com

email: futura@futurastravel.com

### Programas Europeos

Madrid 5 días .....	\$175*
Madrid/París 8 días .....	\$670*
Madrid/Burdeos/París 9 días.....	\$799*
Madrid/París/Londres 11 días...	\$1,210*
BELLA ITALIA - Roma/Florenia/Venecia 10 días .....	\$820*
Madrid/Toledo/Sevilla/Granada (OLE ESPAÑA) 9 días .....	\$745*
Madrid/Levante/Barcelona 9 días .....	\$770*
Portugal/Andalucía 8 días.....	\$720*
Frankfurt/Praga/Budapest/Viena 9 días.....	\$780*

**Descubra SURAMÉRICA desde \$698.**

**Buenos Aires:** 4 días/3n. **DESDE \$698. Incluye:** Traslados, pasaje aéreo, desayunos, paseos por la ciudad. Noches adic. \$22.

**Argentina, Brasil, Tango y Samba:** 9 días/ 8 noches \*\*  
**Visitando: Río, Iguazú, Bs. Aires.**  
**Incluye:** Traslados, hotel, desayunos, excursiones, visitas, 3 días en Río, 1 día en Iguazú y 3 días en Bs. Aires. \*\*DESDE \$485.

**Excursiones desde Miami**

**Mayo 26 - 16 días: Desde \$2,229.**  
Londres, Oslo, Copenhagen, Tallin Estocolmo, Helsinki, St. Petersburgo

**Sept. 10. 7 noches: Desde \$620.**  
Crucero por el Caribe en el barco más grande del mundo "Freedom of the Seas"  
Conzumel, Gran Caimán, Montego Bay y Labadee

**Joyas del Pacífico. 7 días: \$795.**  
San Francisco, Monterey, Carmel y Los Angeles

**Washington, Philadelphia y Niágara.**  
4 días. \$495.

**Canadá Espectacular. 12 días con NYC.**  
Nueva York, Quebec, Montreal, Toronto. Desde \$1,799. \*\*

\* Precio por persona, habitación doble, más tarifa aérea \*\* Más tarifa aérea Excursiones en español ¡Llámenos! No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

## MARGOT "Best Travel & Tours"

- **Costa Rica:** 8 días. **Incluye:** paseo por la ciudad y playas, hotel y traslados. \$689. pp/dbl + imp. **HASTA mayo 14.**
- **Crucero para Quinceañeras:** En barco de la Co. Carnival. 7 noches. Desde \$565. + imp. pp/Ocup. quad. **Mayo a Julio.**
- **Punta Cana:** Barceló Vávaro Beach hotel. 7 noches. Desde \$799. + imp. pp/Ocup. quad. **Mayo a Sept.**
- **Carnaval en Río y show, Iguazú, Montevideo, Bs. Aires: Feb 24 a Mar 7**
- **Carnaval en Río y show, Iguazú, Manaus: Feb 24 a Marzo 5**
- **Alaska:** Crucero Co. Carnival. 7 días. \$599. + imp. pp/cab int. **May a Sept.**
- **España-Portugal-Marruecos:** Desde \$2,399. + imp p/p. **Hasta Marzo 3.**
- **Roma-Florenia-Venecia:** 11 días. \$2,374. pp/dbl. **Incluye:** Hotel, desayunos buffet y traslados. **Marzo 18.**
- **CHINA:** Peking, Xian, Shanghai, Hong Kong. ( Opc. Tibet, Singapur y Bangkok). **May 25.**
- **Israel:** 10 días. Con el P. Miguel Gómez. **Junio 3.**
- **Santuarios Marianos:** Santiago de Compostela, Lourdes, Barcelona, Monserrat, Saragoza, Daroca, Madrid. 13 días. Con el P. Lucio de Burgos. **Agosto 26.**

Tel: 305-573-4075 / 305-854-1448

E-mail: besttravel@bellsouth.net

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami

# No todas las iglesias “Católicas” son Romanas

**Miami y Orlando parecen tener el mayor número de iglesias “católicas” no Romanas en la Florida.**

**Julie Greene**  
*The Florida Catholic*

A cada rato se habla de ellas en alguna parroquia, uno las encuentra en la Internet, o en la guía de teléfonos, o simplemente les pasa por delante conduciendo su auto.

Tienen nombres como Iglesia Católica Tradicional (Traditional Catholic Church), Iglesia Católica Antigua (Old Catholic Church), Iglesia Católica Unida (United Catholic Church), Iglesia Católica Romana del Rito Reformado (Reformed Rite Roman Catholic Church), Sociedad de San Pío X (Society of St. Pius X), Iglesia Católica Nacional Polaca (Polish National Catholic), Iglesia Católica Independiente (Independent Catholic), Iglesia Católica Libre (Free Catholic), y la lista podría continuar.

Pero, ¿qué iglesias son éstas? ¿Son legítimas?

La respuesta depende de muchísimos factores. En la mayoría de los casos, se trata de iglesias que no están en comunión con el Vaticano o con la diócesis católica romana local. Se encuentran diseminadas por todo el país y por todo el estado de la Florida, especialmente en la Arquidiócesis de Miami y en la Diócesis de Orlando.

Se las califica frecuentemente de iglesias “independientes” o “vagantes”. Muchas de las personas que residen de manera fija en el territorio de una parroquia, están al tanto de que estas iglesias no están vinculadas a la diócesis y, por ello, tampoco con el Vaticano. Pero, ¿qué decir de los miles de visitantes que vienen a la Florida, de las parejas que llegan de otros estados en busca de una iglesia católica o de un sacerdote católico para casarse, o de quienes se establecen aquí, procedentes de rincones del país o del mundo donde tales iglesias no son tan abundantes?

“Las personas que asisten a estas iglesias por error, suelen sentirse sorprendidas y confusas: no encuentran aquello en lo que se proponían participar”, dice Mons. Michael Souckar, Canciller de la Arquidiócesis de Miami, que lleva una lista actualizada de las iglesias “católicas” no vinculadas a la Arquidiócesis.

“Estas personas perciben la palabra *católica* en el sentido de católica romana”.

## Sacramentos que no son válidos

El P. Gregory Parkes, Canciller de la Diócesis de Orlando, expresa su temor de que la gente esté asistiendo a estas iglesias sin darse cuenta de que los sacramentos que se ofrecen en ellas pueden ser válidos o lícitos, o no, en dependencia de la situación, de la persona que realice los sacramentos, o incluso de las palabras que se empleen para llevar a cabo el ritual.

“Iglesias como éstas, que aparecen de repente, fueron creadas generalmente por sacerdotes que habían sido válidamente ordenados, y que, por determinada razón, abandonaron la Iglesia Católica Romana

o se vieron obligados a salir de ella”, explica el P. Parkes. “No tenemos idea acerca de dónde ha venido esta gente. En algunos casos, se promueven ellos mismos mediante la Internet, sirviéndose de su ordenación como fuente de ganancias... Y esto es un problema”, precisa.

Según una investigación realizada por *The Florida Catholic*, la Arquidiócesis de Miami y la Diócesis de Orlando parecen tener el mayor número de estas iglesias “vagantes” en la Florida.

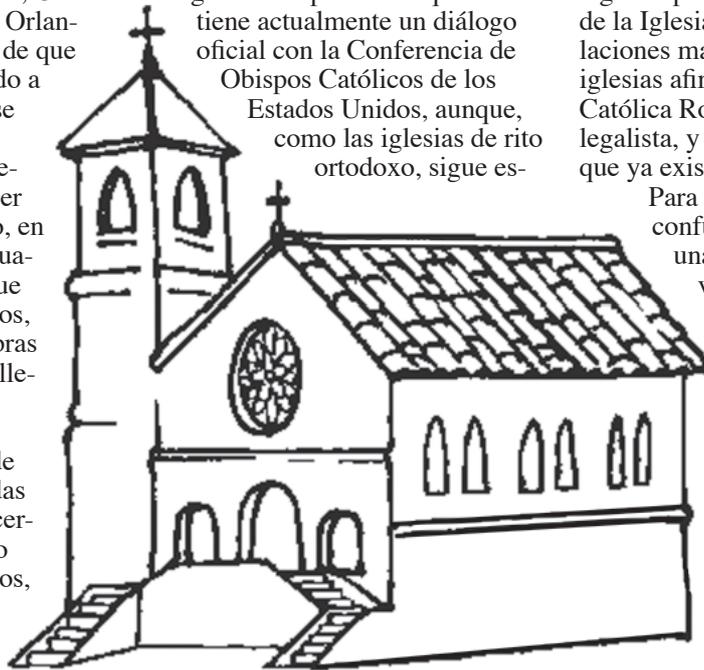
## Antiguos cismas

En algunos casos, estas iglesias están vinculadas a iglesias organizadas independientes que han existido durante décadas, e incluso siglos, como resultado de cismas dentro de la Iglesia Católica Romana.

La Iglesia Católica Antigua (Old Roman Catholic) y la Iglesia Católica Unida (United Catholic Church) surgieron, por ejemplo, del cisma de 1870 sobre la infalibilidad papal en la Sede de Utrecht, en los Países Bajos. Los Católicos Tradicionalistas (Traditionalist Catholics) y los vinculados a la Sociedad de San Pío X se separaron de Roma como resultado de los cambios introducidos por el Concilio Vati-

cano II. Otros rompieron incluso antes, debido a disputas sobre el celibato sacerdotal, o al “gran cisma” del año 1054.

La Iglesia Católica Nacional Polaca (Polish National Catholic Church), fundada en 1897 en Scranton, Pensilvania, es la única iglesia independiente que sostiene actualmente un diálogo oficial con la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos, aunque, como las iglesias de rito ortodoxo, sigue es-



## No son Católicas Romanas

tando separada de Roma.

Los líderes de la Iglesia Católica temen que, en algunos casos, estas iglesias “católicas” estén dirigidas por personas que podrían no ser sacerdotes legítimamente ordenados, sino que simplemente se hubieran aprovechado de la posibilidad legal de emplear la palabra “católico” en su título como una manera de atraer a determinados sectores de la población, tales como la comunidad hispana.

“El 90 por ciento de [la población de] los países hispanos es de religión católica, y cerca del 80 por ciento de los que vienen a este país son de religión católica. Pero, con frecuencia, no están al tanto de las diferentes iglesias que existen en los Estados Unidos hasta que no llegan aquí”, explica Ana Navas, asistente administrativa de la Oficina del Ministerio Hispano en la Diócesis de Orlando. “Para ellos, toda iglesia es católica romana a menos que alguien les diga lo contrario. Cuando notan por primera vez las diferencias en la manera de efectuar los servicios religiosos, simplemente piensan que ésa es la forma en que se realizan en los Estados Unidos”, señaló. “Que existan todas estas otras iglesias no vinculadas al Vaticano

los confunde aún más”.

En algunos casos, dichas iglesias están ubicadas cerca de parroquias diocesanas, o tienen nombres semejantes a los de éstas. Suelen atraer a católicos que han roto con la Iglesia por alguna razón, o que han malinterpretado algunos procedimientos básicos de la Iglesia, tales como las anulaciones matrimoniales. Estas iglesias afirman que la Iglesia Católica Romana es demasiado legalista, y fomentan los mitos que ya existen en este sentido.

Para aumentar aún más la confusión, suelen tener una foto del Papa en el vestíbulo, lo que da la impresión de que están en comunión con Roma.

“Para erigir válidamente una iglesia parroquial en la Diócesis de Orlando, tiene que mediar un decreto de nuestro obispo”, señala el P. Parkes.

Aunque tanto el canciller de Orlando como el de Miami están de acuerdo en que, legalmente, estas iglesias tienen derecho a emplear la palabra “católica” en sus nombres, existe una importante diferencia legal que podría establecerse al emplear el térmi-

no “Católica Romana”.

Todas las parroquias católicas romanas legítimas de las diócesis de Orlando y Miami, están incluidas en las listas de los respectivos sitios diocesanos en la Red: [www.orlandodiocese.org](http://www.orlandodiocese.org) y [www.miamiarch.org](http://www.miamiarch.org).

Se incluyen en estas listas diocesanas de iglesias católicas las iglesias en comunión con Roma que se encuentran bajo la jurisdicción de los obispos del Rito Oriental en los Estados Unidos, tales como las iglesias Maronita, Ucraniana y Bizantina. Estas iglesias están separadas de las del Rito Ortodoxo porque aceptan al papa de Roma como jefe de la Iglesia.

En años recientes, el Vaticano y los líderes ortodoxos han logrado algunos progresos hacia la reunificación, pero permanecen en desacuerdo acerca de varias cuestiones. Mientras muchas de las iglesias “católicas” que no están en comunión con el Vaticano lo declaran abiertamente en sus sitios en la Red, otras son más ambiguas.

“Algunos de los sacramentos que se ofrecen en estas iglesias pueden ser válidos. Otros pueden ser válidos pero ilícitos, puesto que no tienen las facultades de la diócesis. Cada sacramento tendría que ser evaluado individualmente”, concluye el P. Parkes, “para determinar tanto su validez como su licitud”.

## Iglesias Católicas no Romanas que están en comunión con Roma

- Armenian Catholic Church (eparquías en Nueva York para los Estados Unidos y Canadá)
- Syrian Catholic Church (eparquía en Newark, N.J.)
- The Maronite Catholic Church (eparquías en Nueva York y San Luis)
- The Chaldean Catholic Church (eparquías en Chicago y San Diego)
- The Syro-Malabar Catholic Church (eparquía en Chicago)
- The Melkite Greek Catholic Church (eparquía en Newton, Mass.)
- The Ukrainian Greek Catholic Church (eparquías en Philadelphia; Parma, Ohio; Chicago; y Stamford, Conn.)
- The Ruthenian (or Byzantine) Catholic Church (eparquías en Pittsburgh, Pa.; Parma,

Ohio; Passaic, N.J.; y Van Nuys, Calif.)

• The Romanian Greek Catholic Church (eparquía en Canton, Ohio)

## Iglesias Católicas no Romanas que NO están en comunión con Roma

- Traditional
- St. Pius X
- United Catholic Church
- Old Catholic
- Reformed Roman Rite
- Free Catholic
- Independent Catholic
- American
- Polish National\*

*La Iglesia Católica Nacional Polaca (Polish National Catholic Church) es la única iglesia católica independiente que está en diálogo con Roma. El Obispo Thomas Wenski, de Orlando, forma parte de la comisión de diálogo.*

# Apalachicola celebra con sabor hispano a la Virgen de Guadalupe

**Peggy DeKeyser**  
*The Florida Catholic*

Una banda de mariachis tocando en procesión tras una imagen de la Virgen de Guadalupe, llevada en andas por cuatro jóvenes hispanos, no es un espectáculo tan raro de ver, como podría pensarse, en Apalachicola, el soñoliento pueblo de pescadores y enclave de artistas en el noroeste de la Florida.

Por cuarto año consecutivo, los feligreses de la Parroquia St. Patrick han rendido homenaje a la Patrona de las Américas en el día de su fiesta, el 12 de diciembre. Cada año, la procesión comienza a seis cuadras de la iglesia, en una tienda de abastecimientos situada en la Autopista 98, y recorre los tranquilos barrios residenciales hasta la iglesia. Una vez dentro del templo, los mariachis entonan su serenata a la Virgen, colocada sobre un altar rodeado de rosas.

Anna Wilson, natural de Italia y que vivió durante largos años en Chile, organizó la celebración. "Es maravilloso realizar estas fiestas", dice. "Es bueno que todos podamos homenajear a Nuestra Señora. María es la madre de todos, y Nuestra Señora de Guadalupe es una de las advoca-

ciones en que podemos celebrarla y apreciarla".

El P. Roger Latosynski celebró la Misa, hablando en español e inglés. Alrededor de 200 feligreses y otras personas participaron en las festividades. En su homilía, el P. Latosynski narró su visita a la basílica mexicana construida en el sitio donde, en 1531, la Bienaventurada Madre se apareció a un pobre indio campesino, Juan Diego. "Hasta la plaza que está frente a la iglesia estaba repleta de rosas, así como ustedes han llenado nuestra iglesia esta noche con bellísimas rosas", dijo. "Aunque somos una pequeña población, aquí están representadas todas las Américas, de modo que es apropiado que rindamos homenaje a Nuestra Señora, que es Patrona de todas las Américas". Y dio las gracias a los asistentes por compartir su cultura con la parroquia, señalando que la celebración era un signo de fe. "Nuestra parroquia tiene la bendición de contar con una comunidad rica y diversa", indicó. "Me complace que tantas personas de grupos étnicos tan diversos estén aquí para celebrar reunidas".

La Monterrey Mariachi Band de Montgomery, Alabama, ejecutó la música de la procesión, de

la Misa y de la comida que tuvo lugar después. Mientras la gente llenaba sus platos con comidas mexicanas y centroamericanas típicas, la banda circulaba alrededor del pequeño recinto parroquial, para alegría de todos.

La feligresa Doris Rolstand dijo que ésta era la segunda vez que asistía a la celebración, a la que calificó de muy movida. "Todos somos católicos. Es maravilloso que podamos celebrar nuestra fe de tantas maneras distintas", afirmó.

El 9 de diciembre, en el otro extremo de la diócesis, la gente había abarrotado la Iglesia St. John the Evangelist, de Pensacola, para rendir homenaje por anticipado a Nuestra Señora de Guadalupe. La ceremonia comenzó con el rezo del rosario. Para dar comienzo a la Misa, un grupo de niños entró en procesión delante de los concelebrantes, para depositar rosas ante la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe.

El P. Joe Callipare, párroco de la iglesia, presidió la Misa, que fue concelebrada totalmente en español por el P. Richard Altenbaugh, párroco retirado de St. John the Evangelist, y por el P. Dennis O'Brien, director del Ministerio Hispano de la diócesis y párroco de St. Rose of Lima, en



Fotos: Peggy DeKeyser / TFC

Izq.: Niños en espera de que se inicie la procesión de Ntra. Sra. de Guadalupe. Abajo: Edgar Cerón, de 3 años, vestido como el santo Juan Diego.

Milton.

La Hna. Carmen Rivas, MSBT, dijo: "Esta celebración no sólo rinde homenaje a Nuestra Señora, sino que este año, por primera vez, celebramos también la fiesta de Juan Diego. Les rogamos a María y a Juan Diego que intercedan por todos los que han emigrado a los Estados Unidos, especialmente por aquellos que han venido de México. Y les damos las gracias a todos los que han venido a acompañarnos en esta fiesta".

Al terminar la Misa, los asistentes atravesaron los terrenos de la iglesia parroquial hasta la cafetería escolar, donde disfrutaron de una fiesta mexicana. Otras celebraciones en honor de Nuestra Señora de Guadalupe tuvieron lugar en muchas otras parroquias de la diócesis, incluyendo St. Francis of Assisi, en Blounts-



town; St. Silvestre, en Gulf Breeze; St. Rita, en Santa Rosa Beach; St. Margaret of Scotland, en DeFuniak Springs; St. Rose of Lima, en Milton; St. Thomas the Apostle, en Quincy; St. Joseph, en Port St. Joe, y Good Shepherd, en Tallahassee.

**Para información comunicarse con:**  
**(305) 762-1124, o**  
**circulacion@miamiarch.org**

**¡Suscríbese a La Voz Católica!**  
9401 Biscayne Blvd., Miami FL 33138  
Reciba en su hogar el periódico en español de la Arquidiócesis de Miami  
Donativo anual: \$15.00

NOMBRE: \_\_\_\_\_ APT#: \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_  
CIUDAD: \_\_\_\_\_ TELÉFONO: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
CÓDIGO POSTAL: \_\_\_\_\_

*Con mi suscripción, ayudo a mi Iglesia*



## Las mujeres que siguieron a Jesús



Rogelio Zelada

El pequeño salón se ha llenado a capacidad porque ninguno quiso perder la ocasión de escuchar al Maestro. En el entusiasmo de la tarde flota cierto aire de incomodidad, por la presencia de aquella mujer que, en vez de escuchar discretamente desde la

puerta o la ventana, como se espera de toda mujer honorable, ha venido a sentarse entre los hombres, en medio de la sala. Con verdadero alivio, los discípulos y simpatizantes que rodean a Jesús, escuchan la voz de Marta, que desde la puerta interrumpe al maestro para reclamar la presencia de su hermana María: "Señor, ¿no te importa que mi hermana me deje sola en la tarea? Dile que me ayude". La indirecta ha sido entendida por todos; más que buscar apoyo para preparar la cena, Marta trata de devolver a su hermana al lugar que le corresponde como mujer: la cocina.

La respuesta de Jesús asombró y seguramente escandalizó a todos los presentes, ya que no sólo no condena el "atrevido" comportamiento de María, sino que además le da la razón y les reconoce, a ella y a todas las mujeres, el derecho al discipulado: "Marta, Marta, te preocupas y te agitas por muchas cosas; y hay necesidad de pocas, o mejor, de una sola. María ha elegido la parte buena, que no le será quitada".

### Dos mundos separados

En el tiempo de Jesús el mundo del varón y el de la mujer estaban totalmente separados. La sociedad de Israel vivía una impronta de corte patriarcal, en la que la mujer era seriamente discriminada.

La mujer pasaba de estar bajo la autoridad de su padre a la de su marido y, finalmente, a la del hijo mayor. Como la ley la excluía de la herencia al enviudar, era constantemente víctima de la opresión, el maltrato y la miseria. El término hebreo que se traduce por "viuda" expresa el concepto de una persona que no puede hablar por sí misma, ya que la voz de la mujer es la del padre, o la del esposo o la del hijo. Una viuda no tiene a nadie que hable por ella; por tanto, es considerada, social y religiosamente, "muda", totalmente desamparada ante la sociedad.

El sitio natural de toda mujer estaba en el interior de la casa, atendiendo al marido, a los hijos y el hogar. Ella era la responsable de la crianza de los



"La Conversión de la Pecadora", de William Hole.

niños hasta los siete u ocho años, edad en que pasaban al exclusivo control paterno.

Los niños varones eran más mimados, cuidados y atendidos que las hembras. La madre les daba el pecho el doble del tiempo que a las niñas y, desde que tenían uso de razón, se les enseñaba que las mujeres de la familia estaban allí para su servicio.

La educación de las niñas le correspondía sólo a la madre, ayudada por las otras mujeres de la casa. Las niñas carecían de infancia, porque desde muy pequeñas comenzaban a ser instruidas y entrenadas en las tareas y deberes domésticos.

La mujer debía vestir a toda la familia, distribuir los alimentos y hacer todo lo que fuera necesario para sacar adelante al grupo familiar. Estaba estipulada la cantidad de lana (en Judea) o de lino (en Galilea) que debía hilar semanalmente. Una medida de tejido que sólo se le permitía disminuir durante la lactancia de un niño varón menor de dos años.

Una mujer sólo podía salir de su hogar en caso de justificada necesidad y, cuando lo hacía, se le pedía guardar absoluto anonimato y cubrirse totalmente con un velo.

En la calle no se le permitía preguntar, ni dirigir la palabra a un varón, y si lo hacía, se le debía responder lo más escuetamente posible. Nunca un

hombre saludaba o le dirigía la palabra a una mujer, a no ser que fuera para insultarla públicamente.

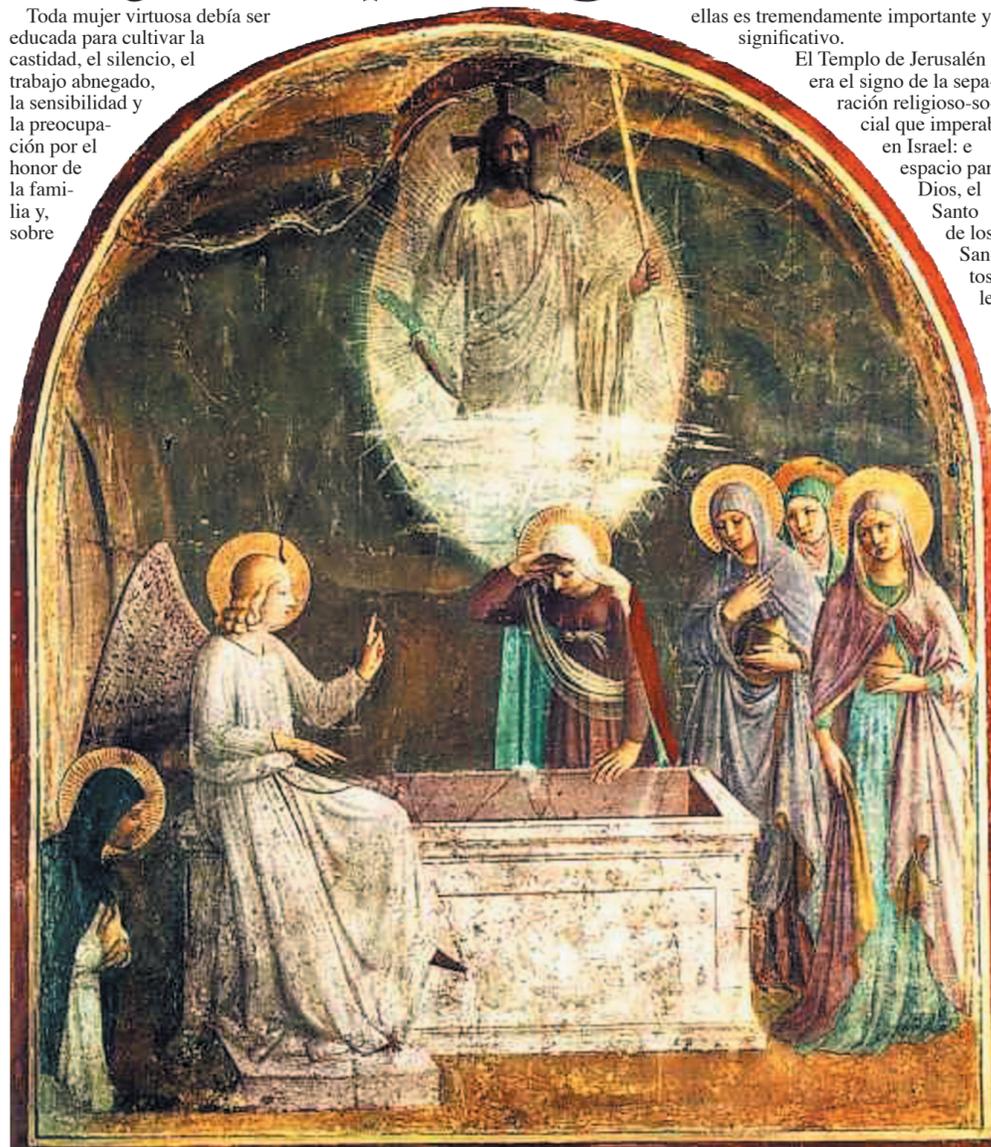
Una mujer sólo era considerada adulta cuando se casaba y entraba en la familia de su esposo, aunque no llegaba a formar parte de ésta hasta que diese a luz un hijo varón. Mientras tanto, quedaba en la periferia familiar y era tratada como una extraña. Sólo la llegada de un hijo varón daba un mejor lugar a la esposa en la familia del marido. Si no tenía hijos, entonces acarrearba vergüenza a todos y era considerada una extraña.

Fuera de su parentela más cercana, una mujer no tenía contacto alguno con otros hombres. Por eso encontraban apoyo en la compañía de otras mujeres, con las que se les permitía tener amistad y establecer unos lazos de solidaridad muchas veces más estrechos que los que existían entre esposo y esposa.

Dependiendo de las diversas situaciones vitales, una mujer sólo se encontraba con los varones de su familia durante las comidas y, en el caso de los esposos, sólo en la cama.

Como el honor femenino dependía en primer lugar de su virginidad, que era la *conditio sine qua non* del matrimonio, una novia que no pudiese ofrecer prueba de ser virgen, era devuelta la misma noche de bodas, deshonorosa e inmediatamente, a su familia paterna.

Toda mujer virtuosa debía ser educada para cultivar la castidad, el silencio, el trabajo abnegado, la sensibilidad y la preocupación por el honor de la familia y, sobre



"Las Mujeres en la Tumba", de Fra Angelico.

todo, la obediencia.

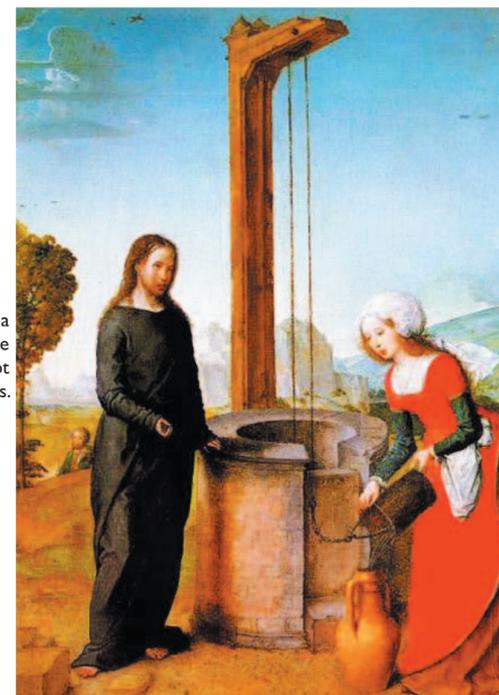
Aunque, en teoría, el marido no podía repudiar a su mujer por cualquier motivo, la ley le otorgaba el derecho a divorciarse cuando ella era estéril o presentaba alguna "tara". (Se presupone entonces que la esterilidad era una condición exclusivamente femenina, y que el hombre nunca podía ser el estéril.)

El adulterio sólo existía al cometer-

ellas es tremendamente importante y significativo.

El Templo de Jerusalén era el signo de la separación religioso-social que imperaba en Israel: espacio para Dios, el Santo de los Santos, le

"Jesús y la Samaritana", de Geerten tot Sint Jans.



### Jesús, en contradicción con su época

Jesús, al contrario, acoge a los pecadores, los publicanos, los niños, los paganos, los leprosos, los pobres y las mujeres; está en la cercana compañía de todos aquellos que, en términos religiosos, han experimentado la discriminación social. Los rechazados encuentran acogida, apoyo y reconocimiento en Jesús de Nazaret, que fue ante sus contemporáneos un auténtico promotor de la dignidad de la mujer y, sobre todo, de la vocación que corresponde a esa dignidad.

En contradicción con su época, Jesús no tiene reparo en acercarse a una mujer y hablar con ella; junto al pozo de Siquem, es Él quien inicia el diálogo con la samaritana, para revelarles Su misterio y el sentido del culto.

En este texto del Evangelio de San Juan se descubre el asombro de los discípulos al encontrarlo conversando animadamente con una mujer que no sólo es samaritana, sino que, además, resulta ser de vida bastante irregular.

Antes, en la región de Tiro, una mujer pagana había provocado el acercamiento de Jesús a los no judíos; ahora es esta mujer samaritana la que se convierte en la primera misionera de la región y logra que la gente del lugar comience a creer en Jesús, gracias a la Palabra que ella misma les ha anunciado.

Jesús acoge y sana a las mujeres aquejadas del dolor y la enfermedad; endereza a una mujer encorvada; cura a una (la suegra de Pedro) que está en su casa con fiebre alta, y a otra que padece de flujo de sangre; consuela y llena de alegría a la que sufre por la muerte de su hijo (la viuda de Naím), o devuelve a su padre a la que ha perdido la vida (la hija de Jairo).

En sus parábolas, las mujeres se convierten en auténticos ejemplos evangélicos, como le sucede a la mujer que perdió una moneda, o a la que supo amasar la levadura, o a las vírgenes llenas de prudencia, o a la viejecita que, generosamente, dejó en el tesoro del Templo todo lo que tenía para vivir. Jesús rehabilita y promueve a mujeres que, debido a su condición o a su tipo de vida, eran marginadas y rechazadas por la sociedad.

En la casa de Simón el fariseo, deja atónitos al anfitrión y a los comensales cuando se deja tocar por una mujer que la ley consideraba impura (*ninguna mujer podía tocar a un hombre y, si ésta era legalmente impura, todo el que ella tocara quedaba igualmente impuro*). Además, es una reconocida pecadora que invade un espacio masculino (*la cena de los hombres*), siempre prohibido para cualquier mujer.

Se puede imaginar la confusión de todos los presentes cuando Jesús alaba el comportamiento de esta mujer y lo

presenta como ejemplar: su honda fe la ha justificado ante los ojos de Dios. A pesar de su vida rota, ella posee una sinceridad que ha sido capaz de salvarla.

### Discípulas con todo derecho

Todavía más revolucionario y escandaloso fue el hecho de que Jesús aceptase la compañía de las mujeres. Le gusta que éstas lo acompañen y lo sigan en sus correrías y peregrinaciones por ciudades y pueblos. Son mujeres que han roto con su vida anterior para entregarse a la causa del Reino, y llevar la misma vida itinerante y desinstalada de Jesús. Por eso pueden llamarse con todo derecho *discípulas*, porque seguir a Jesús (*akolouthéin*) es el comportamiento típico de los discípulos.

Que el Evangelio las mencione por sus nombres indica que eran muy conocidas por las comunidades cristianas de entonces: Marta y María; María Magdalena; Juana, mujer de Cusa, administrador de Herodes; Susana, y muchas otras que lo asistían con sus bienes. Todas iban junto con los Doce y, a diferencia de los apóstoles que se dieron a la fuga, ellas presenciaron de cerca la muerte de Jesús.

María Magdalena, María la madre de Santiago el Menor y de José, Salomé y otras muchas que habían subido con Él a Jerusalén, serán testigos de su entierro y las primeras en recibir el anuncio de la Resurrección. Es muy significativo que estos tres hechos —la muerte de Jesús, la sepultura y la Resurrección— formen el núcleo de la fe que confiesa el credo cristiano primitivo, y en estos tres hechos fundamentales, sólo son mujeres los principales testigos.

En el relato de la aparición del Resucitado, María Magdalena recibe del Señor nada menos que la misión de anunciar el mensaje pascual a los discípulos, lo que la hace "la apóstola de los apóstoles" (*apostola apostolorum*).

El ser, el decir y el hacer de Jesús de Nazaret aparecen como proféticos en favor de la igualdad original del ser humano, imagen y semejanza del Creador. Desde esta perspectiva, la mujer recibe el llamado al discipulado y a la misión con la misma e idéntica dignidad que el varón; una novedad de vida evangélica que surge en fuerte contraste y tensión con el universo religioso en el que se abrió paso la predicación del mensaje evangélico.

Un mundo en el que muchos hombres comenzaban el día dando gracias a Dios con esta plegaria: "Bendito seas, Señor, porque soy judío y no gentil; observante de la Ley y no publicano; porque me has hecho hombre y no animal, libre y no esclavo; porque me has hecho varón y no mujer".

## Huelga de hambre de exiliado cubano termina en victoria

EFE / Redacción

El activista cubano Ramón Saúl Sánchez terminó el 18 de enero su huelga de hambre de 12 días, tras comprometerse la Casa Blanca a reunirse con líderes del exilio cubano para revisar la política migratoria denominada "pies secos/pies mojados".

"Ha sido una victoria espiritual, porque un pueblo ha empuñado la fuerza de la dignidad a través de la no violencia para hacerse escuchar", dijo Sánchez, presidente del Movimiento Democracia, una de las principales organizaciones del exilio cubano en Miami.

Sánchez, de 51 años de edad, inició la huelga de hambre el pasado 6 de enero en Miami, en señal de protesta contra la denominada ley "pies secos/pies mojados" y la repatriación de un grupo de 15 refugiados cubanos que habían tocado territorio estadounidense al llegar a un puente en desuso situado en el trayecto de los Cayos a la Península de la Florida.

"Se me acaba de notificar que es oficial la confirmación de que se ha abierto el diálogo sobre la normativa ("pies secos/pies mojados)", continuó Sánchez, quien, rodeado de una multitud de personas junto a la carpa donde se hallaba postrado, agradeció al presidente estadounidense, George W. Bush, por aceptar la reunión.

"Gracias, señor presidente. Tenía fe en que usted era un hombre sensible", declaró al conocer que la Administración Bush accedía a su demanda.

En Estados Unidos se califica de "pies secos" a aquellos

refugiados cubanos que logran alcanzar el territorio del país, y que reciben de forma automática la autorización para permanecer en Estados Unidos y optar por la residencia al cabo de un año.

Por el contrario, los balseros interceptados en el mar ("pies mojados") son repatriados inmediatamente a Cuba, salvo que puedan demostrar que son perseguidos políticos, en cuyo caso pueden beneficiarse del estatuto de asilado.

Para Francisco José Hernández, director de la Fundación Nacional Cubano Americana (FNCA), otra importante organización del exilio, se trata "de una carta que ha sido redactada, en proceso de firma en Washington", y calificó la decisión de "una victoria de todo el exilio".

"La razón de llegar a la discusión del problema se debe a la solidaridad de las organizaciones, al margen de divisiones", subrayó Hernández, al tiempo que destacó el sacrificio de Sánchez para expresar el descontento de la comunidad cubana.

Otros líderes del exilio, como Ninoska Pérez Castellón, directora de la organización cubana Consejo por la Libertad de Cuba, exigen que la próxima reunión con las autoridades vaya más allá de las palabras.

"Lo importante de esa reunión es buscar una solución de una vez" a la norma migratoria de "pies secos/pies mojados".

En un comunicado, Sánchez expresó su deseo de que "esta campaña se llame Campaña para humanizar el decreto 'pies secos/pies mojados', y reiteró su deuda con "los disidentes cubanos y los presos de conciencia de la isla".

### Foro de inmigración debate posibles soluciones

**Rechazo al muro y apoyo a reforma global que legalice a indocumentados.**

Rosendo Majano  
EFE

El "maltrecho" sistema de Inmigración de Estados Unidos y los "potenciales remedios" fueron analizados el 12 de enero por grupos a favor de una reforma migratoria global y otros conservadores con diferentes puntos de vista.

"Necesitamos una reforma exhaustiva", reiteró Cecilia Muñoz, vicepresidenta del Consejo Nacional La Raza, que junto con otros líderes hispanos y de Estados Unidos tomaron parte en un foro sobre la necesidad de un cambio migratorio total.

Los participantes, entre ellos el republicano Grever Norquist, que dirige el grupo "Estadounidenses por una Reforma Tributaria", opinan que "definitivamente" la reforma pasa por la legalización de los casi 12 millones de extranjeros indocumentados que se calcula viven en este país.

Norquist dijo que le preocupa que el republicano Tom Tancredo, quien respalda la construcción de un muro en la frontera con México, y otros miembros de la Cámara de Representantes, "estén incurriendo en los mismos errores del pasado", al abogar por políticas migratorias de drástica penalización.

Las propuestas de Tancredo, promotor de iniciativas calificadas de antiinmigrantes, "son sólo un mensaje (contra los inmigrantes) y no una política para resolver el grave problema que representa un sistema migratorio que no funciona", señaló.

Norquist considera que, por conveniencia, Estados Unidos "necesita legalizar a los 12 millones de indocumentados y tener un programa para canalizar en el futuro el flujo de los inmigrantes que entren en esta condición".

Anualmente entran en Estados Unidos unos 400,000 inmigrantes sin "papeles" migratorios, según cálculos de diversas fuentes nacionales.

Norquist defendió la necesidad de una reforma migratoria porque, en el plano laboral, evitará la grave crisis de mano de obra que están afrontando actualmente Japón, Europa y naciones de otras latitudes "con problemas para sustituir a los trabajadores que se jubilan".

Eliseo Medina, de la Unión Internacional de Empleados de Servicios (SEIU), se pronunció contra el programa de trabajadores temporales que ha propuesto el presidente George W. Bush, "teniendo en cuenta la mala experiencia con el Programa Bracero, de hace más de 50 años, que estuvo plagado de injusticias".

Cecilia Muñoz señaló que, aunque las quejas y las preocupaciones de SEIU y la poderosa confederación sindical AFL-CIO "son importantes, porque las experiencias con esta clase de programas han sido pésimas históricamente, también se tiene que reconocer que existe la realidad de la inmigración indocumentada".

En este sentido, la dirigente de La Raza precisó que "hay que cambiar este fenómeno y crear un camino legal para los trabajadores foráneos que vendrán en el futuro. Para que puedan venir y trabajar con todos los derechos y los sueldos y las protecciones que se merecen".

Sobre el muro para frenar el flujo de indocumentados, Muñoz lo calificó de "ofensivo".

"Es un mensaje y no la manera de reformar nuestro sistema

migratorio. En Latinoamérica se ve esto como un insulto y una muestra de la falta de calidad del debate que se lleva a cabo en Estados Unidos, especialmente en la Cámara de Representantes", comentó.

Ángelo Amador, director de políticas de inmigración de la Cámara de Comercio estadounidense, aseguró que la comunidad empresarial tiene interés en una reforma migratoria integral "para estabilizar la actual fuerza de trabajo, crear más empleos y crecimiento económico, y mejorar el maltrecho sistema de inmigración".

Amador puso de relieve que, en la actualidad, el 92 por ciento de los inmigrantes adultos indocumentados con edades de 18 a 64 años, "participa activamente en la fuerza de trabajo" estadounidense.

Ana Avendaño, directora del programa de trabajadores inmigrantes de la AFL-CIO, expresó desagrado por el muro en la frontera sur y dio un "total apoyo" a una reforma migratoria que sustituya al "deficiente sistema actual".

Avendaño dijo que "nadie piensa que un muro va a resolver el fenómeno de la migración. Esto no es serio, es un poco ridícula la idea de gastar mucho dinero en un muro que no va a funcionar y que es un insulto a una gran parte del mundo".

**Episcopado pide a Bush rechazar construcción de muro en frontera con México**

ACI

La Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos emitió a principios de enero un comunicado en el que pide al Presidente George W. Bush manifestarse



## Apoyo. Compasión. Dignidad.

Su ser querido se merece los mejores cuidados al final de la vida. Llámenos hoy para información sobre nuestros servicios.

# 305.822.2380

24 horas los 7 días de la semana



**Catholic HOSPICE**

Sirviendo a Personas de Todo Credo

Un servicio cooperativo de la Arquidiócesis de Miami y Mercy Hospital • [www.CatholicHospice.org](http://www.CatholicHospice.org)



## Comercial y Residencial

Licencia y seguro: CC # 02BS00705  
305-383-7123 / 786-287-4981  
Email: [jrdcomp@bellsouth.net](mailto:jrdcomp@bellsouth.net)  
24 horas de servicio

### Servicio inmediato, honesto y confiable

#### José Durán

- Reparamos todo tipo de puertas de garage
- Venta e instalación de puertas de garage
- Reemplazo de muelles/resortes (springs)
- Reparamos y cambiamos paneles
- Instalación de abridores de puertas de garage (operador)

Estimados gratis



contra la iniciativa legislativa que propone construir un muro en la frontera con México.

El texto está firmado por Mons. Gerald Barnes, Presidente del Comité de Migración del Episcopado. “Es una iniciativa extremadamente punitiva, que es mucho más amplia que la inmigración ilegal, y si es promulgada podría causar daño a los inmigrantes y sus familias”, advirtió el prelado.

La nueva legislación, aprobada ya por la Cámara Baja del Congreso, propone levantar una valla de más de 900 kilómetros a lo largo de toda la frontera. Además, sugiere castigar a quien asista a cualquier inmigrante ilegal en el país.

El también obispo de San Bernardino (California), indicó que de esta manera se pone “en riesgo de persecución judicial” al personal de las parroquias, diócesis y servicio social que cumplen labor humanitaria y pastoral con los inmigrantes ilegales.

“Esta legislación sólo exacerbará los problemas al obligar a los inmigrantes a esconderse todavía más, y animar a quienes buscan trabajo a acudir a las crecientes redes” de tráfico de personas, denuncia el comunicado.

Luego de aprobada la iniciativa HR 4437, el Presidente Bush pidió en un comunicado el apoyo a la misma. Sin embargo, recibió la oposición de diferentes sectores, que esperan que la medida sea rechazada en el Senado.

De acuerdo a los obispos, la solución a la crisis migratoria debe incluir, entre otras medidas, dar estatus legal a los inmigrantes.

Por otro lado, del 8 al 14 de enero el Episcopado realizará la “Semana Nacional de Migración”, con el objetivo de extenderles a estas personas “la mano con un espíritu de paz y esperanza”.

“Nunca antes este llamado a la solidaridad ha sido tan necesario”, afirma el texto.

### Gran necesidad de intérpretes en español en Carolina del Norte

Rafael Prieto Zartha

EFE

Las principales ciudades de Carolina del Norte experimentan una urgente necesidad de intérpretes de español debido al constante asentamiento de nuevos inmigrantes procedentes de Latinoamérica, que solicitan servicios de traducción.

En el área de Charlotte, la ciudad con mayor crecimiento his-

pano de Carolina del Norte, los intérpretes de los hospitales reciben hasta 30 llamadas por día.

Por su parte, el servicio de emergencias del 911 calcula que 90 por ciento de las llamadas que recibe en idioma diferente al inglés, son en español.

Para responder a los pedidos de urgencia, las autoridades tuvieron que contratar a la empresa Language Line, con sede en California, para asistir desde ese estado en la traducción de entre 30 y 40 llamadas diarias.

El costo de este servicio es de casi 12,000 dólares mensuales.

Por otra parte, los traductores de las cortes trabajan aproximadamente 25 casos diarios en Charlotte.

El volumen de solicitud de traducciones al español es tal que los tribunales del Distrito Judicial 26, con sede en la ciudad, han pedido la ayuda de voluntarios para desarrollar tareas de traducción sencillas, que incluyen la verificación de antecedentes criminales.

En el ámbito estatal, las autoridades judiciales han indicado que entre 15 y 40 por ciento de los juicios que se procesan requieren la participación de intérpretes profesionales, del español al inglés.

El estado destina fondos para los casos criminales, pero el presupuesto no alcanza para cubrir los costos de interpretación de todos los procesos civiles.

Sin embargo, anualmente, Carolina del Norte gasta más de 1.5 millones de dólares para pagar intérpretes.

“Hay más de 200 intérpretes en el área de Charlotte, pero sólo entre el 8 y el 10 por ciento son personas realmente calificadas”, comentó Jenny Griffin, jefa de intérpretes de la firma Bilingual Consulting, de Charlotte.

Griffin agregó que no sólo es necesario hablar dos lenguas para ser profesionales en las traducciones.

“Los intérpretes deben ser buenos comunicadores y además deben tener un conocimiento amplio de la materia que están interpretando”, agregó.

Dependiendo de las certificaciones y de la especialidad del intérprete, el rango salarial varía entre 25 y 100 dólares por hora.

Según la firma CICS Language Solutions, en el condado de Mecklenburg, donde se asienta Charlotte, la necesidad de intérpretes llega a 2,000 profesionales, para dar cobertura a los asuntos relacionados con la comunidad hispanohablante.

En el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg hay casi 15,000 estudiantes hispanos, lo que ha determinado que gran parte de los más de mil conductores de autobuses tengan que tomar cursos acelerados de español.

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg da incentivos salariales para el personal bilingüe y desde comienzos de la década envía a sus agentes a México y Costa Rica para que mejoren sus conocimientos del español.

No obstante, menos de 3 por ciento de los agentes hablan español.

La Oficina de Asuntos Internacionales del Alcalde de Charlotte ha creado un archivo informático, con 200 formularios en español y otros idiomas para asistir a los recién llegados a la ciudad.

No obstante, hay quienes se oponen a que se gaste dinero de los contribuyentes en ofrecer facilidades a los inmigrantes, entre los cuales hay un porcentaje considerable de indocumentados.

“¿Charlotte tiene necesidad de intérpretes en español? No. Charlotte tiene necesidad de agentes de inmigración”, expresó un lector anónimo del diario *The Charlotte Observer*.

“Necesitamos ayuda porque no entendemos lo que nos dicen. Si ellos [los que sólo hablan inglés] fueran a nuestros países tampoco podrían comunicarse y pedirían ayuda”, dijo Mauricio Paredes, hondureño trabajador de la construcción en Charlotte.

Paredes agregó que ahora asiste a un curso para poder integrarse a la sociedad estadounidense. “Es importante adaptarse”, acotó.

### Gobernador de Texas critica propuesta de muro fronterizo

Patricia Giovine

EFE / Redacción

El Gobernador de Texas, Rick Perry, ha calificado de “tonta” la idea de la construcción de un muro a lo largo de la frontera con México, aunque apoya la idea de que la policía refuerce la labor de la Patrulla Fronteriza.

A juicio de Perry esta iniciativa es “simplista”, ya que será costosa y los muros han demostrado su ineficacia a la hora de detener a los inmigrantes indocumentados.

La construcción del muro es parte de una medida aprobada por la Cámara de Representantes el pasado 16 de diciembre, y que

debe avalar el Senado para que se convierta en ley.

El muro, por ahora virtual, ya ha sido rechazado por grupos civiles de protección a los inmigrantes, empresarios, ecologistas y defensores de los derechos humanos, que arguyen que éste sólo ocasionará más muertes.

El Gobernador Perry, durante una visita a la ciudad fronteriza de El Paso, ofreció financiación a la Coalición de Alguaciles Fronterizos para que éstos apoyen la lucha contra los delitos que se derivan del tráfico de drogas y de indocumentados en la región fronteriza con México.

Perry, sin embargo, se manifestó en contra de la militarización de la frontera y de las acciones de grupos civiles que han decidido asumir funciones de vigilancia fronteriza, tales como los Minutemen.

### Juez de Miami admite demanda por repatriación de balseros cubanos

EFE

Un juez de Miami fijó para el próximo 15 de febrero la vista de la demanda judicial presentada el 12 de enero por un colectivo de activistas para lograr el regreso a Estados Unidos de un grupo de balseros cubanos repatriados.

El juez federal Federico Moreno puso en entredicho al gobierno estadounidense al dejar entrever que éste cometió un error al permitir la repatriación a Cuba de 15 balseros que habían llegado a un puente abandonado en los cayos de la Florida.

En este caso, el gobierno federal de Estados Unidos concluyó que el pilar del puente abandonado al que habían llegado los inmigrantes no constituía “tierra seca”, porque no conecta directamente con la costa de la Península de la Florida.

“El asunto es determinar si este puente está en territorio estadounidense”, le dijo Moreno al fiscal adjunto Dexter Lee.

El juez señaló que es “tan estadounidense como el pastel de manzana” el puente abandonado, que fue construido por el magnate ferroviario Henry Flagler y quedó destruido por un huracán en 1935.

El fiscal Lee indicó que el gobierno de Estados Unidos responderá a la demanda judicial el 26 de enero, y que pedirá al juez que deseche el caso.

Los abogados que representan a los inmigrantes, así como la

organización cubana en el exilio Movimiento Democracia, instaron al juez a que aclare la política estadounidense sobre la repatriación de balseros cubanos.

No se trata sólo de una normativa polémica, sino de una política básicamente inhumana, según Francisco José Hernández, director de la Fundación Nacional Cubano Americana (FNCA).

“Los cubanos interceptados en el mar tienen derecho a un proceso legal en Estados Unidos y a un abogado que pueda defender su caso”, dijo Hernández.

### Presidentes centroamericanos confiados en que EEUU prorrogará TPS

EFE

Los presidentes de Centroamérica expresaron el 22 de enero su confianza en que el gobierno de Estados Unidos concederá una nueva prórroga del Estatus de Protección Temporal (TPS, por su sigla en inglés) a los miles de centroamericanos acogidos a ese programa.

Los mandatarios de Guatemala (Oscar Berger), Nicaragua (Enrique Bolaños), Honduras (Ricardo Maduro) y El Salvador (Elías Antonio Saca), se reunieron en el aeropuerto internacional salvadoreño, en Comapala, donde abordaron la situación de miles de compatriotas que viven en Estados Unidos amparados por el TPS, entre otros asuntos.

En una rueda de prensa, Saca afirmó que en una conversación telefónica reciente con el presidente estadounidense, George W. Bush, éste le aseguró que los TPS que se han concedido a los países centroamericanos mantendrán su vigencia hasta la fecha en que se han otorgado.

Un portavoz del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS) dijo recientemente que la Administración Bush dará a conocer en mayo próximo si prorroga o no el TPS a casi 100,000 hondureños y 6,000 nicaragüenses, y que en julio emitirá su decisión en el caso de unos 250,000 salvadoreños.

El TPS de hondureños y nicaragüenses finalizará el 5 de julio próximo, y el de los salvadoreños el 9 de septiembre.

La secretaria de Seguridad Nacional informará oportunamente a los grupos y comunidades respectivas “cuando haya adoptado una decisión” en cuanto a este beneficio, señaló la fuente.

## Expertos advierten sobre cambios que afectarán a contribuyentes

EFE

Expertos en impuestos advirtieron el 12 de enero que los grandes cambios fiscales en Estados Unidos afectarán a millones de contribuyentes.

Según la compañía especializada H&R Block, millones de contribuyentes podrían perder o ganar beneficios fiscales este año debido a cambios en la ley y a créditos que hayan sido pasados por alto, así como a nuevas normas para reclamar los beneficios por hijos y los nuevos alivios fiscales para víctimas de los huracanes.

Casi 50 millones de contribuyentes, o el 38 por ciento de todas las personas que presentan declaraciones de impuestos, reclaman dependientes y pueden verse afectadas por los cambios en la forma como la ley fiscal define a un niño.

La nueva definición se aplica al reclamar la exención por un dependiente, al declarar como ca-

beza de familia, y al reclamar el crédito por hijos, por cuidado de un dependiente o de un hijo, y el crédito por ingresos devengados.

Debido a los cambios, cualquier persona que tenga un hijo podría ganar o perder beneficios fiscales importantes.

La nueva ley da beneficios fiscales a los afectados por el huracán "Katrina" y a aquellos que los han ayudado.

La Ley de Alivio Fiscal de Emergencia para "Katrina" (KETRA, por su sigla en inglés) aumenta la cantidad que una

persona puede deducir por las contribuciones en efectivo a las entidades benéficas calificadas.

Asimismo, brinda una deducción de hasta 2,000 dólares a quienes hayan brindado vivienda gratis a los damnificados del huracán durante al menos dos meses en el año 2005.

KETRA incluye una variedad de alivios fiscales para ayudar a las víctimas, como una deducción más alta por pérdidas humanas y la suspensión de las penalidades por el retiro de fondos antes de tiempo de los planes

de retiro.

Si la ley no cambia, se estima que la cantidad de contribuyentes que pagan el conocido "Impuesto Mínimo Alternativo" (AMT, por su sigla en inglés) aumentará de casi 4 millones en 2005 hasta casi 20 millones en 2006.

El AMT no permite las exenciones personales, lo cual significa que hasta las familias que cuentan con tan sólo dos dependientes pueden estar sujetas a este impuesto extra.

A medida que aumentan las exenciones personales, también

aumenta la probabilidad de ser afectado por el AMT.

Millones de familias de medianos y bajos recursos son elegibles, pero no reclaman el llamado EITC, que se estima en un promedio de 1,760 dólares.

Según las cifras del gobierno, hasta un 25 por ciento de quienes son elegibles —o aproximadamente 7.3 millones de contribuyentes el año pasado— no lo reclamaron.

Millones de estadounidenses no "maximizan" sus beneficios fiscales relacionados con la educación, en parte porque puede ser un proceso complicado.

Según un informe gubernamental, casi el 27 por ciento de los elegibles —4.1 millones de personas—, no reclaman los beneficios fiscales por educación.

Los nuevos cambios permiten a estudiantes elegibles que estén en el corazón del área devastada por "Katrina" reclamar hasta 3,000 dólares por el Crédito Hope y hasta 4,000 por el Crédito al Aprendizaje de por Vida.

## El amor de un ser querido nunca se cansa y nunca termina.



El verdadero amor promete una unión sincera en la vida y en la muerte. Perpetúe ese compromiso al tomar el primer paso y escoger juntos el lugar de descanso eterno así como escogieron juntos el camino en la vida.

Los Cementerios Católicos le ofrecen ese lugar de oración y lleno de paz, con jardines y monumentos que hablan de recuerdos y promesas. Our Lady of Mercy en Miami y Our Lady Queen of Heaven en Broward son campos santos donde se respetan las tradiciones de fe que los ha unido a través de la vida.

Nuestros consejeros le orientarán con nuestra variedad de servicios y facilidades de pago únicas. Planifique con amor y sensatez! Llámenos hoy!

0% interés. Pagos a plazos hasta 84 meses. **\$25<sup>02</sup>\***

\*mensual, por persona, incluye lote, bodega y gastos de abrir y cerrar o lápida. Sin cargos de intereses.



Cementerios Católicos de la Arquidiócesis de Miami

*Respetando nuestras tradiciones.*

**800-988-9996**



## Apostolado de la oración: Enero de 2006



**P. Eduardo M. Barrios, SJ**

La oración como apostolado existe desde los comienzos de la Iglesia. Cuando el apóstol Pedro cayó preso, la comunidad echó mano a su arma más eficaz: la oración. "Mientras Pedro estaba encerrado en la cárcel, la Iglesia rezaba fervientemente a Dios por él" (Hech. 12,5).

Pero el Apostolado de la Oración como organización eclesial sólo existe desde 1844. Nació en Francia en el contexto de un gran fervor misionero. Unos seminaristas jesuitas se impacientaban por terminar los estudios, y poder irse a misionar por países de Asia y África. El director espiritual les hizo saber que ya podían actuar como misioneros, si todos los días oraban por las misiones y ofrecían sus estudios y sacrificios por el éxito de los misioneros.

Con el tiempo fue creciendo esa cadena de orantes que ofrecían sus actividades y pasividades de cada día por el crecimiento del Reino de Dios en la tierra, extendiéndose por todo el mundo.

Los papas han mostrado su aprecio al Apostolado de la Oración encomendándole intenciones especiales para cada mes del año. Su Santidad Benedicto XVI no ha sido excepción, y ya nos ha confiado sus intenciones para que oremos junto con él.

Cualquier fiel católico pertenece informalmente a esta corriente espiritual si hace suyas ciertas prácticas de piedad, comenzando por una intensa vida eucarística. Tal feligrés no se conformará con la Misa dominical, sino que irá más allá, incluso siendo asiduo a la adoración eucarística. Le concederá especial peso a la Misa y Comunión los primeros viernes de mes, pues a esa práctica se asocian especiales promesas de Jesucristo transmitidas mediante una religiosa de la Visitación, Santa Margarita María de Alacoque.

Dentro de la piedad eucarística entra el

culto al Sagrado Corazón de Jesús, algo muy propio del Apostolado de la Oración. Se busca sintonizar con los sentimientos, afectos y proyectos del Señor, todo lo cual tiene origen en su Corazón.

También es imprescindible la piedad mariana. Esa devoción a María debe concretarse en el rezo diario del Santo Rosario.

Toda oración mental o vocal es bienvenida, pero hay una que es esencial en el Apostolado de la Oración. Se llama "Ofrecimiento de Obras". Mediante esa oración el creyente ejercita su sacerdocio bautismal, ofreciéndole a Dios las oraciones, trabajos, sufrimientos y alegrías del día como una ofrenda al Padre en

unión con Jesús, que prolonga su oblación en cada celebración eucarística.

Además de una pertenencia informal, hay fieles organizados en el Apostolado de la Oración. Aquí en Miami hay grupos del Apostolado en varias parroquias, por ejemplo, la de Gesu en el *Downtown*, y la de Sts. Peter & Paul en la Pequeña Habana. Los grupos organizados hacen una consagración especial que los compromete más en el servicio a la Iglesia.

Hemos designado el Apostolado de la Oración como "corriente espiritual", pues no es un movimiento u organización absorbente. Sus miembros pueden muy bien pertenecer a otros grupos apostólicos. No hay incompatibilidad con las demás asociaciones eclesiales.

Finalmente, los miembros del Apostolado de la Oración se comprometen a rezar por las intenciones mensuales del Papa. Son dos, una general y otra misional.

La intención general de este mes de enero dice así: "Para que los esfuerzos por lograr la plena comunión de los cristianos sirvan para promover la paz entre los pueblos de la tierra". La misional es ésta: "Para que los cristianos acojan con respeto y caridad a los inmigrantes, reconociendo en ellos la imagen de Dios".

Hay un Secretariado Nacional en Estados Unidos que publica subsidios escritos como ayuda para una intensa vida

## Gracias por su presencia



**P. Eusebio Gómez, OCD**

Hace unos años apareció en un periódico italiano el siguiente anuncio pagado: "Dios existe. Si lo buscas, te ilumina". Quien había pagado esta propaganda era un ateo que había descubierto su fe y quería expresar su agradecimiento a Dios por haberle

concedido la gracia de encontrarlo. Con su conversión descubrió un nuevo sentido de la vida y quería ayudar a otros a experimentar lo que él ya estaba disfrutando.

Hace un tiempo llegaron a Miami ocho monjas contemplativas, Carmelitas Descalzas. Cuando se lo comenté a un joven, éste me espetó la pregunta de qué hacían estas mujeres, cuál era su misión. Se me ocurrió decirle que oraban para que tuviéramos paz, para que el aire de Miami fuera más limpio de odios y resentimientos. El joven no quedó muy conforme con la respuesta y me dijo: "Pues para rezar, se podían haber quedado en México".

Efectivamente, lo podían haber hecho, pero quisieron venir y aquí están. Con su presencia nos recuerdan muchas cosas. Una de ellas es que Dios existe, que tenemos un Padre que nos ama y que debemos ser hermanos. Que merece la pena orar en todo tiempo, creer en Él y vivir de Él y para Él. ¡Cuánto debemos agradecer a los que nos abren los caminos de Dios, a aquellos que, con su vida más que con su palabra, nos invitan a creer, amar y esperar! Las monjas no lo publicarán en los periódicos en secciones pagadas, pero muchos se enterarán por su oración, por su testimonio, por su sencillez o por su fraternidad.

Desde su presencia podrán acercarse, con los prismáticos del amor, a cada hogar, a todos aquellos que les sonrío la vida y allí donde hay soledad, gente amargada o pisoteada. Es posible que alguna Hermana tarde en conciliar el sueño, pues los sufrimientos espirituales y corporales de la humanidad pesan, y rasga el alma sa-

ber que hay miles de mendigos y vagabundos que tienen que dormir bajo el cobijo de las estrellas. Destroza el corazón saber que cada día mueren en nuestro mundo 45,000 niños por falta de alimentos y medicinas. Y, claro, todo esto perturba y altera el sueño.

Desde el Carmelo, las religiosas tratarán de ser luz, de iluminar y ayudar a alguien. Regalarán gotas de alegría, alientos de fe, ríos de amor y de esperanza. Y lo harán porque han recibido del Señor el regalo de dar gratis lo que ellas, a su vez, recibieron gratis.

El privilegio del cristiano es poder dar más, infinitamente más, de lo que posee. Dios da a través de nosotros, cuando no le obstaculizamos, cosas que jamás pudiéramos sospechar. Es lo que George Bernanos llamaba "el dulce milagro de las manos vacías", a través de las cuales puede pasar el torrente de Dios.

Las Carmelitas llegaron a Miami no para hacer fortuna o por huir de una situación difícil. No. Llegaron simplemente para estar, para levantar las manos, los ojos y el corazón a Dios e implorarle por la humanidad. Ésta es su vocación y su misión.

Cada vocación, cualquiera que sea, es una de tantas maravillas que Dios regala a los seres humanos. Cada vocación, bien realizada, es la evidencia suave, delicada, sensible y tierna de la presencia del Señor entre nosotros.

El día 20 de noviembre de 2005 tomó el hábito la Hna. Ana Carolina del Corazón Misericordioso. De postulante se encuentra la Hna. Johany de la Santísima Trinidad.

El Padre escoge a cada persona para diferentes ministerios en la vida y la dota de todos los dones necesarios para desempeñar su función. El Viñador señala a cada ser humano el puesto que le corresponde en la viña.

Si la presencia de cada persona es un don, la presencia de una comunidad contemplativa es un regalo especial. Muchas gracias, Madres, por su presencia, pues con ustedes nos lloverán abundantes bendiciones.

*Director del Centro de Espiritualidad Carmelita  
eugona46@hotmail.com*

de oración. Se destaca el folleto con las intenciones del Papa para todo el año, que también trae la oración Ofrecimiento de Obras. Se distribuyen gratuitamente, pero, por elemental consideración, se debe corresponder con algún donativo.

Las parroquias o grupos eclesiales que deseen las hojitas pueden pedir las a la

siguiente dirección, especificando lengua (inglés o español):

Apostleship of Prayer  
3211 S. Lake Dr., Suite 216  
Milwaukee, WI 53235

*Sacerdote jesuita  
ebarrios@aol.com*

## La estrella que guió a los Reyes Magos

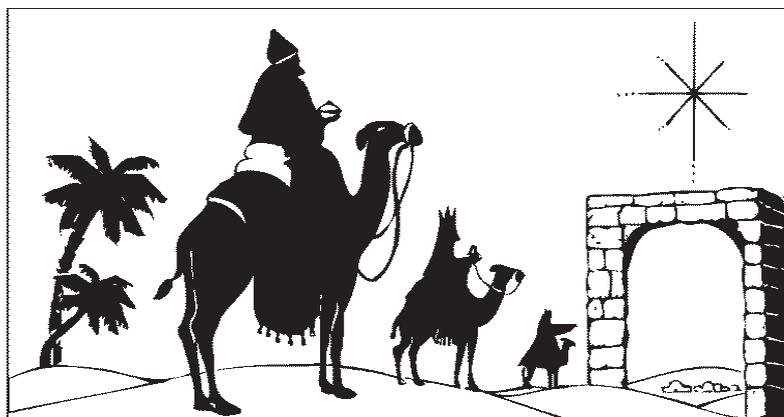
### La arqueología apoya al Evangelio.

ACI

Los Reyes Magos no son personajes creados por siglos de tradición cristiana. Su existencia, además de quedar bien testimoniada en el Evangelio, ahora es documentada por los descubrimientos arqueológicos.

Esta curiosa y extraordinaria revelación se encuentra contenida en una tablilla, en la que se han acuñado caracteres cuneiformes. Se trata de un auténtico documento astronómico y astrológico (entonces las dos disciplinas eran hermanas gemelas) que revela la existencia de una conjunción de Júpiter y Saturno en la constelación de Piscis en el año 7 antes de Cristo.

Los Evangelios enmarcan el nacimiento de Jesús en tiempos del censo del imperio ordenado por César Augusto, cuando Quirino era gobernador de Siria, y en los últimos años del rey Herodes, quien falleció en el mes de marzo del año 4 a.C. Para los historiadores, Jesús nació unos siete años antes del año "0". El evangelista Mateo (2, 2) relaciona el evento de Belén con la aparición de una estrella particularmente luminosa en el cielo de Palestina. Y es precisamente en este momento en el



que la tablilla de arcilla ofrece un testimonio particular.

Existen muchas hipótesis sobre la estrella que vieron los magos ("magoi" en griego era la palabra con que se denominaba a la casta de sacerdotes persas y babilonios que se dedicaban al estudio de la astronomía y de la astrología) y que les llevó a afrontar un viaje de unos mil kilómetros con el objetivo de rendir homenaje a un recién nacido.

El 17 de diciembre de 1603, Johannes Kepler, astrónomo y matemático de la corte del emperador Rodolfo II de Habsburgo, al observar con un modesto telescopio desde el castillo de Praga el acercamiento de Júpiter y Saturno en la constelación de Piscis, se preguntó por primera vez si el Evangelio no se refería precisamente a ese mismo

fenómeno. Hizo concienzudos cálculos hasta descubrir que una conjunción de este tipo tuvo lugar en el año 7 a.C. Recordó también que el famoso rabino y escritor Isaac Abravanel (1437-1508) había hablado de un influjo extraordinario atribuido por los astrólogos hebreos a aquel fenómeno: el Mesías tenía que aparecer durante una conjunción de Júpiter y Saturno en la constelación de Piscis. Kepler habló en sus libros de su descubrimiento, pero la hipótesis cayó en el olvido, perdida entre su inmenso legado astronómico.

Faltaba una demostración científica clara. Llegó en 1925, cuando el erudito alemán P. Schnabel descifró anotaciones neobabilonias de escritura cuneiforme acuñadas en una tabla encontrada entre las ruinas de

un antiguo templo del sol, en la escuela de astrología de Sippar, antigua ciudad que se encontraba en la confluencia del Tigris y el Éufrates, a unos cien kilómetros al norte de Babilonia. La tablilla se encuentra ahora en el Museo estatal de Berlín.

Entre los numerosos datos de observación astronómica sobre los dos planetas, Schnabel encuentra en la tabla un dato sorprendente: la conjunción entre Júpiter y Saturno en la constelación de Piscis tiene lugar en el año 7 a.C., en tres ocasiones, durante pocos meses: del 29 de mayo al 8 de junio; del 26 de septiembre al 6 de octubre; del 5 al 15 de diciembre. Además, según los cálculos matemáticos, esta triple conjunción se vio con gran claridad en la región del Mediterráneo.

Si este descubrimiento se identifica con la estrella de Navidad de la que habla el Evangelio de Mateo, el significado astrológico de las tres conjunciones hace sumamente verosímil la decisión de los Magos de emprender un largo viaje hasta Jerusalén para buscar al Mesías recién nacido. Según explica el prestigioso catedrático de fenomenología de la religión de la Pontificia Universidad Gregoriana, Giovanni Magnani, autor del libro *Jesús, constructor y maestro* (*Gesù costruttore e*

*maestro*, Cittadella, Asís, 1997), "en la antigua astrología, Júpiter era considerado como la estrella del Príncipe del mundo y la constelación de Piscis como el signo del final de los tiempos. El planeta Saturno era considerado en Oriente como la estrella de Palestina. Cuando Júpiter se encuentra con Saturno en la constelación de Piscis, significa que el Señor del final de los tiempos se aparecerá este año en Palestina. Con esta expectativa llegan los Magos a Jerusalén, según el Evangelio de Mateo 2,2". "¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Pues vimos su estrella en el Oriente y hemos venido a adorarlo", preguntan los magos a los habitantes de Jerusalén y después a Herodes.

La triple conjunción de los dos planetas en la constelación de Piscis explica también la aparición y la desaparición de la estrella, dato confirmado por el Evangelio. La tercera conjunción de Júpiter y Saturno, unidos como si se tratara de un gran astro, tuvo lugar del 5 al 15 de diciembre. En el crepúsculo, la intensa luz podía verse al mirar hacia el Sur, de modo que los Magos de Oriente, al caminar de Jerusalén a Belén, la tenían enfrente. La estrella parecía moverse, como explica el Evangelio, "delante de ellos" (Mt 2, 9).

## San Sebastián, Mártir

20 de Enero

ACI / Redacción

Sebastián, hijo de familia militar y noble, era oriundo de Narbona, pero se había educado en Milán. Llegó a ser capitán de la primera corte de la guardia pretoriana. Era respetado por todos y apreciado por el emperador, que desconocía su cualidad de cristiano. Cumplía con la disciplina militar, pero no participaba en los sacrificios idolátricos. Además, como buen cristiano, ejercitaba el apostolado entre sus compañeros, visitaba y alentaba a los cristianos encarcelados por causa de Cristo. Esta situación no podía durar mucho, y fue denunciado al emperador Maximino, quien lo obligó a escoger entre ser su sol-

dado o seguir a Jesucristo.

El santo escogió la milicia de Cristo; desairado el Emperador, lo amenazó de muerte, pero San Sebastián, convertido en soldado de Cristo por la confirmación, se mantuvo firme en su fe. Enfurecido, Maximino lo condenó a morir asaeteado: los soldados del emperador lo llevaron al estadio, lo desnudaron, lo ataron a un poste y lanzaron sobre él una lluvia de saetas, dándole por muerto. Sin embargo, sus amigos, que estaban al acecho, se acercaron y, al verlo todavía con vida, lo llevaron a casa de una noble cristiana romana, llamada Irene, que le curó las heridas y lo escondió en su casa hasta que quedó restablecido.

Pasado un tiempo, sus amigos y amigas le recomendaron que se

fuera de Roma, pero Sebastián se negó rotundamente, pues deseaba seguir predicando el Evangelio. Se presentó con valentía ante el Emperador, que lo daba por muerto, y le reprochó con energía su persecución contra los cristianos. Maximino mandó que lo azotaran hasta morir, y los soldados cumplieron esta vez sin errores la misión, y tiraron su cuerpo en un lodazal. Los cristianos lo recogieron y lo enterraron en la Vía Apia, en la célebre catacumba que lleva el nombre de San Sebastián.

El culto a San Sebastián es muy antiguo; es invocado contra la peste y contra los enemigos del cristianismo, y además es llamado "el Apolo cristiano", ya que es uno de los santos más reproducidos por el arte en general.



Alberto Durero (1471-1528): "Martirio de San Sebastián", grabado en madera (c. 1495). Museo Británico (Londres).

## REFLEXIONES CATÓLICAS SOBRE LA BIBLIA

5 de febrero de 2006 5º Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

**Lectura del Evangelio según San Marcos 1:29-39** En aquel tiempo, cuando la gente salió de la Casa de Oración\*, Jesús se vino a la casa de Simón y Andrés, con Santiago y Juan. La suegra de Simón estaba en cama con fiebre, por lo que, muy luego, le hablaron de ella. Jesús se acercó y la levantó, tomándola de la mano. Se le quitó la fiebre y, luego, se puso a atenderlos. Pero al atardecer, cuando el sol se ponía, ya estaban trayendo a Jesús todos los enfermos y las personas con espíritus malos: el pueblo estaba ahí reunido, delante de la puerta. Jesús sanó a muchos enfermos con dolencias de toda clase; también echó a muchos demonios, pero no los dejaba hablar, porque sabían quién era. De madrugada, cuando todavía estaba muy oscuro, Jesús se levantó, salió y fue a un lugar solitario, donde se puso a orar. Simón y sus compañeros fueron a buscarlo y, cuando lo encontraron, le dijeron: "Todos te buscamos". Él les contestó: "Sigamos más allá y vamos a los pueblecitos vecinos, y yo predicaré también allí. He salido para esto precisamente". Jesús pues, empezó a visitar las casas de oración que había en esos lugares y recorrió toda Galilea: predicaba y echaba a los demonios. \*Sinagoga.

**Comentario breve:**

La mayoría de los expertos creen que Marcos fue el primer evangelio que se escribió, poco antes de la caída de Jerusalén, probablemente entre los años 65-70. La tradición sitúa el lugar de composición en Roma. Los destinatarios de este evangelio

12 de febrero de 2006 6º Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

**Lectura del Evangelio según San Marcos 1:40-45** En aquel tiempo se acercó a Jesús un leproso que se arrodilló y le suplicó: "Si quieres puedes limpiarme". Jesús tuvo compasión, extendió la mano, lo tocó y le dijo: "Yo quiero; queda limpio". Al instante se le quitó la lepra y quedó sano. Entonces Jesús le despidió, pero le mandó enérgicamente: "No se lo digas a nadie; preséntate al sacerdote y le darás por tu purificación lo que ordena la Ley de Moisés. Con esto serán ellos testigos". Pero el hombre, en cuanto salió, empezó a hablar y a contar detalladamente todo el asunto. Resultó que Jesús ya no podía entrar públicamente en el pueblo; tenía que andar por las afueras, en lugares apartados. Pero de todas partes llegaban a donde Él estaba.

**Comentario breve:**

En el siglo I, las gentes vivían con el temor a los demonios o a los "espíritus impuros", a los que se atribuían la mayoría de las enfermedades. En el relato de hoy, como en el del domingo pasado, Jesús demuestra su poder sobre el mal al curar a un leproso. Para los judíos, un leproso era un pecador público y cualquiera que lo tocara se volvía impuro. Ignorando estas creencias, Jesús "toca" al enfermo y lo cura. Este

pertenecían a una comunidad amenazada por la persecución y Marcos trata de fortalecer su fe en Jesucristo resucitado. Desde el comienzo nos da la impresión de que Jesús es un hombre apurado. Antes de terminar el primer capítulo, ya Jesús ha llamado a sus primeros discípulos y ha hecho sus primeras sanaciones. Varias veces en el Evangelio, la identidad mesiánica de Jesús como el Cristo, el Hijo de Dios, se oculta. En el relato de hoy, Jesús no dejó hablar a los demonios. Esto es conocido como el "secreto mesiánico". Por medio de este secreto, Jesús indicaba que su identidad no se probaba por unos cuantos milagros que no explicaban el sentido total de su misión. El Jesús que Marcos presenta, no se revelaría hasta estar suspendido de un madero.

**Tres ideas importantes de la lectura:**

- Marcos presenta a la suegra de Pedro como una verdadera discípula: ha sido llamada por Jesús a servir.
- Jesús continuaba predicando en todo lugar con la esperanza de que sus seguidores aceptaran su sufrimiento al igual que sus milagros.
- Jesús no quiere que le sigan sólo por su poder de sanación.

**Para la reflexión:**

1. ¿Creo en Jesús tanto en los momentos de sufrimiento como en los momentos alegres?
2. ¿Qué es lo que más me atrae de la persona de Jesús? ¿Qué me motiva a seguirlo?

gesto demuestra no sólo su poder sanador, sino su compasión y solidaridad con los que sufren. Esta escena es una conclusión perfecta al capítulo I del evangelio, donde, con gran prisa, muchos fueron sanados por las palabras o el contacto de Jesús.

**Tres ideas importantes de la lectura:**

- Jesús sanó la lepra y también la relación del leproso con la sociedad.
- Era importante que el leproso fuera "tocado," algo que le había sido negado por razón de su enfermedad.
- El "secreto mesiánico" aparece de nuevo cuando Jesús le pide al leproso que "no se lo cuente a nadie". Lo envía a los sacerdotes, porque eran ellos los que tenían que realizar la comprobación necesaria para que el enfermo pudiera volver a la vida social.

**Para la reflexión:**

*Después de una pausa breve para reflexionar en silencio, comparte con otros sus ideas o sentimientos.*

1. ¿He tocado a algún "leproso" últimamente? ¿Alguien que se siente "fuera" de mi comunidad?
2. ¿Me acerco al Señor con confianza cuando necesito su toque y su sanación? ¿Permito que otros me "toquen" con su ayuda y apoyo cuando los necesito?

19 de febrero de 2006 7º Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

**Lectura del Evangelio según San Marcos 2:1-12** Tiempo después, Jesús volvió a la ciudad de Cafarnaún y se supo que estaba en casa. Se reunió tanta gente que no quedaba lugar ni siquiera delante de la puerta. Y mientras Jesús les anunciaba su mensaje; le trajeron un paralítico; cuatro hombres lo llevaban en su camilla. Como no podían acercarlo a Jesús a causa de la multitud, abrieron el techo del lugar donde él estaba y por ahí bajaron al enfermo en su camilla. Cuando vio la fe de esta gente, Jesús dijo al paralítico: "Hijo, tus pecados te son perdonados". Estaban ahí sentados algunos maestros de la Ley, y pensaron: "¿Cómo puede hablar así e insultar a Dios? Pues, ¿quién puede quitar el pecado sino Dios y solamente él?". En ese mismo instante el espíritu de Jesús supo lo que pensaban. Por eso les dijo: "¿Por qué piensan así? ¿Qué es más fácil decir al paralítico: 'Tus pecados te son perdonados' o 'Levántate, toma tu camilla y anda'? Sepan, pues, que el Hijo del Hombre tiene en la tierra el poder de perdonar los pecados". Y le dijo al paralítico: "Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa". El se levantó, y al momento, todos lo vieron que cargaba su camilla para irse con ella. La gente quedó asombrada y todos alabaron a Dios, pues decían: "Nunca habíamos visto nada parecido".

**Comentario breve:**

26 de febrero de 2006 8º Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

**Lectura del Evangelio según San Marcos 2:18-22** En aquel tiempo, los discípulos de Juan el Bautista y los fariseos estaban ayunando, y algunas personas vinieron a decir a Jesús: "¿Por qué no ayunan tus discípulos como lo hacen los de Juan y los de los fariseos?" Jesús les contestó: "¿Pueden ayunar los amigos del novio mientras el novio está con ellos? Ciertamente no; no deben ayunar mientras está con ellos. Pero llegará el momento en que el novio será arrebatado: entonces ayunarán. Nadie remienda el vestido viejo con un pedazo de tela nueva; porque la tela nueva encoge: tira la tela vieja y se hace más grande la rotura. Y nadie echa vino nuevo en vasijas viejas, porque el vino las rompería. Así se echarían a perder el vino y las vasijas. ¡El vino nuevo en vasijas nuevas!"

**Comentario breve:**

Hoy es el último domingo antes del Miércoles de Ceniza (1º de marzo) y continuamos oyendo las historias de los conflictos entre Jesús y las autoridades religiosas judías. Después de la cura y el perdón del paralítico que escuchamos la semana pasada, Marcos nos relata que Jesús comenzó a formar una nueva comunidad que provocó escándalo en los ambientes judíos. Estos no podían entender que Jesús llamara a sus discípulos de entre los más sencillos (pescadores), y de entre los pecadores (cobradores de impuestos).

En el capítulo 2, Marcos continúa las historias de las curas milagrosas de Jesús. Hoy, el Señor regresa a la casa de Simón, allí donde había curado a su suegra y donde ahora se congrega un gentío. Cuatro hombres llevando en la camilla al amigo paralítico conmueven a Jesús quien no espera palabra alguna del enfermo. Al ver la fe de los amigos le dice al paralítico: "Hijo, tus pecados te son perdonados". Todo judío sabía que el poder de perdonar los pecados era un privilegio exclusivo de Dios. Las palabras de Jesús en esta escena marcan el inicio de muchos encuentros polémicos con los fariseos y los escribas. La acusación de blasfemia o insulto a Dios la repiten los fariseos en el juicio de Jesús (14:60-64).

**Tres ideas importantes de la lectura:**

- Lo que revela totalmente la identidad de Jesús no son los milagros sino su poder de perdonar pecados.
- La fe de los amigos fue suficiente para captar la atención de Jesús.
- El poder sanador de Dios tiene una dimensión comunitaria.

**Para la reflexión:**

1. ¿Me encuentro paralizado por el miedo o por no ser capaz de aceptar el amor y el perdón de Dios?
2. ¿Puedo perdonar a los que me han herido y así lograr liberarme del odio que me tiene paralizado espiritualmente?

Este comportamiento escandalizó a los judíos, que se preguntaban: "¿Por qué este hombre cena con pecadores y cobradores de impuestos?" (v.16).

Hoy Marcos nos relata un conflicto diferente: "¿Por qué no ayunan los discípulos de Jesús?" El Maestro saca de la tradición judía la imagen del banquete de bodas que se refería a la presencia de Dios entre su pueblo. El pueblo ayunaba en preparación a la venida de Dios, pero no cuando se estaba celebrando su presencia como en un banquete nupcial. La presencia de Jesús en el mundo proclamando el reino de Dios, no era el momento de ayunar.

**Tres ideas importantes de la lectura:**

- El reino de Dios ya está entre nosotros. Cuando los cristianos ayunamos, lo hacemos en preparación para la plenitud del banquete celestial.
- Las dos parábolas indican que no es posible entender la nueva obra salvadora (vino nuevo) usando los esquemas mentales de la tradición judía (vino viejo).
- La ley de Moisés (vasija vieja) no puede contener el Evangelio de Jesús.

**Para la reflexión:**

1. ¿Disfruto del momento presente? ¿Reconozco la presencia de Dios en mi vida y la celebro?
2. Al comenzar este tiempo de Cuaresma, ¿cuál será la razón de mi ayuno?

## TAIWÁN

**Presidente pide al Papa interceder para detener agresión china**

ACI

El Presidente de Taiwán, Chen Shui-Bian, ha enviado una carta al Papa Benedicto XVI solicitando su ayuda ante "la amenaza bélica que sufre nuestra isla" por parte de China Comunista, informó la Oficina Presidencial taiwanesa.

En la carta, Chen agradece al Santo Padre sus palabras en favor de la paz mundial durante el Año Nuevo; pero le pide que interceda ante China comunista —que considera a Taiwán como una de sus provincias— para que desmantele los misiles que apuntan a la isla y renuncie al uso de la fuerza "para salvaguardar la paz y estabilidad en el Pacífico Asiático".

En la carta, Chen también expresa su preocupación por la situación de los derechos humanos y la libertad religiosa en China, en donde los cristianos son perseguidos; a diferencia de Taiwán, en donde la Iglesia Católica crece sistemáticamente en las siete diócesis que tiene el país de 24 millones de habitantes.

"La paz, libertad y democracia son principios básicos de Taiwán, y China no contribuirá positivamente al mundo hasta que no los abraza", señala el presidente en su misiva al Santo Padre.

El presidente taiwanés prometió, por su parte, que Taiwán "luchará por superar el punto muerto en las relaciones con China, sobre los principios de buena voluntad, reconciliación y cooperación activa".

El Vaticano es uno de los 25 estados que reconocen el estatus de nación a Taiwán; algo que irrita a las autoridades de China comunista.

## COLOMBIA

**Capturan a presunto asesino de sacerdote que promovía la paz**

EFE / Redacción

La policía colombiana capturó, más de tres años después de la muerte del sacerdote José Luis Arroyave Restrepo, en una calle del oeste de Medellín, a su presunto asesino, informaron el 12

de enero fuentes policiales.

La detención tuvo lugar en las "últimas horas" en el centro de Medellín, noroeste del país, informó la Policía Nacional, que identificó al acusado sólo por el alias de *La Pulga*.

El capturado es el "presunto autor material del homicidio del sacerdote", quien fue tiroteado el 20 de septiembre de 2002 cerca de la iglesia católica "Juan XXIII", en la populosa Comuna 13 de Medellín.

Un joven armado con una escopeta recortada cometió el crimen, que tuvo lugar cuando Arroyave se preparaba para distribuir en las calles un impreso religioso.

Las autoridades atribuyeron entonces el asesinato a uno de los "grupos de milicias" o de insurgentes urbanos, que en aquella época se disputaban el control de las barriadas del oeste de Medellín con facciones paramilitares.

El sacerdote estaba vinculado con el Plan de Convivencia del gobierno municipal y, como tal, era un "gestor de paz" que actuaba como mediador entre las partes en conflicto en la zona.

## ESPAÑA-PERÚ

**Con 76 años de edad, obispo emérito opta por misiones en Perú**

ACI

El Obispo recientemente Emérito de la diócesis de Mondoñedo-Ferrol (Galicia), Mons. José Gea Escolano, cambió su tranquila jubilación por la ardua y apasionante vida misionera en la capital peruana y animó a sus hermanos obispos a que, tras retirarse del gobierno pastoral de sus respectivas diócesis, se trasladen a los lugares más alejados del planeta para anunciar el Evangelio.

En declaraciones que recoge el *ABC* de Madrid, el prelado aseguró haber reencontrado su "vocación natural" junto a las "gentes de Perú".

"Siempre me ha gustado ser párroco, trabajar mano a mano con la gente, estar cerca de los niños y de las personas necesitadas. Desde que he llegado aquí, tengo la agradable sensación de haber regresado a mis comienzos en el sacerdocio", indicó el obispo.

Mons. Gea, con más de 76 años de edad y emérito desde junio del año pasado, trabaja

desde hace unas semanas en la pequeña parroquia de Santa María de la Providencia, Diócesis de Carabayllo, en los suburbios de la zona norte de Lima. "Permaneceré aquí hasta que el cuerpo aguante", aseguró quien fuera también Obispo Auxiliar de Valencia (1971-1976) y titular de Ibiza (1976-1987).

"En Carabayllo hay mucha gente necesitada de ayuda, la gente pide a gritos recibir la Eucaristía, ansía ser evangelizada", afirmó Mons. Gea.

Según informa el diario, el prelado "se muestra tan entusiasmado que anima a sus hermanos en el episcopado a que, tras jubilarse, opten por trasladarse a los rincones más necesitados del planeta para anunciar el Evangelio".

## CHINA

**Sacerdote de Iglesia clandestina es arrestado y obispo sigue desaparecido**

ACI

El P. Wang Wenzhi, un sacerdote de 50 años de edad de la Diócesis de Yongnian, en Hebei, fue arrestado por oficiales de la seguridad china luego de celebrar una Misa privada en casa de una familia, el 11 de diciembre de 2005, en Fengfeng, Handan. Desde ese día está detenido en un centro de Guangping.

"Creemos que el gobierno chino está tratando de lavarle la cabeza al presbítero para que se una a la Iglesia Patriótica, controlada por las autoridades comunistas. Se nos ha informado que el gobierno no ha tenido éxito en este intento", según informa la Fundación Cardenal Kung.

"El P. Wang es parte del primer grupo de sacerdotes ordenados en la diócesis de Yongnian, hace unos 20 años. El 28 de diciembre celebró 20 años de sacerdote y se le permitió visitar a su madre brevemente cuando ésta cumplió 80 años. Además, el presbítero fue detenido hace 13 años durante 18 meses", agrega la organización.

La fundación también recordó que el Obispo de Yongnian, Mons. Han Dingxiang, sigue desaparecido. Este prelado fue detenido por el gobierno chino hace unos seis años, en diciembre de 1999. Desde entonces, estuvo recluido en unas instalaciones gubernamentales en Yongnian y algunas personas podían verlo,

pero eso ya no es posible.

Joseph Kung, Presidente de la Fundación Cardenal Kung, indicó que, "obviamente, el horror intensificado de la campaña del gobierno chino para que los católicos fieles se adhieran a la Iglesia Patriótica, está en marcha. Hago un urgente llamado al Comité Olímpico Internacional para que tome nota de estos arrestos y considere la cancelación de los Juegos en China en 2008, para preservar su buen nombre y espíritu", declaró Kung.

## IRAQ

**Obispo afirma que los cristianos "enfrentan pesadilla" con fraudulento triunfo electoral musulmán**

ACI / Redacción

El Obispo Auxiliar de Bagdad, Mons. Andeas Abouna, informó a la organización Ayuda a la Iglesia que Sufre (AIS) que "los fieles enfrentan una pesadilla", ahora que los musulmanes han vencido en las elecciones generales, en medio de un posible fraude electoral.

El prelado explicó también cómo las esperanzas de los cristianos quedaron destruidas luego de las elecciones. Según él, las víctimas de los secuestros al azar, de las bombas e intimidaciones, fueron los cristianos iraquíes, que rezaban para que las elecciones pusieran punto final a la inestabilidad y para que Iraq no se convirtiera en un estado teocrático.

Sin embargo, los resultados preliminares de las elecciones muestran que los musulmanes Sunni, es decir, la Coalición Shiíta Iraquí Unificada (UIC), debe haber ganado casi la mitad de los 230 escaños parlamentarios, y se cree que se aliará con su más cercano rival, la Unión Kurdistaní. Con sólo tres curules, los cristianos no podrán decir mucho en el nuevo parlamento.

En entrevista con AIS, Mons. Abouna señaló que los cristianos debaten las tácticas intimidatorias y la manipulación de los papeles electorales. También destacó que los cristianos se sentían en un momento caracterizado por los "errores" y "engaños".

"¿Cómo puedes construir un gobierno con una elección falsa? Si se quiere construir una democracia, los resultados deben ser claros y no deben quedar dudas",

cuestionó el obispo.

"En realidad, es una pesadilla. Los cristianos aquí se sienten atrapados en medio de las partes que luchan entre ellas. Han estado esperando mucho para ver la luz al final de túnel. Y ahora están muy tristes. Sólo preguntan cuándo será estable el país".

Los comentarios de Mons. Abouna tienen como marco la anunciada visita de observadores internacionales a Iraq, una iniciativa de Estados Unidos y de las Naciones Unidas. Si se confirman los resultados de las elecciones, la UIC podría seguir adelante con la "islamización" del país, incrementando la posibilidad de imposición de la *sharia*.

## ITALIA

**Mafia amenaza de muerte a sacerdote**

ACI

El capellán militar y administrador parroquial de la iglesia Nuestra Señora de los Dolores, Padre Giuseppe Terranova, denunció a Radio Vaticano que es amenazado por la mafia italiana que opera en la ciudad de Monreale, Sicilia.

El sacerdote informó que el 1º de enero, mientras salía de la parroquia, encontró la ventana de su automóvil bañada en sangre, los neumáticos perforados y algunos cartuchos de arma en el suelo.

El presbítero compartió lo que significa tener que predicar el Evangelio en regiones culturalmente hostiles a la legalidad y a los derechos. "Significa", dijo, "estar en contra de toda forma de corrupción, en contra de los abusos y de la prepotencia. En lugares que ciertas personas consideran territorio propio, la presencia de un sacerdote dedicado incomoda, y creo que los incomodé, cuando creyeron estar perdiendo su territorio por causa de mis actividades", señaló.

"Predicar el Evangelio significa ser un sacerdote antimafia, ser un sacerdote de todo corazón, con toda la generosidad y la convicción de que Dios está con nosotros. Yo siento esta presencia. No estoy solo", aseguró con decisión el P. Terranova.

Cabe recordar que en 1993, en esa misma región, miembros de la organización criminal Cosa Nostra asesinaron al sacerdote Pino Puglisi, cuya beatificación está en proceso.

# Un avance del 23 Festival Internacional de Cine de Miami



**Alberto Cardelle**

Un total de "117 películas, 92 documentales y 25 cortometrajes, de los cuales 10 serán estrenos mundiales y 31 serán estrenos en la costa Este de los Estados Unidos..." fue lo que anunciaron en días pasados, en una conferencia de prensa, los organizadores del 23 Festival Internacional del Cine de Miami. La convocatoria fue presidida por la directora del Festival, Nicole Guillemet, y por su presidente, el Dr. Eduardo J. Padrón, del Miami Dade College. El Festival Internacional de Cine de Miami, que en 2005 logró una audiencia de 60,000 personas y que ha crecido en un 275% desde el año 2002, sesionara del 3 al 12 de marzo de 2006.

Otras notas sobresalientes de este Festival serán el inicio del proyecto "Festival Internacional de Cine de Miami en el Extranjero", que se propone establecer un intercambio cultural fílmico, concentrándose cada año en una específica industria fílmica latinoamericana. El programa inaugural se centrará en Chile, que este año cuenta con una participación récord de 6 películas, entre ellas el filme *El Rey de San Gregorio*, del director chileno Alfonso Gazitua, y *Jugar* ("Play"), una coproducción de Chile, Argentina y Francia que será la representación oficial de Chile al "Oscar" a la mejor película

extranjera. Otra realización importante será la norteamericana *Friends with Money* (*Amigos con dinero*), de la directora-guionista Nicole Holofcener e interpretada por Jennifer Aniston, "una cuasi comedia donde los protagonistas pretenden que no les gusta el dinero, pero se divierten persiguiéndolo".

Latinoamérica y España tienen una amplia participación, tanto en calidad como en cantidad. Entre las que posiblemente estén dentro del círculo de las más importantes se encuentran las siguientes.

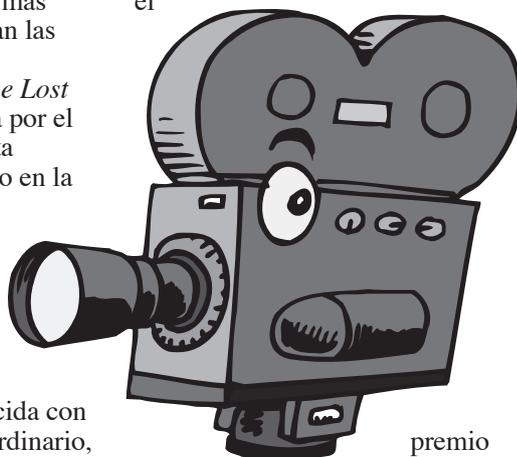
*La ciudad perdida* (*The Lost City*). Dirigida y actuada por el cubano Andy García, esta

película será un estreno en la costa Este de Estados Unidos, y cuenta con un reparto estelar que incluye a Bill Murray, Dustin Hoffman, Tomás Milián, Steven Bauer e Inés Sastre. *La ciudad perdida*, enriquecida con un fondo musical extraordinario, se basa en un guión del laureado escritor cubano Guillermo Cabrera Infante, y su acción se centra en La Habana, en los turbulentos años finales de la década de 1950, y relata la historia de un amor imposible, que a su vez se convierte en un recuerdo amargo de una época perdida para siempre.

La participación de Argentina incluye las películas *Como pasan las horas*, de la realizadora Inés de Oliveira César, y *Si sos brujo: Una historia de tango*, de la directora Carolina Neal, sobre un joven músico que funda la Escuela-Orquesta del Tango para

que el espíritu de este sensual e inolvidable género pase a las próximas generaciones.

*Viva Cuba* (una coproducción Cuba-España-Francia). Filmada por Juan Carlos Cremata (*Nada más*) e Iraida Malberti, esta película será la representación oficial de Cuba al "Oscar" por la mejor película extranjera. Con una humorística aventura a lo Romeo y Julieta, dos adolescentes se fugan y atraviesan toda la Isla para no ser separados. *Viva Cuba* obtuvo el



premio Mejor Filme para Niños del Festival de Cannes/2005.

*La casa de mi abuela*, representación de España. Su director, Adán Aliaga, ha declarado que este filme es un tributo a todas las abuelas del mundo. La película nos presenta la relación entre una joven y energética nieta y su religiosa y simpática abuela.

Vibrante, una explosión de alegría, exquisitamente iluminada, nos llega una coproducción España-Francia titulada *Iberia*, que es un tributo musical de sus directores, Carlos Saura y Saura Medrano, a la *Suite Iberia*, de

Isaac Albéniz.

*Yo soy boricua, pa' que tú lo sepas*, de las realizadoras Rosie Pérez y Liz Garbus, es un filme que expresa el orgullo de los puertorriqueños por haber nacido en la Isla del Encanto, con un amplio recorrido por el contexto histórico, familiar, lingüístico y étnico del país.

*Buenavista Social Club* (coproducción Alemania/USA). Impecablemente desarrollada por la leyenda del rock y guitarrista Ry Cooder, y por Wim Wenders, la película rinde homenaje a un grupo de músicos cubanos de las décadas de 1950 y 1960, incluyendo a Ibrahím Ferrer, que fueron marginados por el sistema político cubano.

*Joyeux Noel* (*Merry Christmas*), del director Christian Carlon. Representación oficial de Francia al "Oscar" por la Mejor Película Extranjera. Basada en un suceso ocurrido durante la Primera Guerra Mundial: soldados franceses y alemanes echan a un lado sus armas para compartir una cena de Navidad. Una profunda lección de amor y caridad que hoy, más que nunca, tiene una impactante actualidad.

Las entradas para el 23 Festival Internacional de Cine de Miami se pondrán a la venta el 17 de febrero. Para compra de boletos e información general: 305-237-3456 o: [www.miamifilmfestival.com](http://www.miamifilmfestival.com). Las proyecciones tendrán lugar en los teatros Gusman (Downtown Miami), Regal y Colony (South Beach), Tower (Pequeña Habana), Sunrise Intracoastal Cinema (North Miami Beach) y Cosford Cinema (Universidad de Miami, en Coral Gables).

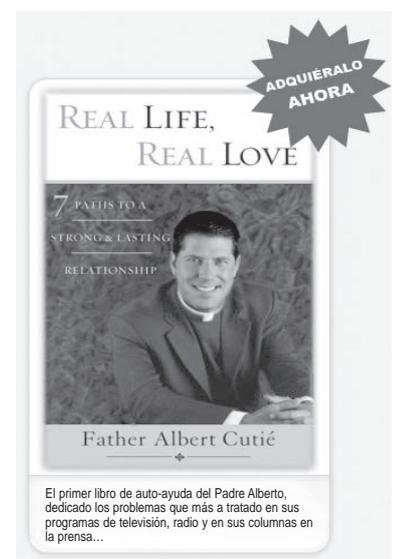
## Ama de verdad, vive de verdad, por el P.

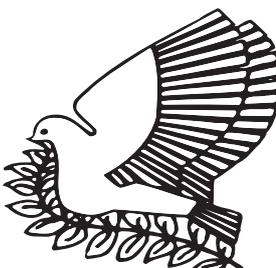
### Alberto Cutié

El 4 de enero, en la librería Books and Books, de Coral Gables, tuvo lugar la presentación del primer libro del P. Alberto Cutié: *Real Life Real Love. 7 Paths to a Strong & Lasting Relationship* (Berkeley: Penguin Group).

El P. Alberto Cutié, una de las personalidades más conocidas en el mundo de las comunicaciones hispanas en el sur de la Florida, ofrece una guía para creer y sostener relaciones de pareja más sólidas y duraderas con su libro *Ama de verdad, vive de verdad: Siete caminos para lograr una relación sólida y duradera* (título de la edición en español).

Escrito con una voz joven y dinámica, *Ama de verdad, vive de verdad*, va más allá del mundo de alta velocidad y presión del romance moderno, para recordarnos la alegría profunda que se experimenta al desarrollar una relación estable y verdadera.





**RADIO PAZ**  
WACC  
830 AM

## Radio Paz 830 AM • Escucha Todos los Días

<p><b>EL SANTO ROSARIO 5:00am-6:00am</b> Gloria Torres</p> <p><b>AMANECER 6:00am-8:00am</b> Isaúl González y José Francisco Núñez</p> <p><b>AL DIA 8:00am-9:00am</b> Agustín Acosta, Padre Alberto Cutié, Julio Estorino e Isaúl González</p> <p><b>A LAS 9 CON MARITÉ Y AGUSTÍN 9:00AM-10:00AM</b> Marité Alfonso y Agustín Acosta</p> <p><b>CONFLICTOS HUMANOS 10:30am-11:00am</b> Padre Ángel Villaronga</p> <p><b>EN FAMILIA 11:00am-12:00pm</b> Marité Alfonso e invitados</p> <p><b>NOTICIERO RADIO PAZ 830 AM 12:00pm-12:30pm</b></p> <p><b>EL PORTAL DEL MEDIODÍA 12:30pm-1:00pm</b> Julio Estorino</p> <p><b>LA SANTA MISA 1:00pm</b></p>	<p><b>EL SANTO ROSARIO 1:30pm-2:00pm</b> Gloria Torres</p> <p><b>VIDAS EJEMPLARES 2:00pm-2:30pm</b></p> <p><b>CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA 3:00pm</b></p> <p><b>COMUNIDAD EN ACCIÓN 3:10pm-3:30pm</b> Alicia González</p> <p><b>UN MENSAJE AL CORAZÓN 4:00pm-5:00pm</b> Mons. Rómulo Emiliani</p> <p><b>LÍNEA DIRECTA 5:00pm-7:00pm</b> Padre Alberto Cutié</p> <p><b>ENTRE LO HUMANO Y LO DIVINO 7:00pm-7:30pm</b> Gonzalo Penagos y sacerdotes invitados</p> <p><b>LA ORACIÓN DA PAZ 10:00pm-12:00am</b> Abelardo y Pupy Mendizábal</p> <p><b>Santo Rosario 11:30pm</b></p> <p><b>PAZ A LA LUZ DE LA LUNA 12:00am-2:00am</b> Pedro de Acevedo</p>
--	--

## Mozart cumple 250 años de genialidad

Jesús Vega

Especial para *La Voz Católica*

Wolfgang Amadeus Mozart es, sin duda, uno de los creadores más geniales y míticos de la historia musical. Su corta vida contrasta con su prolífica obra, que abarca los géneros más variados y disímiles, y emocionó a maestros como Haydn, quien dijo en cierta ocasión: “Es el más grande compositor que conozco, en persona o de nombre”; Beethoven también confesaba su veneración por la figura del músico salzburgoés. Por su parte, el crítico, compositor y músico E. T. A. Hoffmann lo considera, junto a Beethoven, como el gran precedente del romanticismo. Y precisamente este año 2006 marca el 250° aniversario de su nacimiento.

Mozart vio la luz en Salzburgo, Austria, el 27 de enero de 1756. Su padre, Leopoldo, también compositor, fue su educador musical, y además de instruirlo fue su promotor artístico durante su niñez. Mozart es un caso extraordinario de talento y precocidad musical. A los seis años, su padre lo llevó de gira por Europa, donde alcanzó gran popularidad como niño prodigio, que se iba instruyendo gra-

cias a sus encuentros con compositores de la talla de Johann Christian Bach. Luego de crear su primera sinfonía a los ocho años, escribió un oratorio y un drama, lo cual evidencia la gradual consolidación de su genio.

En 1767 la familia se estableció en Viena, y fue allí donde, a los once años de edad, Mozart comenzó a escribir una Misa Solemne, varias sinfonías, algunos *lieder*, y empezó a cultivar el género operístico. En 1769, con sólo trece años, fue nombrado *konzertmeister* (maestro de conciertos) del príncipe-arzobispo de Salzburgo. En diciembre de ese mismo año emprende, con su padre, un viaje a Italia. En Milán se le dio una recepción sin precedentes, y luego que famosos maestros como Sammartini lo sometieron a pruebas musicales de las que salió triunfante, todas las academias le abrieron sus puertas. Al escuchar el *Miserere* de Allegri, en la Capilla Sixtina, lo escribió de memoria, y el Papa Clemente XIV, al enterarse de tal hazaña, lo hizo comparecer ante él y le confirió la dignidad de Caballero de la Espuela de Oro. En el mismo año, 1770, se estrenó en Milán su ópera *Mitridate*, que fue representada

durante veinte noches consecutivas con gran éxito.

Regresó a Salzburgo por breve tiempo, y viajó luego a Milán para el estreno de su ópera *Lucio Silla* en 1772. Al morir el príncipe-arzobispo de Salzburgo, escribió para la recepción del sucesor una cantata titulada *El sueño de Escipión*. Sin embargo, el nuevo dignatario, Jerónimo Colloredo, no tuvo para Mozart la misma condescendencia que su predecesor, razón por la cual el músico renunció a su puesto en 1781. En los años siguientes escribió gran número de obras, entre ellas la ópera *La finta giardiniera*. Sin embargo, su situación económica era precaria, y deseaba obtener una plaza fija que le diese tranquilidad. Ofreció sus servicios al elector de Munich, comprometiéndose a escribir cuatro óperas por año y a tocar todos los días por un sueldo de 500 florines; pero su solicitud fue denegada, debido a que, según el elector, “aún no tenía suficiente renombre”. Con igual propósito se dirigió a Augsburgo y a Mannheim, donde encontró la misma negativa.

En vistas de tal incompreensión, decidió viajar a París. Sin embargo, no tuvo la misma acogida favorable de antes. Y por si fuera poco, el fallecimiento de su madre, el 3 de julio de 1778, le causó una penosa postración. Lleno de amargura regresó a Salzburgo, donde se entregó al desempeño de las tareas de su cargo, añadiendo en 1779 las de organista de la corte. El éxito de sus primeras óperas consiguió sacar a Mozart de allí y llevarlo como músico independiente hasta Viena, donde se casó en 1782 con Constance Weber, hermana de la mujer que había sido su amor de juventud. Pero los problemas de salud de ambos les harían vivir en precariedad durante el resto de sus vidas, a pesar de que a Mozart le sobraban alumnos, conciertos, composiciones y encargos del emperador.

En 1784, Mozart ingresó en la masonería, sociedad de la que extrajo un ideal filosófico que se expresaría a plenitud en su ópera *La flauta mágica* y en varios de sus conciertos.

Pese a las adversidades, Mozart siguió creando febrilmente decenas de obras instrumentales y óperas, como el *Rapto del Serrallo* (su primera ópera en alemán), *Las Bodas de Fígaro* (1786), *Don Giovanni* (1787). Además, volvió a realizar una gran gira de conciertos. En 1787, a la muerte de Gluck, fue nombrado músico de cámara de la corte, con un sueldo de 800 florines anuales, con los cuales no alcanzó a remediar su pobreza. No obstante, fue una etapa en la que se dedicó con ahínco a la música instrumental, produciendo sus mejores sinfonías.

Hacia 1789 comenzó a sentir los primeros síntomas del agotamiento (algunos afirman que se trataba de una afección reumática crónica) que le costó la vida.

Poco antes de terminar *La flauta mági-*



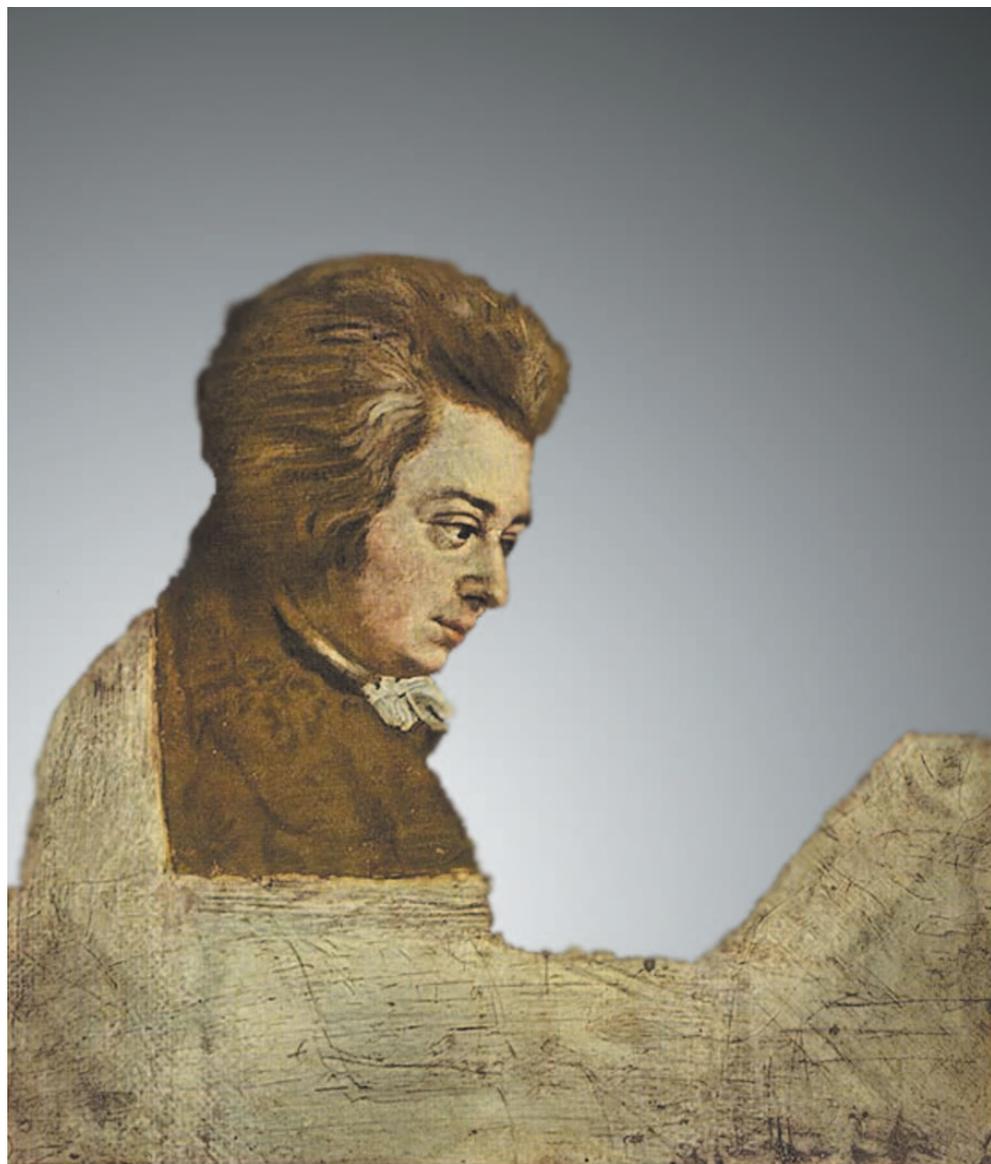
ca, estando ya enfermo, se dice que un desconocido se presentó a encargarle una *Misa de Réquiem*, a cuya composición se dedicó febrilmente, pero no le alcanzaron las fuerzas. El 4 de diciembre de 1791 les pidió a los amigos que rodeaban su lecho que lo ayudaran a cantar la “Lacrimosa” de aquella obra inconclusa, que terminaría su discípulo Franz Xaver Süssmayer por indicación de su viuda, Constance. Mozart murió cerca de la una de la mañana del 5 de diciembre de 1791, a los 35 años, presa de “ardientes fiebres”. Su entierro se efectuó al día siguiente, y una furiosa tempestad dispersó el cortejo fúnebre.

Su fallecimiento sigue siendo un misterio hasta nuestros días, pues, entre varias hipótesis, se propagó el rumor de que había muerto envenenado por el compositor Antonio Salieri, quien supuestamente odiaba su genio musical. Esto sirvió de inspiración para la ópera *Mozart y Salieri*, de Rimski-Korsakov; para la pequeña obra de teatro del mismo nombre de Pushkin, y para la pieza *Amadeus*, de Peter Shaffer, en la que se basa la película homónima de Milos Forman (1984).

El legado de Mozart es insuperable: 46 sinfonías, 20 misas, 178 sonatas para piano, 27 conciertos para piano, 6 para violín, 23 óperas, 60 composiciones orquestales y numerosas obras que integran un extenso catálogo. Karl Barth, crítico del diario *The New York Times*, escribió en cierta ocasión: “No estoy muy seguro de que los ángeles sólo toquen a Bach cuando desean alabar a Dios. De lo que sí estoy seguro, por el contrario, es de que *en famille* tocan piezas de Mozart”.

A dos siglos y medio de su nacimiento, este genio absoluto e irreplicable, autor de una música que aún hoy conserva intacta toda su frescura y su don intrínseco para sorprender y emocionar, ocupa uno de los lugares más altos del panteón de la música. No por azar el poeta español Luis Cernuda escribió: “Si alguno alguna vez te preguntase: / ‘La música, ¿qué es?’ ‘Mozart’, dirías, / ‘es la música misma’. Sí, el cuerpo entero / de la armonía impalpable e invisible”.

Crítico de arte y literatura  
divega@bellsouth.com



## El Santo Padre denuncia cultura de la muerte

ACI / Redacción

Durante una ceremonia en la que bautizó a diez niños, el 8 de enero, el Papa Benedicto XVI se apartó del texto originalmente preparado, para lanzar una de sus más duras críticas a la “cultura de muerte”.

Durante la improvisada homilía, el Santo Padre denunció que “en nuestro tiempo es necesario pronunciar un No a la cultura ampliamente dominante de la muerte”.

Se trata, dijo, “de una anticultura que se muestra, por ejemplo, en la droga, en la huida de lo real, en lo ilusorio, en la felicidad falsa, en la mentira, en el engaño, en la injusticia, en el desprecio del otro, de la solidaridad, de la responsabilidad hacia los pobres y los que sufren; que se muestra en una sexualidad que se convierte en pura diversión sin responsabilidad, que se convierte en una cosificación del hombre, que no es ya persona, sino mercancía, pura cosa”.

Benedicto XVI puso como ejemplo de la cultura de la muerte las prácticas más decadentes del Imperio Romano: “pensemos en lo que se hacía en el Coliseo o aquí, en los jardines de Nerón, donde los hombres eran encendidos como lámparas vivientes. La crueldad y la violencia eran la diversión, una verdadera perversión de la alegría, del verdadero sentido de la vida”.

### La Cultura de Vida

El Santo Padre señaló que “el contenido de esta cultura de la vida se expresa en los Diez Mandamientos, que no son prohibiciones, sino una visión de la vida: son un Sí a un Dios que da sentido. Primer mandamiento: sí a la vida; quinto mandamiento: sí a la solidaridad y a la responsabilidad social y a la justicia; séptimo mandamiento: sí a la verdad”.

El Pontífice destacó que “frente a esa vida de apariencia, se debe decir *no* para cultivar la cultura de la vida, el sí a Cristo, el sí al vencedor de la muerte”.



## Benedicto XVI pide a las naciones que construyan la paz sobre la verdad

La justa distribución de los bienes es imprescindible para lograr la paz, señaló el Papa ante los representantes de la mayor parte de los gobiernos del mundo.

ACI / Redacción

El lunes 9 de enero, durante el tradicional encuentro del pontífice con el cuerpo diplomático acreditado ante el Vaticano, el Papa Benedicto XVI, rompiendo la tradición de pronunciar una evaluación del “estado del mundo”, lanzó en cambio un enérgico llamado a la construcción de la paz en base a la verdad en el mundo.

El Papa Juan Pablo II solía utilizar este encuentro con el cuerpo diplomático para hacer una evaluación pormenorizada de la situación de la realidad en el mundo, pa-

sando revista continente por continente.

En esta ocasión, en cambio, el Papa Benedicto XVI hizo sólo dos menciones geográficas –Tierra Santa y África– y centró su discurso más bien en la paz y su relación con la verdad, en línea con su reciente mensaje con ocasión de la Jornada Mundial de la Paz 2006.

“Mirando la situación del mundo de hoy”, dijo el Papa, “en el que, junto a funestos escenarios de conflictos bélicos, abiertos o latentes, o sólo aparentemente calmados, se puede apreciar –gracias a Dios– un esfuerzo valiente y tenaz por parte de muchos hombres y de muchas instituciones en favor de la paz, quisiera proponer, como un estímulo fraterno, algunas reflexiones que presento en unos sencillos enunciados”.

**Compromiso por la verdad**  
“Primero”, dijo el Papa, “el compromiso por la verdad es el alma de la justicia. Quien se compromete por la verdad debe rechazar la ley del más fuerte, que se basa en la mentira y que –en el ámbito nacional e internacional– tantas veces ha provocado tragedias en la historia del hombre. La mentira a menudo se presenta con una apariencia de verdad, pero en realidad siempre es selectiva y tendenciosa, orientada egoístamente a instrumentalizar al hombre y, en definitiva, a anularlo”.

### Compromiso por la verdad

Hablando en francés, el Santo Padre recordó que “los sistemas políticos del pasado, pero no sólo del pasado, son un amargo ejemplo de ello. En el lado opuesto están la verdad y la veracidad, que llevan al encuentro del otro, a su reconocimiento y al acuerdo. Por su propio resplandor –*splendor veritatis*–, la verdad no puede dejar de difundirse; y el amor de lo verdadero, por su dinamismo intrínseco, está orientado totalmente a la comprensión imparcial y ecuánime, así como a la participación, no obstante cualquier dificultad. Cuando estos aspectos, distintos y complementarios –la diversidad y la igualdad– son conocidos y reconocidos, entonces los problemas pueden solucionarse y las discordias resolverse según justicia; entonces son posibles acuerdos profundos y duraderos. En cambio, cuando uno de ellos es desconocido o no es tomado en su debida consideración, entonces se produce la incomprensión, el enfrentamiento, la tentación de la violencia y del abuso de poder”, advirtió el Papa.

El Papa propuso un segundo enunciado: “el compromiso por la verdad da fundamento y vigor al derecho a la libertad”.

“La grandeza singular del ser humano”, dijo, “tiene su última raíz en esto: el hombre puede conocer la verdad. Y el hombre la quiere conocer. Pero la verdad puede alcanzarse sólo en la libertad. Esto es válido para todas las verdades, como se ve en la historia de las ciencias; pero es cierto de manera eminente para las verdades en las que lo que está en juego es el hombre mismo en cuanto tal, las verdades del espíritu: las que conciernen al bien y al mal, las grandes metas y perspectivas de la vida, la relación con Dios”.

**La verdad y la reconciliación**  
Benedicto XVI pasó luego a un tercer enunciado: “el compromiso por la verdad abre el camino al perdón y a la reconciliación”.

El Papa explicó al respecto que “a lo largo de la historia, éstas también han dado lugar a violentas contraposiciones, a conflictos sociales y políticos, e incluso a guerras de religión. Esto es verdad, y no se puede negar; pero esto ha ocurrido siempre por una serie de causas concomitantes, que poco o nada tenían que ver con la verdad y la religión, y siempre porque se quiere sacar provecho de medios realmente irreconciliables con el puro compromiso por la verdad y con el respeto de la libertad requerido por la verdad”.

### La verdad y la reconciliación

“Por lo que concierne específicamente a la Iglesia Católica”, dijo el Papa, “ella condena los graves errores cometidos en el pasado, tanto por parte de sus miembros como de sus instituciones, y no ha dudado en pedir perdón. Lo exige el compromiso por la verdad”.

“La petición de perdón y el don del perdón... son elementos indispensables para la paz”, agregó.

Luego de mencionar los conflictos en Tierra Santa, el Líbano, Iraq, África y

especialmente la región de Darfur en Sudán, el Santo Padre recordó que entre las grandes tareas de la diplomacia se debe contar indudablemente con la de hacer comprender a todas las partes en conflicto que, si aman la verdad, no pueden dejar de reconocer los errores –y no sólo los de los otros–, ni pueden rechazar el abrirse al perdón, pedido y concedido. El compromiso por la verdad –que ciertamente les interesa– los convoca a la paz, a través del perdón”.

### La justa distribución de los bienes para lograr la paz

“La paz”, precisó el pontífice, “no es sólo el silencio de las armas; es, más bien, una paz que favorece la formación de nuevos dinamismos en las relaciones internacionales, dinamismos que a su vez se transforman en factores de conservación de la paz misma”.

El Santo Padre destacó al respecto que “no se puede hablar de paz allá donde el hombre no tiene ni siquiera lo indispensable para vivir con dignidad. Pienso ahora en las multitudes inmensas de poblaciones que padecen hambre. Aunque no estén en guerra, la suya no se puede llamar paz: aún más, son víctimas inermes de la guerra. Vienen también espontáneamente a mi mente”, dijo, “las imágenes sobrecogedoras de los grandes campos de prófugos o de refugiados –en muchas partes del mundo– acogidos en precarias condiciones para librarse de una suerte peor, pero necesitados de todo”, dijo el Papa.

“Estos seres humanos”, preguntó, “¿no son nuestros hermanos y hermanas? ¿Acaso sus hijos no vienen al mundo con las mismas esperanzas que los demás?”

Benedicto XVI dirigió también su pensamiento “a todos los que se ven impulsados a emigrar lejos de su país y de sus seres queridos, con la esperanza de una vida más humana. Ni podemos olvidar tampoco la plaga del tráfico de personas, que es una vergüenza para nuestro tiempo”.

El Papa señaló que “la verdad exige que ninguno de los Estados prósperos se sustraiga a las propias responsabilidades y al deber de ayudar, utilizando con mayor generosidad los propios recursos. Se puede afirmar, sobre la base de datos estadísticos disponibles, que menos de la mitad de las ingentes sumas destinadas globalmente a armamentos, sería más que suficiente para sacar de manera estable de la indigencia al inmenso ejército de los pobres”.

“Esto interpela a la conciencia humana”, agregó. “Nuestro común compromiso por la verdad”, señaló luego, “puede y tiene que dar nueva esperanza a estas poblaciones que viven bajo el umbral de la pobreza, mucho más a causa de situaciones que dependen de las relaciones internacionales políticas, comerciales y culturales, que por circunstancias incontroladas”.

## Servicio de oración ecuménico celebra el legado de Martin Luther King, Jr.

**Angelique Ruhi-López**  
*La Voz Católica*

El 16 de enero, en conmemoración del natalicio de Martin Luther King, Jr., líder de los derechos humanos en los Estados Unidos, el South Florida Interfaith Committee for Worker Justice (Comité Inter-Religioso para la Justicia Laboral en el sur de la Florida, o SFICWJ) organizó un servicio de oración y una marcha en Miami Beach Community Church. El propósito del evento ecuménico fue apoyar a los trabajadores de varios condominios de Miami Beach, administrados por el Continental Group, que aspiran a obtener salarios justos y el respeto de su dignidad en sus empleos, sin temor de sufrir repercusiones negativas.

Entre los líderes católicos que asistieron al evento estuvieron el Obispo Auxiliar Felipe J. Estévez y el P. Reginald Jean-Mary, párroco de la Misión Notre Dame d'Haití.

“Martin Luther King, Jr. fue más que un maestro, fue un testigo”, dijo el P. Reginald Jean-Mary. “Fuimos creados por Dios para ser una comunidad de amor. No podemos realizar nada si no estamos unidos. La mejor manera de construir la comunidad del mañana en este país, es unirse. Esto es lo que este gran hombre nos enseñó. Tenemos que ser testigos de la verdad”.

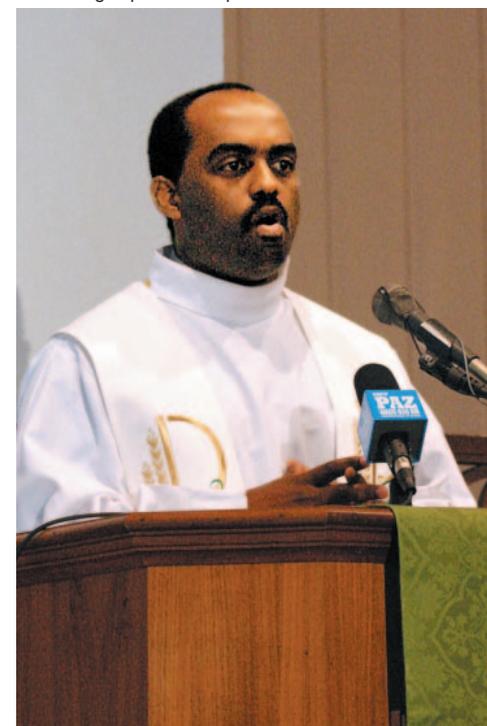
Hace más de un año, el SFICWJ empezó una campaña para apoyar y defender a los trabajadores de condominios de lujo. Según un informe del Centro de Investigación de Asuntos Laborales, de Florida International University, el salario promedio de un trabajador de condominios en el sur de la Florida es de \$7.10 por hora, y muchos carecen de seguro médico y otros beneficios básicos para ellos y sus familias. Según el SFICWJ, muchos de estos empleados, especialmente los que trabajan en edificios administrados por el Continental Group, han sido acosados, amenazados y, a veces, hasta despedidos por desear integrarse a un sindicato local para empleados de servicios.

“Sin duda, el reverendo Martin Luther King hubiera entendido nuestro propósito aquí hoy. Si no hubiera sido por la violencia de este mundo, que le arrebató la vida a este profeta de la no violencia, estaríamos celebrando su 77º cumpleaños”, señaló Mons. Felipe J. Estévez durante el servicio de oración. “Estoy seguro de que él estaría abogando por un salario decente para todos los trabajadores. En última instancia”, añadió, “todo tiene que ver con la dignidad intrínseca de cada ser humano, y cuando esto no se reconoce, se destruye el tejido de la sociedad entera”.



Arriba: El Obispo Auxiliar Felipe J. Estévez (extremo izquierdo, sujetando el cartel) entre los líderes religiosos que asistieron al servicio de oración y la marcha, en Miami Beach Community Church, para conmemorar el natalicio de Martin Luther King, Jr., líder de los derechos humanos en los Estados Unidos. La marcha se llevó a cabo para apoyar a los trabajadores de varios condominios de Miami Beach que aspiran a obtener salarios justos. Abajo: Cantando jubilosamente, el conjunto musical y el coro de niños de la parroquia St. Joseph, de Miami Beach, bajo la dirección de Ralph Dovidio, dieron inicio al servicio de oración ecuménico.

Fotos: Angelique Ruhi-López



El P. Reginald Jean-Mary (arriba), párroco de la Misión Notre Dame d'Haití, citó al Papa Pablo VI al decir que “esta guerra necesita testigos”, refiriéndose a la lucha por los derechos humanos de todos los trabajadores.



Arquidiócesis de Miami

# EN COMUNIÓN



Enero de 2006

Suplemento de la Universidad St. Thomas y la Arquidiócesis de Miami

XI

## *A partir de hoy ya soy de aquí*

### **Toma de posesión de Mons. Emilio Aranguren como Obispo de Holguín.**

**Carlos Amador jr**  
*Bayamo*

El domingo 11 de diciembre del 2005 amaneció con un fresco muy agradable y un tibio sol que luchaba por abrirse paso. La Catedral de San Isidoro en la ciudad de Holguín se preparaba febrilmente para la celebración litúrgica que marcaría la jubilación de Mons. Héctor Luís Peña Gómez, primer Obispo de Holguín desde la creación de la diócesis hace más de 25 años, y el inicio del servicio pastoral de monseñor Emilio Aranguren Echeverría, obispo de Cienfuegos hasta este momento.

Al filo de la 10 de la mañana el repique incesante de las campanas marcó la llegada de los monseñores Peña y Aranguren acompañados por el Nuncio de Su Santidad, Mons. Luigi Bonazzi. Los fieles que abarrotaban la Catedral los recibieron con cerrados aplausos. En este momento también entraron al templo acompañando a Mons. Aranguren, sacerdotes, diáconos, religiosas y fieles de la diócesis de Cienfuegos en un significativo gesto de entrega generosa. Había en ellos miradas serenas, aunque no faltaban lágrimas de agradecimiento. Mons. Emilio roció con agua bendita a los asistentes y sus pasos se dirigieron al lateral derecho de la Catedral, donde los tres se recogieron en oración unos momentos en la Capilla del Santísimo.

Luego de revestirse con los ornamentos litúrgicos de rigor, acompañados por casi todos los obispos cubanos, y de numerosos sacerdotes de la propia diócesis y de otras diócesis vecinas se inició la celebración. El padre Francisco Expósito, del presbiterio holguinero, leyó la bula del Papa, el documento del nombramiento del nuevo obispo. Posteriormente Mons. Peña le entregó el báculo -signo del gobierno pastoral de la diócesis- al nuevo Obispo y ambos pastores se fundieron en un significativo abrazo, gesto de comunión eclesial. A continuación el nuevo obispo ocupó la sede episcopal en la que ya es su Catedral.

Mons. Peña tomó la palabra unos minutos para reiterar su agradecimiento a Mons. Emilio por aceptar el nombramiento y, con palabras salidas del alma, recorrió muy rápido los hitos más significativos de su



Carlos Amador

Mons. Emilio Aranguren sale de la Catedral holguinera sonriendo a sus fieles.

ministerio pastoral y agradeció a todos, el Santo Padre, obispos, sacerdotes, diáconos, religiosas, religiosos y laicos el camino compartido en los años comopastor de esa diócesis. Les entregó a sus fieles al nuevo Obispo al decir: *A partir de este momento con la ayuda de Dios él será para ustedes un pastor y como pastor un padre... Él sabe que desde mi pobreza y debilidad puede contar con mi apoyo, mi amistad, pero sobre todas las cosas con mi oración diaria.*

Con el saludo al Obispo de los sacerdotes, religiosas, diáconos y una representación de los laicos de la diócesis culminaron los ritos iniciales de la celebración eucarística.

Luego de las lecturas propias del domingo, Mons. Emilio hizo el comentario de ellas y su aplicación a la realidad concreta y comparó el encuentro de María e Isabel con el encuentro entre dos Obispos: uno

que entrega y otro que recibe el pastoreo y al igual que María dijo, que la confianza y la alabanza a Dios, hacen salir de nuestros corazones una cálida acción de gracias.

Ante la pregunta de ¿quién es el nuevo Obispo?, Monseñor Aranguren expresó: *Respondería aunando dos expresiones utilizadas por los dos últimos Papas en el día de su elección. Como Juan Pablo II les digo, vengo de un pueblo lejano y a partir de hoy ya soy de aquí, y como Benedicto XVI les digo, soy un humilde trabajador de la viña del Señor que como Obispo de esta diócesis quiero consagrarme totalmente en espíritu, alma y cuerpo para que nuestra iglesia, y yo personalmente como parte de ella, pueda continuar llevando adelante la misión que Jesús le encomendó a los apóstoles.*

En emotiva mención agradeció el caminar unido de sus hermanos obispos, en especial el ejemplo de Mons. Peña y Mons. Meurice, a quienes dijo, sentir como padres y hermanos. Saludó a los sacerdotes

*Pasa a la página 2*

### **Mi bendición de Pastor y mi abrazo de hermano.**

Mensaje de Mons. Emilio Aranguren a los lectores de En Comunion:

Hoy cuando en la homilía dije que al venir de Cienfuegos para Holguín iba a estar más cerca de la bahía de Nipe y que en alguna ocasión pediría un lugarcito a Rodrigo y a los dos Juanes para tener entre mis manos la imagencita, para seguir anunciándole y dándole a conocer el amor de nuestra Madre a todos los cubanos; cuando lo dije estaba pensando en todos los que hemos nacido en esta tierra y todos los hijos de los que han nacido en esta tierra, porque el amor de una madre no solamente se queda en los hijos, sino que es algo genético espiritual que pasa a los nietos y a toda la familia. En este día de confianza y de esperanza, un día de futuro, recuerdo mucho a todos los cubanos que viven fuera de Cuba, especialmente a todos los hijos e hijas de esta diócesis, y les envío a todos mi bendición de Pastor y mi abrazo de hermano.

## ...A partir de hoy ya soy de aquí

Viene de la página 1

y diáconos, llamándolos a una entrega fiel, comunión de corazones y santidad de vida para ser maestros de oración, forjadores de comunión y servidores de los más necesitados. A los religiosos y religiosas les pidió la sabiduría de la contemplación que ayuda a descubrir al Señor. A los seminaristas los llamó a la sinceridad profunda con el Señor para discernir la calidad de su entrega.

A las Oblatas misioneras, instituto de laicas consagradas que vive en la diócesis, les pidió que nos ayuden a mirar la realidad con una visión positiva generadora de esperanza. A los laicos, en sus diversos estados de vida en la comunidad cristiana y en la social, les pidió disposición y buen espíritu para continuar la misión tan grande que queda por delante. Como especial compañía en el seguimiento de la voluntad de Dios, presentó a María de la Caridad, a la cual desde niño aprendió a llamar la Buena Madre. No faltó en su homilía el agradecimiento a Dios por el tiempo de su ministerio episcopal en su anterior diócesis.

Terminó recordando la invitación del apóstol San Pablo en la segunda lectura: "Vivan siempre alegres en el Señor, oren sin cesar, den gracias a Dios en toda ocasión, pues esto es lo que quiere de ustedes en Cristo Jesús", y añadió: "Dios es fiel, por eso estamos alegres y confiados y le pedimos a Él que renueve en nosotros la



Carlos Amador

Mons. Emilio Aranguren comparte con los fieles después de la celebración.

fraternidad, la comunión y la esperanza".

Al comenzar la plegaria eucarística, to-

dos los obispos y sacerdotes concelebrantes acompañaron a Mons. Emilio en el altar. Con la emoción de la primera Misa retrata-

da en el rostro, el nuevo obispo de Holguín ofreció el sacrificio del Cordero que se da a su pueblo como alimento. Se volvió a renovar, como cada día, el perfecto sacrificio, de la víctima perfecta, por todo el pueblo.

Cuando finalizó la comunión eucarística fueron acercándose varios fieles de la diócesis con productos típicos de la zona: frutos, tierra de Moa, pinos, agua de la Bahía de Nipe y un gran pescado, todo como signo de la dádiva de sí mismos y del fruto de sus esfuerzos.

Antes de terminar la Eucaristía, Mons. Emilio tuvo la generosa deferencia de pedir unas palabras a Mons. Juan de Dios Hernández, feligrés de esta parroquia, y recientemente nombrado obispo auxiliar de La Habana. A continuación, el señor Nuncio dirigió unas alentadoras palabras a los presentes, en las que recordó, entre otras cosas, la misión de los obispos como sucesores de los apóstoles y su plegaria a Dios para que nos acompañe en este camino.

Para impartir la bendición final, Mons. Emilio invitó a todos los obispos presentes a acompañarlo, para que fuera una gran bendición para todo el pueblo cubano, de San Antonio a Maisí. La celebración finalizó con una imponente interpretación del "Aleluya" de Handel, que acompañó la procesión de salida.

*El autor pertenece a UCLAP-CUBA.*

## Crece En Comunión

**Mons. Felipe de Jesús Estévez**  
*Obispo Auxiliar de Miami*

Este suplemento de La Voz Católica, En Comunión, cumple este mes su primer año de existencia. Es oportuno mirar este intento, que recoge sólo pinceladas con que colaboradores dentro y fuera de Cuba nos quieren presentar el arduo esfuerzo de sus hijos católicos por responder e interpretar eventos y acontecimientos a la luz del Reino de Dios. Hacemos esta parada no sólo para dar gracias sino para que el suplemento sirva mejor a su misión: suscitar un conocimiento mejor de los logros y sueños de los católicos en Cuba, y lo que hacen los del sur de la Florida por la Iglesia en su presente y su futuro. Felicito a los bienhechores, los escritores y el equipo profesional de La Voz Católica por darlo a luz todos los meses.



Mons. Felipe Estévez

En su esencia es un trabajo colaborativo de la acción misionera de la Arquidiócesis de Miami y la Universidad Católica de Santo Tomás, con la participación de algunos de los periodistas católicos en Cuba (UCLAP). En Comunión logra, a pesar de su modesto presupuesto, llegar a miles de lectores para que nos abramos más a la Iglesia en Cuba y que ésta, al ser más conocida, pueda ser más apreciada y apoyada por nosotros en la Diáspora. Nos consta que En Comunión logra también que los católicos cubanos conozcan mejor el pensamiento, los logros y luchas de esta vecina Iglesia, que también se enfrenta a serios desafíos y vive también en medio de contradicciones y riesgos: "...el reino de los cielos sufre violencia, y los que usan la fuerza pretenden acabar con él". Mat. 11,12b. En los inicios de este milenio, ya vemos en esta orilla

los frutos de los que han sufrido y orado, los artífices de paz y justicia, los que han creído en la comunicación en la verdad, los buenos samaritanos dando pruebas de generosa ayuda humanitaria, los que han sanado heridas y limpiado la memoria en favor de la comunión por la participación personal y comunitaria en miras del bien de la patria, siguiendo la inspiración del Siervo de Dios, P. Félix Varela. Este intento de En Comunión ha querido ser un eslabón en este grande y noble esfuerzo. No es el único y es muy modesto, pero existe y, por lo tanto, hace que la palabra siembre ideas y acerque a las personas a pesar de las ideologías, las distancias geográficas y otras, y la dispersión que por casi medio siglo ha sufrido la familia cubana. Quiera Dios que sean más los bienhechores que, con su generosidad, hagan posible que el suplemento crezca en páginas y calidad, que crezca el número de los que escriban, y que los lectores nos hagan saber sus puntos de vista. La Iglesia tiene una gran capacidad para reunir y construir, por ser agente de reconciliación y paz ahí donde las luchas fratricidas han quebrado la paz y la concordia social.



**ST. THOMAS**  
UNIVERSITY  
*Developing Leaders For Life*

### EN COMUNION

*Un proyecto de la Arquidiócesis de Miami*

Para preparar los caminos de una mayor comunicación y entendimiento entre todos los cubanos y una vivencia de reconciliación que sane heridas desde la justicia y la verdadera caridad.

Escríbanos a:

**En Comuni3n**  
**Institute for Pastoral**  
**Ministries**  
**St. Thomas University**  
**16401 NW 37<sup>th</sup> Ave.**  
**Miami Gardens, FL 33054**  
**encomunion@stu.edu**

## Adiós a una persona querida

**P. Raúl Rodríguez Dago**  
Cuba

En medio de la celebración de la Cabalgata de los Reyes Magos, en Quemado de Güines, recibí una llamada desde La Habana, para darme la noticia: había muerto Mons. Ángel Pérez Varela, el P. Varela, como era llamado cariñosamente por todos.

A mi memoria vinieron tantos recuerdos, tantos momentos bonitos, tantas palabras escuchadas de su boca, y a la vez sentí la limitación del tiempo y del espacio, que no me permitía estar el sábado a las 2 de la tarde en sus funerales, allá en su querido Santuario de la Virgen de Regla.

Al regresar tarde en la noche de la celebración de Sierra Morena, me puse a buscar recuerdos del P. Varela que conservo.

El recordatorio de sus 50 años de sacerdote, el 25 de octubre de 1992, cuando participé en la celebración como diácono. La foto de mi ordenación, donde me pone la casulla en la Catedral de Cienfuegos; recuerdo que me dijo: "Por ti voy a viajar a Cienfuegos"; y un pequeño libro que se titula *Los años vividos en Regla*, publicado por él en el año 1977.

Para mí, el P. Varela fue una institución viva de la Iglesia en Cuba; conversar con él era vivir muchos recuerdos e historias de diferentes etapas de la Iglesia; el brillo de sus ojos daba vida a las anécdotas que había vivido.

Hablaba con admiración y recordaba con cariño al Cardenal Manuel Arteaga, el primer cardenal de Cuba, que lo había ordenado sacerdote el 25 de octu-

bre de 1942, resaltando siempre la sencillez que le caracterizaba y la cubanía que le llevaba a servir a la Iglesia y a Cuba.

Cuando estudiaba en el Seminario de "San Carlos y San Ambrosio", lo visitaba cada jueves después de la comida, junto a Tony y Hugo Julio, dos seminaristas, en aquel momento, de la Diócesis de Cienfuegos-Santa Clara. Nos esperaba en la puerta de la casa parroquial y nos decía: "Ya que no tengo seminaristas en la parroquia, ustedes tres son mis seminaristas"; si algún jueves fallábamos nos llamaba por teléfono, para ver si nos pasaba algo.

En sus últimos años de vida, preguntaba por su salud a varias personas que lo veían, pero no me atrevía a visitarlo. Me decían que tenía la mente perdida, y quería quedarme con el recuerdo



Mons. Ángel Pérez Varela

del P. Varela que conocí, con su sotana y su amor a Regla, donde llegó el 4 de febrero de 1952 y donde fue párroco durante casi 50 años.

Al cumplir el pasado año mis veinte años de investigación en el mundo afrocubano, en septiembre, publiqué un nuevo aporte, el libro *El sincretismo cubano*, y se lo dediqué así: "A Mons. Ángel Pérez Varela, que en el próximo noviembre cumplirá 90 años.

Quiero dedicarle este libro, con mi agradecimiento por tantos detalles que tuvo y por la experiencia que supo compartir."

Partió hacia la Casa del Padre, un día hermoso, el 6 de enero, festividad de la Adoración de los Magos.

Cuando terminé mi día fui al pesebre del Niño Jesús; le puse una orquídea en nombre del P. Varela, y me dio mucha paz pensar que estaría ya celebrando la Navidad eterna, y por qué no pensar que Melchor, Gaspar y Baltasar lo recibirían, para que los acompañara a entregar al Niño los regalos traídos del lejano Oriente.

Gracias, P. Varela, por tantos recuerdos y delicadezas que dejaste sembrados en muchos corazones.

*Párroco de la zona Quemado de Güines-Rancho Veloz-Sierra Morena-Corralillo*

## Clausura de Centenario

**Raúl León P.**  
La Habana

Con una solemne Eucaristía en la Parroquia de los Padres Pasionistas, en La Víbora, los Hermanos de las Escuelas Cristianas (de La Salle) concluyeron el año de celebraciones con motivo de conmemorarse en 2005 el centenario de la llegada de éstos a suelo cubano.

La liturgia fue presidida por Mons. Alfredo Petit Vergel, obispo auxiliar de la arquidiócesis, el jueves 29 de diciembre en horas de la tarde.

Un numeroso grupo de jóvenes y adolescentes lasallistas, antiguos alumnos, profesores del Centro La Salle, colaboradores y amigos, se dieron cita para dar gracias a Dios por haber sostenido durante estos años la labor de los hermanos. Quisieron estar presentes también hermanas de diversas congregaciones religiosas femeninas.

En su homilía, Mons. Petit recordó la labor de los Hermanos en nuestra patria y rememoró, con anécdotas, los diez años que estuvo de pupilo en las escuelas lasallistas, destacando el sello indeleble que ellos dejaron en su vida personal y en la de todos los

ex alumnos allí presentes.

Después de la celebración litúrgica los asistentes se congregaron en el salón parroquial, para apreciar algunos materiales audiovisuales producidos con motivo del centenario por alumnos y profesores del centro.

Se dio a conocer el lanzamiento del CD *Antología*, producido por los propios Hermanos, y que recoge canciones del repertorio popular cubano y otras de contenido religioso, todas interpretadas por el coro de jóvenes lasallistas de La Habana, acompañados por el grupo musical "Las Cañas".

En este año de centenario, los Hermanos realizaron diversos actos conmemorativos:

- Peregrinación al Santuario de Nuestra Señora de la Caridad, en el Cobre.
- Diplomado de la Universidad Lasallista de México a 200 profesores cubanos.
- Inauguración de la Cátedra "Hermano Victorino" en Santiago de Cuba.
- Visita del Superior General.

## Diez años de caminar diocesano

**Carlos Amador Jr.**  
Bayamo-Manzanillo

El pasado 10 de diciembre, se congregaron en Bayamo fieles de las nueve parroquias de la Diócesis del Santísimo Salvador de Bayamo-Manzanillo para dar gracias a Dios, junto a su pastor, Mons. Dionisio García Ibáñez, por las gracias recibidas en los diez años de creada la diócesis.

La ceremonia tuvo lugar en la Catedral diocesana, que ya enseña sus mejores galas luego de más de diez años de laboriosa reconstrucción, aún no concluida. Luego de la procesión de entrada fueron entonadas las notas de la versión original del Himno Nacional por los miembros del Coro Profesional de Bayamo.

En la homilía el celebrante principal, Mons. Luigi Bonazzi, Nuncio de Su Santidad Benedicto XVI en Cuba, leyó un telegrama de Su Santidad por intermedio del Secretario de Estado con motivo de la fiesta diocesana, y retomó el llamado que Juan Pablo II hizo a toda la Iglesia:

"Hacer de la Iglesia la casa y la escuela de la comunión... Para favorecer este fundamental objetivo, y a la luz de la Palabra de Dios que hemos escuchado, me permito proponerles cuatro palabras-clave, que son: *comu-*

*nión, formación, participación y misión.* Todas giran en torno a la idea central de una Iglesia 'casa y escuela de comunión', y marchan siempre juntas, porque se exigen y se evocan recíprocamente: donde llega una de ellas, aparecen también las otras; así como basta que falte una para que todas desaparezcan".

La ocasión fue propicia para agradecer al Arzobispo de Santiago de Cuba, Mons. Pedro Meurice, por su cercanía, solicitud pastoral y empeño en erigir esta diócesis. Sacerdotes cubanos miembros del presbiterio diocesano obsequiaron al Primado de Cuba con una plumilla de la Catedral, obra del artista Roberto Roldós.

A continuación, los presentes pudieron disfrutar y acompañar la interpretación de la inmortal canción popular cubana *La bayamesa*, a cargo del ya citado coro local.

Acompañaron a Mons. Dionisio en esta especial ocasión, además del Nuncio Apostólico y Mons. Meurice, los obispos de Pinar del Río, Cienfuegos, Santa Clara, Holguín y Guantánamo-Baracoa. Estuvieron presentes también Mons. Juan de Dios Hernández, obispo auxiliar electo de La Habana; el R.P. José A. Esquivel, SJ; todos los sacerdotes

de la diócesis y otros sacerdotes de las diócesis vecinas.

El día anterior, fecha de la creación y también en la Catedral, se celebraron Vísperas Solemnes con *Te Deum* entonado por el Coro de la Catedral, bajo la certera dirección de la profesora Mercedes Cedeño. Fue una ocasión especial para la mayoría de los fieles participantes de alabar y dar gracias a Dios, con un acto litúrgico que no se celebraba desde hace más de 45 años en dicho templo. A continuación, el Coro Profesional de Bayamo, bajo la conducción de la profesora Marisel Ávila, ofreció un excelente programa, donde dejó claro a todos que cuando se trata de buena música, se puede pasar de lo sacro a lo culto y a lo popular sin que medien fronteras en el gozo estético de los asistentes.

La diócesis del Santísimo Salvador de Bayamo-Manzanillo tiene una extensión territorial de más de 8 mil kilómetros cuadrados, con 830,000 habitantes que son atendidos espiritualmente por 13 sacerdotes, cuatro de los cuales son cubanos, 19 religiosas, una laica consagrada y numerosos catequistas, misioneros y animadores laicos.

*Director de Cáritas en la diócesis de Bayamo-Manzanillo.*

## De nuevo el Festival...

**Laura María Fernández**  
Santa Clara, Cuba

Una vez más la Iglesia Nuestra Señora de Fátima, en Varadero, recibió el pasado 10 de diciembre a los participantes en el IX Festival "Perlita Moré". Entre los asistentes se encontraba el recién estrenado Obispo de la diócesis de Matanzas, Mons. Manolo de Céspedes.

Presentando una exposición de 20 cuadros de arte digital del arquitecto Aldo Pérez Zurita, con el nombre de HUMANITY, el templo abrió sus puertas desde tempranas horas de la tarde.

El Festival lleva el nombre de la emblemática compositora y educadora musical Perla Moré, autora de numerosas composiciones de música religiosa con ritmos cubanos. Este año, el Concurso se abrió a toda Cuba y participaron más de 50 composiciones musicales de autores de todas las diócesis.

La presidente del jurado fue la musicóloga Conchitica Moré, formando parte de sus miembros la compositora Hna. Aleida Conde, la Directora de Música de la Igle-

Laura María Fernández



Mons. Manolo de Céspedes llega a la iglesia de Kawama, en Varadero, donde se celebrará el Festival.

sia Presbiteriana Loise Kroehler, Mons. Francisco Campos, Vicario de la Diócesis anfitriona, el compositor y músico del grupo Nuestra América Rubén Rodríguez Calvet, y el P. Ivo Bastarache, responsable de Medios de Comunicación Social de Matanzas.

Después de un riguroso trabajo de selección, el Jurado escogió 13 obras finalistas de Ciego de Ávila, Matanzas, La Habana, Cárdenas, Media Luna (en la diócesis de

Bayamo-Manzanillo), y del Central "España". Las orquestaciones de las obras estuvieron a cargo de Luis Llaguno, director general del Festival y del grupo Nuestra América, Orlando Gómez, Jesúsín, Aleán Imbert.

Después de la apertura -una composición de Perla Moré interpretada en violín y bailada-, comenzó el Festival. Con la acertada animación de los conductores Loly Márquez y P. Jesús Marcoleta fue-

ron presentados los números defendidos por intérpretes de distintas comunidades cristianas, que con presencia elegante y discreta y haciendo gala de sus dotes interpretativas, regalaron a los asistentes que desbordaban el templo una noche inolvidable.

Mientras el Jurado deliberaba para dar a conocer los premios, se presentó una gala a cargo del Grupo Exulted, Jeannette Martínez, la Coral Infantil y Mirtica Mazón. Y finalmente se brindaron las Memorias del VIII Festival con los números ganadores del año anterior.

Otra novedad de esta edición del "Perlita Moré" fueron los premios entregados por distintas comisiones e instituciones diocesanas. El primer premio de **Composición** fue para "Llegaré hasta Ti" de Yazmina Ferrer, interpretada por Carmen Lidia Maden, en quien recayó el primer lugar de **Interpretación**.

Terminó el festival al compás de "Cuba canta un son", de Perlita Moré, en las voces de todos los asistentes y con el propósito de encontrarnos el próximo año para celebrar el **X Festival**.

## Cross Cultural Communication in the Global Workplace



La Universidad de St. Thomas ya comenzó su innovadora Maestría en Comunicación con especialización en Medios Hispánicos. Este singular programa tiene como misión principal formar comunicadores a fin de insertarse y/o progresar tanto en el mundo empresarial como en los distintos medios de comunicación masiva. El programa

- Puede completarse en tan solo 15 meses
- Permite optar por un programa de Certificación - a completarse en 36 semanas
- Consta con una excelente facultad
- Se enriquece con la colaboración de reconocidos profesionales en el campo de las comunicaciones
- Ofrece cursos en inglés y español con un horario flexible

Para más información: comunicarse con la Dra. Gloria Ruiz (305) 628-6508, email [gruiz@stu.edu](mailto:gruiz@stu.edu).

  
**ST. THOMAS**  
UNIVERSITY  
"Developing Leaders For Life"